



---

## Originální provozní návod

Číslo dokumentu: 150000173\_08\_cs

Stav: 13. 8. 2021

---

### Čelní žací ústrojí

### EasyCut F 320 CV

Od čísla stroje: 1078670

---



## Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG  
Heinrich-Krone-Straße 10  
48480 Spelle  
Německo

Telefoni centrála	+ 49 (0) 59 77/935-0
Faxová centrála	+ 49 (0) 59 77/935-339
Fax sklad náhradních dílů tuzemsko	+ 49 (0) 59 77/935-239
Fax sklad náhradních dílů export	+ 49 (0) 59 77/935-359
Internet	<a href="http://www.landmaschinen.krone.de">www.landmaschinen.krone.de</a> <a href="https://mediathek.krone.de/">https://mediathek.krone.de/</a>

## Údaje pro dotazy a objednávky

Rok	
Číslo stroje	
Typ	

## Kontaktní údaje Vašeho prodejce

<b>1</b>	<b>K tomuto dokumentu.....</b>	<b>7</b>
1.1	Platnost.....	7
1.2	Doobjednání .....	7
1.3	Další platné dokumenty .....	7
1.4	Cílová skupina tohoto dokumentu .....	7
1.5	Používání tohoto dokumentu .....	7
1.5.1	Adresáře a odkazy .....	7
1.5.2	Směrové údaje.....	8
1.5.3	Pojem "stroj" .....	8
1.5.4	Obrázky.....	8
1.5.5	Rozsah dokumentu.....	8
1.5.6	Zobrazovací prostředky .....	8
1.5.7	Převodní tabulka.....	10
<b>2</b>	<b>Bezpečnost.....</b>	<b>12</b>
2.1	Použití podle určení .....	12
2.2	Rozumně předvídatelné chybné použití .....	12
2.3	Doba použitelnosti stroje .....	13
2.4	Základní bezpečnostní pokyny .....	13
2.4.1	Význam provozního návodu .....	13
2.4.2	Osobní kvalifikace obslužného personálu .....	13
2.4.3	Osobní kvalifikace odborného personálu.....	14
2.4.4	Ohrožení dětí .....	14
2.4.5	Připojení stroje .....	14
2.4.6	Konstrukční změny stroje .....	14
2.4.7	Přídavná vybavení a náhradní díly .....	14
2.4.8	Pracoviště na stroji .....	15
2.4.9	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav .....	15
2.4.10	Nebezpečné oblasti .....	16
2.4.11	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu .....	18
2.4.12	Osobní ochranné pomůcky .....	18
2.4.13	Bezpečnostní značky na stroji .....	19
2.4.14	Bezpečnost provozu .....	19
2.4.15	Bezpečné odstavení stroje .....	20
2.4.16	Provozní látky .....	20
2.4.17	Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje .....	21
2.4.18	Zdroje nebezpečí na stroji .....	21
2.4.19	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji .....	22
2.4.20	Chování v nebezpečných situacích a při nehodách .....	24
2.5	Bezpečnostní postupy .....	24
2.5.1	Zastavení a zajištění stroje .....	24
2.5.2	Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu .....	24
2.5.3	Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku .....	25
2.6	Bezpečnostní nálepky na stroji .....	25
2.7	Informační nálepky na stroji .....	33
2.8	Bezpečnostní výbava .....	41
<b>3</b>	<b>Popis stroje .....</b>	<b>43</b>
3.1	Přehled stroje.....	43
3.2	Pojistky proti přetížení stroje .....	45
3.3	Označení .....	45
3.4	Vložený kloubový hřídel .....	46
<b>4</b>	<b>Technické údaje .....</b>	<b>47</b>
4.1	Rozměry.....	47
4.2	Hmotnosti .....	47
4.3	Plošný výkon .....	47
4.4	Výška řezu .....	47
4.5	Technicky přípustná maximální rychlosť (silniční jízda) .....	47
4.6	Emise hluku šířeného vzduchem .....	47
4.7	Okolní teplota .....	48
4.8	Požadavky na traktor – výkon .....	48

**Obsah**


---

4.9	Požadavky na traktor – hydraulika.....	48
4.10	Požadavky na traktor – elektrická soustava .....	48
4.11	Vybavení stroje .....	48
4.12	Provozní látky .....	48
4.12.1	Oleje.....	49
4.12.2	Mazací tuky.....	49
<b>5</b>	<b>Ovládací a zobrazovací prvky.....</b>	<b>50</b>
5.1	Hydraulické řídicí jednotky traktoru.....	50
<b>6</b>	<b>První uvedení do provozu .....</b>	<b>51</b>
6.1	Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu .....	51
6.2	Kloubový hřídel .....	52
6.2.1	Úprava kloubového hřídele .....	52
6.2.2	Montáž kloubového hřídele na stroj.....	53
6.3	Montáž osvětlovacího zařízení .....	53
6.4	Úprava bodů připojení .....	54
<b>7</b>	<b>Uvedení do provozu.....</b>	<b>58</b>
7.1	Výpočet zatížení kombinace traktoru a stroje .....	58
7.2	Příprava traktoru .....	61
7.3	Montáž vidlice horního táhla .....	62
7.4	Připojení stroje k traktoru.....	63
7.5	Montáž adaptéra spodního táhla .....	64
7.6	Kontrola/nastavení paralelního zvedání .....	65
7.7	Montáž odlehčovacích pružin .....	66
7.8	Připojení hydraulických hadic .....	69
7.9	Připojení osvětlení pro silniční provoz .....	70
7.10	Připojení systému kamery a monitoru .....	71
7.11	Napnutí ochranné plachty .....	72
7.12	Montáž kloubového hřídele .....	72
7.13	Kontrola rozměru přední části vozidla .....	73
7.14	Kontrola zajišťovacího prvku a zástrčky .....	74
7.15	Kontrola prstů na kondicionéru CV .....	74
7.16	Základní nastavení žacího ústrojí .....	75
<b>8</b>	<b>Ovládání.....</b>	<b>77</b>
8.1	Čelní kryt.....	77
8.1.1	Zvednutí čelního krytu .....	77
8.1.2	Sklopení čelního krytu .....	78
8.2	Boční kryt – u sériového provedení .....	78
8.2.1	Odklopení bočního krytu nahoru – u provedení "Sériově" (transportní poloha) .....	79
8.2.2	Sklopení bočního krytu dolů – u provedení "Sériově"(pracovní poloha).....	79
8.3	Boční kryt – u varianty "Hydraulicky sklopné boční kryty" .....	79
8.3.1	Sklopení bočního krytu nahoru – u varianty "hydraulicky sklopné boční kryty" (transportní poloha).....	80
8.3.2	Sklopení bočního krytu dolů – u varianty „hydraulicky sklopné boční kryty“ (pracovní poloha) .....	80
8.4	Ovládání opěrné nohy .....	80
8.4.1	Uvedení opěrné nohy do transportní polohy.....	81
8.4.2	Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy.....	81
8.5	Zavření/otevření uzavíracího kohoutu .....	82
8.6	Ovládání uzavíracího kohoutu .....	82
8.7	Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy.....	83
8.8	Zvednutí stroje z pracovní do transportní polohy.....	83
8.9	Polní provoz .....	84
8.10	Ovládání systému kamery a monitoru .....	85
<b>9</b>	<b>Jízda a přeprava.....</b>	<b>86</b>
9.1	Příprava stroje na silniční jízdu .....	87
9.2	Odstavení stroje.....	87
9.3	Příprava stroje k transportu .....	89
9.3.1	Kontrolní seznam pro přepravu stroje.....	90

9.3.2	Zvednutí stroje .....	90
9.3.3	Upevnění stroje.....	91
<b>10</b>	<b>Nastavení.....</b>	<b>92</b>
10.1	Nastavení výšky řezu.....	92
10.2	Teleskopické horní rameno .....	93
10.3	Nastavení odlehčovací pružiny (odlehčovacích pružin).....	94
10.4	Zvýšení/snížení tlaku na půdu – mechanické nastavení uvolnění) .....	96
10.5	Zvýšení/snížení tlaku na půdu – hydraulické nastavení odlehčení.....	97
10.6	Nastavení bočních krytů .....	98
10.7	Nastavení otáček kondicionéru.....	99
10.8	Nastavení stupně úpravy .....	99
10.9	Nastavení šířky řádků .....	100
10.10	Nastavení odkládání na široko .....	101
10.11	Nastavení/kontrola systému kamery a monitoru.....	101
<b>11</b>	<b>Údržba – všeobecně .....</b>	<b>103</b>
11.1	Tabulka údržby .....	103
11.1.1	Údržba – před sezónou .....	103
11.1.2	Údržba – po sezóně.....	104
11.1.3	Údržba – jednorázově po 50 hodinách .....	104
11.1.4	Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně .....	105
11.1.5	Údržba – každých 50 hodin .....	105
11.1.6	Údržba – každých 200 hodin .....	105
11.2	Utahovací momenty .....	105
11.3	Jiné utahovací momenty .....	108
11.4	Provzdušnění třecí spojky.....	109
11.5	Kontrola ochranných plachet .....	111
11.6	Čištění stroje .....	112
11.7	Hnací řemen .....	112
11.7.1	Montáž/demontáž krytu .....	112
11.7.2	Uvolnění/napnutí řemenového pohonu.....	113
11.7.3	Kontrola/nastavení napnutí řemenu.....	114
11.7.4	Kontrola hnacích řemenů s ohledem na poškození.....	115
11.7.5	Výměna hnacího řemenu.....	115
<b>12</b>	<b>Údržba – hydraulika.....</b>	<b>116</b>
12.1	Hydraulický olej.....	117
12.2	Kontrola hydraulických hadic .....	117
<b>13</b>	<b>Údržba – převodovky.....</b>	<b>118</b>
13.1	Přehled převodovek .....	118
13.2	Vstupní převodovka .....	119
13.3	Hlavní převodovka .....	121
<b>14</b>	<b>Údržba – žací lišta.....</b>	<b>123</b>
14.1	Náboj rotorů .....	124
14.2	Kontrola/výměna nožů .....	125
14.2.1	Kontrola opotřebení nožů .....	125
14.2.2	Výměna nožů u varianty "Šroubový uzávěr nožů" .....	126
14.2.3	Výměna nožů u varianty "Rychlouzávěr nožů" .....	127
14.3	Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště .....	128
14.4	Kontrola hladiny oleje .....	129
<b>15</b>	<b>Údržba – mazání.....</b>	<b>131</b>
15.1	Kloubový hřídel, mazání .....	132
15.2	Plán mazání – stroj .....	133
<b>16</b>	<b>Porucha, příčina a odstranění .....</b>	<b>134</b>
16.1	Poruchy obecně .....	134
<b>17</b>	<b>Likvidace .....</b>	<b>135</b>
	<b>Rejstřík.....</b>	<b>136</b>

## Obsah

18	Prohlášení o shodě.....	141
----	-------------------------	-----

## 1 K tomuto dokumentu

### 1.1 Platnost

Tento dokument platí pro stroje typu:

EasyCut F 320 CV

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

### 1.2 Doobjednání

Pokud by byl tento dokument zcela nebo částečně nepoužitelný, nebo by byl vyžadován v jiném jazyce, lze si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také stáhnout online z KRONE MEDIA <https://media.krone.de/>.

### 1.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod kloubového hřídele
- Návod k sestavení, KRONE
- Seznam náhradních dílů, KRONE

### 1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, *viz Strana 13*.

### 1.5 Používání tohoto dokumentu

#### 1.5.1 Adresáře a odkazy

##### Obsah/záhlaví

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

##### Rejstřík

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

##### Odkazy

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů, *viz Strana 8*. (INFO: Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myší na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

## 1.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

## 1.5.3 Pojem "stroj"

"Čelní žací ústrojí" bude dále v tomto dokumentu označováno také pojmem "Stroj".

## 1.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

## 1.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

## 1.5.6 Zobrazovací prostředky

### Symboly v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

- ▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.
- ✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.
- ⇒ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.
- ➔ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.
- Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

### Symboly v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
(1)	Referenční značka součásti	I	Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
[x]	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)	[ ]	Zvětšení výřezu obrázku
LH	Levá strana stroje	RH	Pravá strana stroje
	Směr jízdy	↑	Směr pohybu
—	Vztažná čára pro viditelný materiál	-----	Vztažná čára pro zakrytý materiál

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
-----	Středová čára	—	Směr uložení
	otevřeno		zavřeno
 	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)	 	Nanesení mazacího tuku

## Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

### Vysvětlení symbolu nebezpečí



Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcení.

### Vysvětlení signálních slov

#### NEBEZPEČÍ

Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.

#### VAROVÁNÍ

Signální slovo VAROVÁNI varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.

#### POZOR

Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

#### VAROVÁNÍ

##### **Poškození očí odletujícími úlomky nečistot**

Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochrané brýle).

### Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

UPOZORNĚNÍ
<b>Poškození převodovky při nízké hladině oleje</b>
Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte.</li><li>▶ Stav oleje v převodovce zkонтrolуйте přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.</li></ul>

### Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazeny od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

INFO
Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

## 1.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m <sup>3</sup> /h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°Cx1,8+32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlosť	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Rychlosť	Metru za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometr za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm <sup>3</sup>	0,0610	Stopa krychlová	in <sup>3</sup>
Hmotnosť	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

## **2**    **Bezpečnost**

### **2.1**    **Použití podle určení**

Tento stroj je žací ústrojí a slouží k sekání sklizňového produktu.

Sklizňovým produktem určeným pro správné použití tohoto stroje jsou stébelníny a listnaté rostliny rostoucí u země.

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek

- v souladu s provozním návodom jsou namontována všechna bezpečnostní zařízení a nachází se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechny bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", *viz Strana 13*, tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, *viz Strana 13*.

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakéhkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s určením zahrnuje rovněž dodržování provozních, údržbářských a opravářských podmínek předepsaných výrobcem.

### **2.2**    **Rozumně předvídatelné chybné použití**

Každé jiné použití než použití k danému účelu, *viz Strana 12*, je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neruší výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Použití nebo zpracování sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, *viz Strana 12*
- přeprava osob
- přeprava zboží
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovolného přídavného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakéhkoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

## 2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmírkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

## 2.4 Základní bezpečnostní pokyny

### Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

### 2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Pokud nebude provozní návod dodržen, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řídte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce v zásobníku na dokumenty, *viz Strana 43*.
- ▶ Předejte provozní návod dalším uživatelům stroje.

### 2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečným řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

#### **2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu**

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti, např. školením, schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace z provozního návodu příslušně realizovat.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

#### **2.4.4 Ohrožení dětí**

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

- ▶ Držte děti dál od stroje.
- ▶ Držte děti dál od provozních látek.
- ▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

#### **2.4.5 Připojení stroje**

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

- ▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:
  - provozní návod traktoru
  - provozní návod stroje, *viz Strana 58*
  - provozní návod kloubového hřídele
- ▶ Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

#### **2.4.6 Konstrukční změny stroje**

Neautorizované konstrukční změny ze strany KRONE a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost, ale také schálení stroje pro silniční provoz. Takto může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

Konstrukční změny a rozšíření neautorizované ze strany KRONE nejsou přípustné.

#### **2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly**

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

## 2.4.8 Pracoviště na stroji

### Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- ▶ Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

## 2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

### Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, *viz Strana 58*.

### Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- ▶ Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

### Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změněných provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- ▶ V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

### Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
- maximálních přípustných otáček pohonu
- maximálního přípustného zatížení náprav traktoru
- maximální přípustné transportní výšky a šířky
- Dodržení limitních hodnot, *viz Strana 47.*

### 2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.
- Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.
- Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

Při manipulačním a polním provozu stroje	
Před strojem	30 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Při zapnutém, ale nejedoucím stroji	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

- Před veškerými pracemi před tractorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24.* Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:
  - provozní návod traktoru
  - provozní návod stroje
  - provozní návod kloubového hřídele

### Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že jsou připevněny kryty kloubového hřídele a jsou funkční.

- ▶ Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit. Zařízení bránící neoprávněnému použití vidlice kloubového hřídele nesmí mít žádná místa, která způsobí zachycení nebo navinutí (např. svým kruhovým tvarem, ochranným límcem kolem pojistného kolíku).
- ▶ Kryty kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- ▶ Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- ▶ Ujistěte se, že zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele traktoru souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.
- ▶ Pokud dojde k příliš velkému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, odpojte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

### **Nebezpečná oblast vývodového hřídele**

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- ▶ Ujistěte se, že jsou namontována všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze.
- ▶ Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- ▶ Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

### **Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem**

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmracen z důvodu odvalení traktoru, nepozornosti nebo v důsledku pohybů stroje:

- ▶ Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- ▶ Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

### **Nebezpečný prostor, kam mohou být odmrštěny předměty**

Sklizňový produkt a cizí tělesa mohou být velmi prudce odmrštěny a mohou někoho zranit nebo usmrtit.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Je-li někdo v nebezpečném prostoru stroje, ihned vypněte pohony a dieselový motor.

### **Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu**

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

### **Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje**

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- Kloubové hřídele
- Žací disky
- Kondicionér
- Dopravní zařízení
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24.*
- ▶ Na stroj vstupte až poté, co jsou všechny součásti stroje v klidovém stavu.

#### 2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- ▶ Vyměňte poškozená ochranná zařízení.
- ▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.
- ▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

#### Údržba funkčního krytu kloubového hřídele

Zakrytí kloubového hřídele a ochranný hrnec na stroji nesmí být menší než 50 mm. Toto minimální zakrytí je potřeba také pro ochranné zařízení kloubového hřídele s širokým úhlem a když se používají spřáhla nebo jiné montážní díly. Pokud musí obsluha pro připojení kloubového hřídele sahat mezi kryt kloubového hřídele a ochranný hrnec kloubového hřídele, musí být volný prostor v jedné úrovni minimálně 50 mm. Volný prostor ve všech úrovních nesmí být větší než 150 mm.

#### 2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- vhodné ochranné rukavice
- bezpečnostní obuv
- těsně přiléhající ochranný oděv
- ochrana sluchu
- ochranné brýle
- Při tvorbě prachu: vhodná ochrana dýchání
- ▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- ▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy nosete síťku.

## 2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranení osob.

- ▶ Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- ▶ Po každém čištění zkонтrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednací čísla bezpečnostních nálepek, [viz Strana 25](#).

## 2.4.14 Bezpečnost provozu

### Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- ▶ Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závesné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu ne veřejných komunikacích.
- ▶ Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- ▶ Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- ▶ Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

### Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- ▶ Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, [viz Strana 86](#).

### Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- ▶ Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, [viz Strana 87](#).

### Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s přimontovaným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- ▶ Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- ▶ Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- ▶ Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

### **Nebezpečí při provozu stroje ve svahu**

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- ▶ Stroj obracejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jedete velkým obloukem.
- ▶ Vyhnete se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- ▶ Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- ▶ Stroj nikdy nepřemisťujte z pracovní do transportní polohy, resp. z transportní do pracovní polohy, dokud stroj používáte napříč ke svahu.
- ▶ Stroj neodstavujte ve svahu.

### **2.4.15 Bezpečné odstavení stroje**

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- ▶ Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- ▶ Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- ▶ Říďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, *viz Strana 87*.
- ▶ Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

### **2.4.16 Provozní látky**

#### **Nevhodné provozní látky**

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky *viz Strana 48*.

#### **Znečištění hydrauliky a/nebo systému pohonných hmot**

Zanesení cizích těles a/nebo tekutin do hydraulického systému a/nebo systému pohonných hmot může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy.

- ▶ Vyčistěte všechny přípojky a komponenty.
- ▶ Otevřené přípojky zavřete krytkami.

#### **Ochrana životního prostředí a likvidace**

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- ▶ Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- ▶ Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- ▶ Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiélem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

## 2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje

### Nebezpečí požáru

Provoz nebo zvířata, jako například hlodavci nebo hnízdící ptáci, nebo zvířený prach mohou zapříčinit nashromáždění hořlavých látek ve stroji.

Na horkých dílech stroje se při suchých pracovních podmínkách může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Denně stroj před prvním nasazením zkонтrolujte a vyčistěte.
- ▶ Během pracovního dne stroj pravidelně kontrolujte a čistěte.

### Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení

Elektricky vodivé části stroje mohou být z důvodu přeskoku napětí vystaveny vysokému elektrickému napětí. Na zemi kolem stroje vznikne při přeskoku napětí napěťový trychtýř, ve kterém působí velké rozdíly napětí. V důsledku velkých rozdílů napětí v zemi může dojít ke smrtelným úrazům elektrickým proudem při velkých krocích, lehnutí na zem nebo při opření rukama o zem.

- ▶ Neopouštějte kabiny.
- ▶ Nedotýkejte se žádných kovových částí.
- ▶ Nevytvářejte žádné vodivé spojení se zemí.
- ▶ Výstraha pro osobay: Nepřibližujte se ke stroji. Rozdíly elektrického napětí na zemi mohou způsobit vážné úrazy elektrickým proudem.
- ▶ Počkejte na pomoc profesionálních záchranných složek. Venkovní vedení se musí vypnout. Pokud navzdory přeskoku napětí musí osoby opustit kabini, například když hrozí bezprostřední ohrožení života požárem:
  - ▶ Vyvarujte se současnému kontaktu se strojem a se zemí.
  - ▶ Odskočte od stroje. Doskočte přitom do bezpečného postoje. Nedotkněte se zvenku stroje.
  - ▶ Od stroje se vzdalujte velmi malými kroky a mějte přitom nohy těsně u sebe.

## 2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji

### Hluk může poškodit zdraví

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku. Výška hladiny akustického tlaku v zásadě závisí na použitém traktoru. Emise byly měřeny při zavřené kabině za podmínek podle DIN EN ISO 4254-1, příloha B, *viz Strana 47*.

- ▶ Před uvedením stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem.
- ▶ Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji.
- ▶ Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- ▶ Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- ▶ Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

### Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

### Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek neste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

### Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnut, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz Strana 24](#).
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, [viz Strana 117](#).

### Horké povrchy

Následující součásti mohou být při provozu horké a mohou zapříčinit popálení:

- Převodovka
- Žací lišta
- ▶ Dodržujte dostatečnou vzdálenost od horkých ploch a sousedících konstrukčních dílů.
- ▶ Nechte součásti stroje vychladnout a neste ochranné rukavice.

## 2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

### Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, [viz Strana 24](#).

## Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděně údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Provádějte výhradně práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, [viz Strana 24](#).
- ▶ Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

## Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje hrozí nebezpečí pádu. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, [viz Strana 24](#).
- ▶ Dbejte na bezpečné postavení.
- ▶ Používejte vhodné zajištění proti pádu.
- ▶ Oblast pod montážním místem zajistěte před padajícími předměty.

## Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, [viz Strana 24](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spusťte stroj nebo součásti stroje dolů.
- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

## Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:
  - Převodovka
  - Součásti hydraulického systému
  - Součásti elektronického systému
  - Rámy nebo nosné moduly
  - Pojezdové ústrojí
- ▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- ▶ Před svařováním na stroji bezpečně odstavte stroj a odpojte ho od traktoru.
- ▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.
- ▶ Uzemnění svářečky připojte co nejblíže ke svařovaným místům.
- ▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

## 2.4.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchráně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmírkách se zhorší šance na pomoc a ošetření zraněných.

- ▶ Zásadně: Vypněte stroj.
- ▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho přičinu.
- ▶ Zajistěte místo nehody.
- ▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- ▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- ▶ Rychle provedte nezbytnou první pomoc.

## 2.5    **Bezpečnostní postupy**

### 2.5.1    **Zastavení a zajištění stroje**

#### **VAROVÁNÍ**

##### **Nebezpečí zranění způsobeného pohybu stroje nebo jeho součástí**

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- ▶ Spusťte stroj úplně na zem.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.

### 2.5.2    **Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu**

#### **VAROVÁNÍ**

##### **Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohybu stroje nebo součástí stroje**

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přimáčknutí nebo usmrcení osob.

- ▶ Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz Strana 24](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajistěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- ▶ K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- ▶ Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- ▶ Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

## 2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

### VAROVÁNÍ

#### Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

Neprovádějte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveděte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

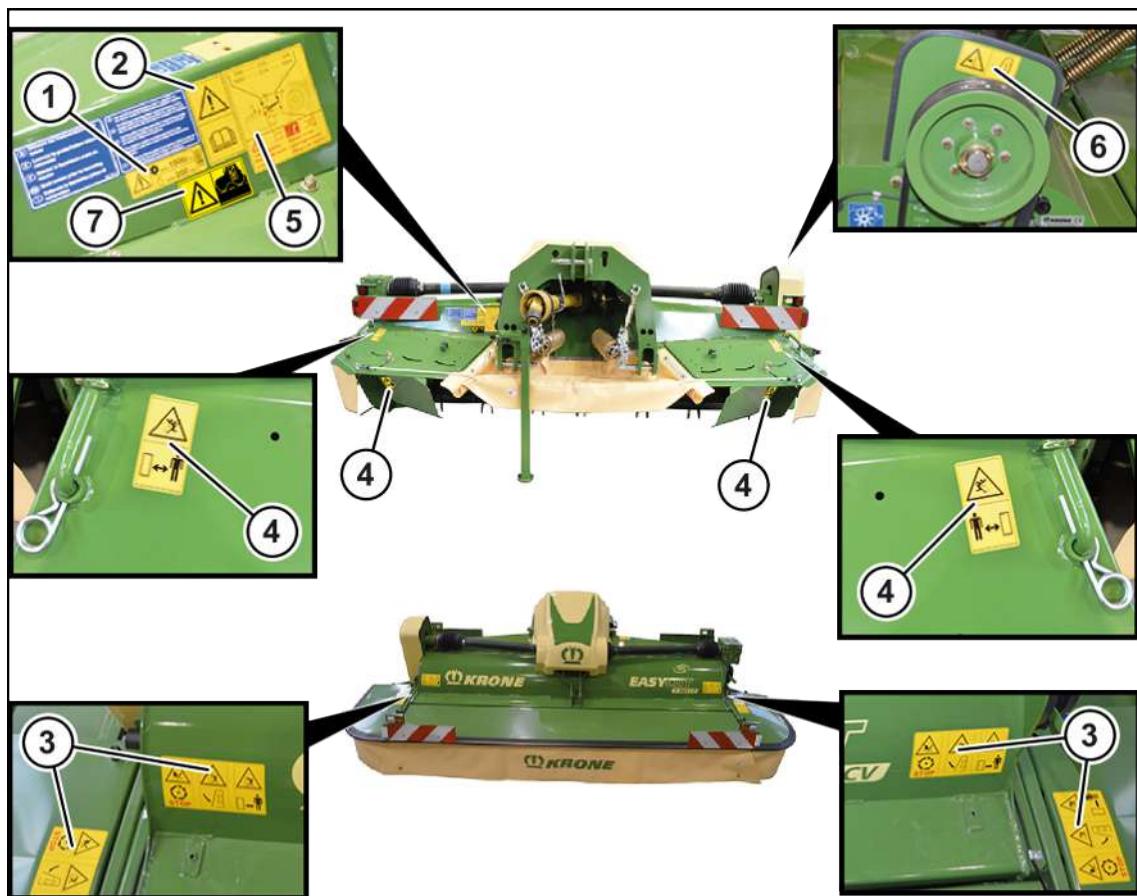
Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- ▶ Zvednuté části stroje spusťte nebo zajistěte proti pádu, *viz Strana 24*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Dodržujte intervaly pro kontrolu oleje, výměnu oleje a filtračního prvku, *viz Strana 103*.
- ▶ Používejte pouze kvalitu/množství oleje, jak je uvedeno v tabulce provozních látek *viz Strana 48*.
- ▶ Zajistěte, aby byl olej a pomocné prostředky, které doplňujete, zcela čisté.
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnící kroužky s ohledem na poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající, příp. použitý olej zachyťte do určených nádob a řádně zlikvidujte, *viz Strana 20*.

## 2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

Při umisťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

**Poloha a význam bezpečnostních nálepek****U varianty "Tlačeného"**

KM000-333

1. Obj. č. 939 101 4 (1x)



**Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku**

Při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje.

Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- ▶ Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.
- ▶ Dodržujte přípustný provozní tlak.

2. Obj. č. 939 471 1 (1x)



**Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti**

Při chybné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- ▶ Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

3. Obj. č. 939 576 0 (4x)



a)

**Ohrožení otácejícími se částmi stroje**

Hrozí nebezpečí poranění, protože součásti stroje mohou po vypnutí ještě dobíhat.

- ▶ Nedotýkejte se pohybujících se součástí stroje.
- ▶ Počkejte, až se zcela zastaví všechny části stroje.

b)

**Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí zranění způsobeného odmrštěnými předměty.

- ▶ Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.

c)

**Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí zranění způsobeného odmrštěnými předměty.

- ▶ Je-li stroj v chodu, dodržujte bezpečnou vzdálenost.

## 4. Obj. č. 942 197 1 (4x)

**Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí zranění způsobeného odmrštěnými předměty.

- Je-li stroj v chodu, dodržujte bezpečnou vzdálenost.

## 5. Obj. č. 939 106 3 (1x)

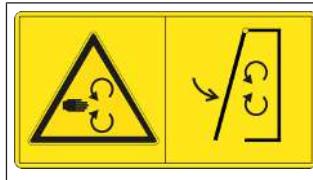
**Ohrožení života při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele**

Při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.

## 6. Obj. č. 942 002 4 (1x)

**Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí úrazu způsobeného otáčejícími se součástmi stroje.

- Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.

## 7. Obj. č. 27 021 591 0 (1x)

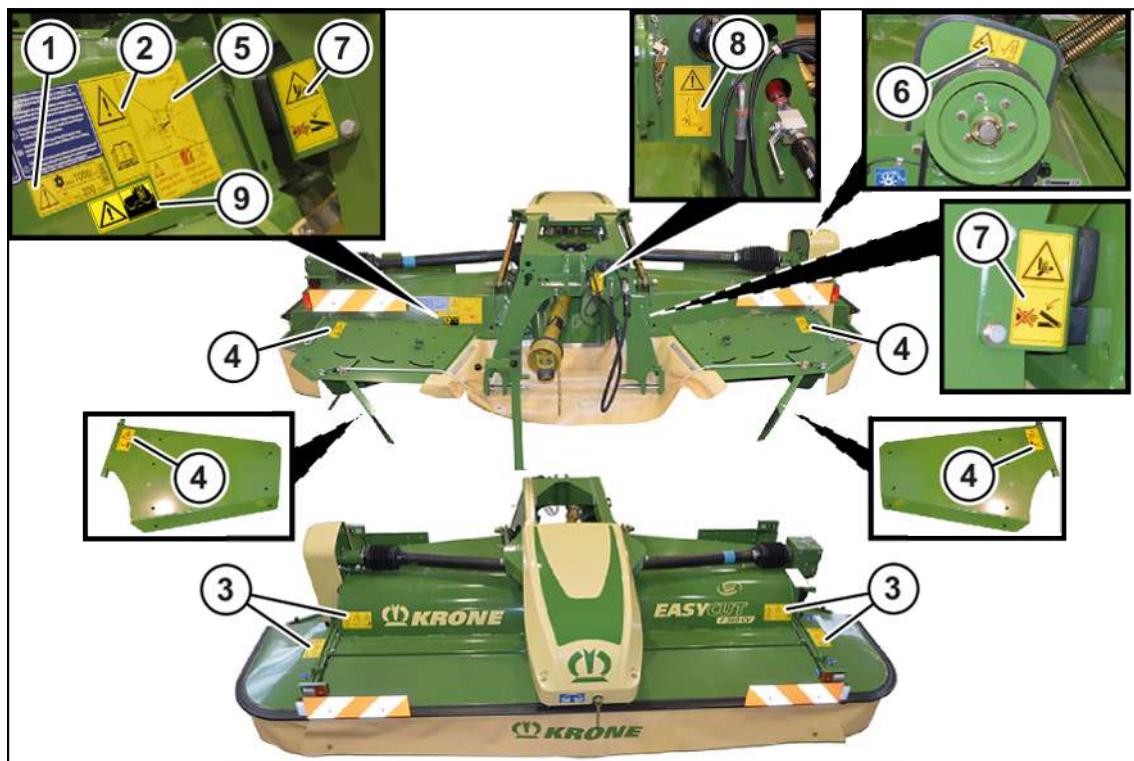
**Nebezpečí při nezajištěných řídicích ventilech traktoru**

Nebezpečí nehody při nezajištěných řídicích ventilech traktoru.

- Aby nedošlo k nechtěnému spoštění funkcí, musí být řídicí ventily traktoru při přepravních jízdách na silnici v neutrální poloze a zajištěné.



## U varianty "Taženého"



KM000-338

1. Obj. č. 939 101 4 (1x)



**Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku**

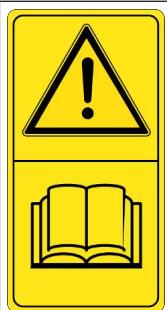
Při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje.

Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- ▶ Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.
- ▶ Dodržujte přípustný provozní tlak.

2. Obj. č. 939 471 1 (1x)



**Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti**

Při chybné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- ▶ Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

3. Obj. č. 939 576 0 (4x)



a)

**Ohrožení otáčejícími se částmi stroje**

Hrozí nebezpečí poranění, protože součásti stroje mohou po vypnutí ještě dobíhat.

- ▶ Nedotýkejte se pohybujících se součástí stroje.
- ▶ Počkejte, až se zcela zastaví všechny části stroje.

b)

**Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí zranění způsobeného odmrštěnými předměty.

- ▶ Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.

c)

**Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí zranění způsobeného odmrštěnými předměty.

- ▶ Je-li stroj v chodu, dodržujte bezpečnou vzdálenost.

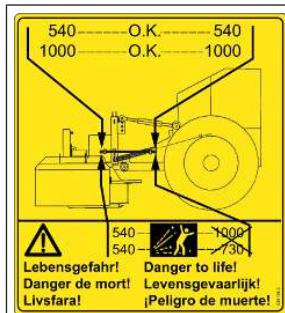
## 4. Obj. č. 942 197 1 (4x)

**Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí zranění způsobeného odmrštěnými předměty.

- Je-li stroj v chodu, dodržujte bezpečnou vzdálenost.

## 5. Obj. č. 939 106 3 (1x)

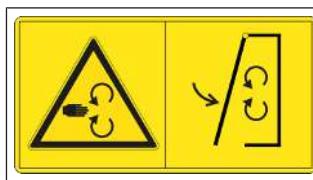
**Ohrožení života při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele**

Při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.

## 6. Obj. č. 942 002 4 (1x)

**Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí úrazu způsobeného otáčejícími se součástmi stroje.

- Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.

## 7. Obj. č. 942 196 1 (2x)

**Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání**

Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání.

- Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

## 8. Obj. č. 27 002 459 0 (1x)

**Nebezpečí způsobené nechtem sklopením nebo vychýlením součástí stroje**

Nebezpečí zranění účastníků provozu způsobené nechtem sklopením nebo vychýlením součástí stroje.

- Před každou jízdou po silnici nebo přepravní jízdou se ujistěte, že je zavřený uzavírací kohout.

9. Obj. č. 27 021 591 0 (1x)



#### Nebezpečí při nezajištěných řídicích ventilech traktoru

Nebezpečí nehody při nezajištěných řídicích ventilech traktoru.

- Aby nedošlo k nechtěnému spoštění funkce, musí být řídicí ventily traktoru při přepravních jízdách na silnici v neutrální poloze a zajištěné.

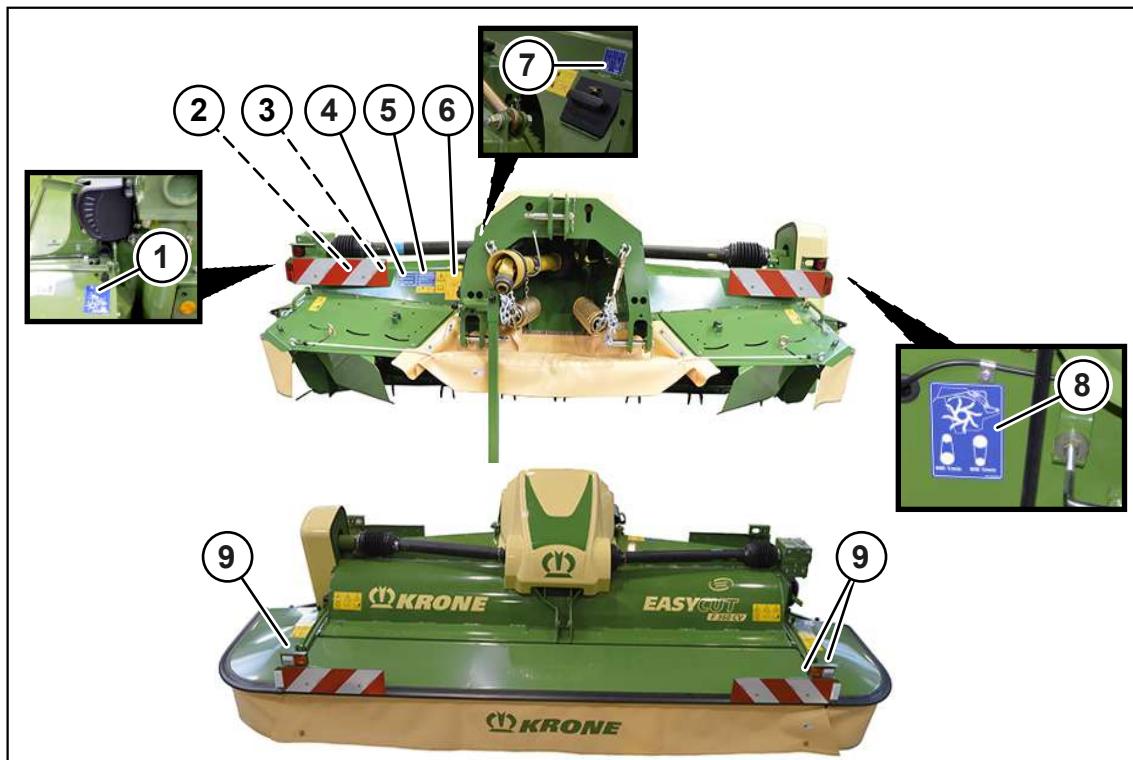
## 2.7 Informační nálepky na stroji

Každá informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné informační nálepky ihned obnovte.

Při umisťování informačních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

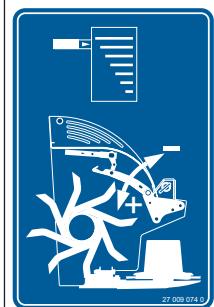
### Poloha a význam informačních nálepek

#### U varianty "Tlačeného"



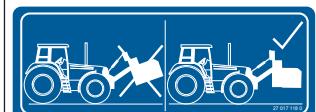
KM001-045

## 1. Obj. č. 27 009 074 0 (1x)



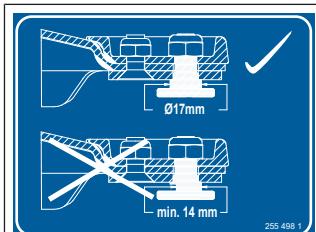
Nálepka informuje o tom, že lze stupeň úpravy měnit přestavením upravovacího plechu pomocí páky.

## 2. Obj. č. 27 017 118 0 (1x)



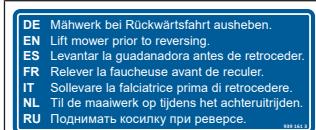
Nálepka informuje o tom, že stroj musí být ve zvednutém stavu pokud možno paralelně se zemí

## 3. Obj. č. 255 498 1 (1x)


**U provedení se šroubovým uzávěrem nožů**

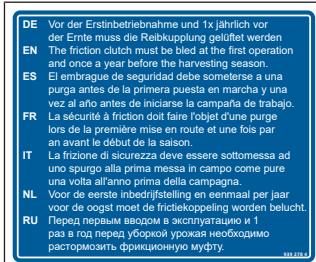
Při každé výměně nožů nebo po kontaktu s cizím tělesem se musí zkontolovat tloušťka materiálu upevňovacích čepů. Pokud je tloušťka materiálu upevňovacích čepů na nejtenčím místě menší než 14 mm, musí upevňovací čepy vyměnit autorizovaný odborný personál.

## 4. Obj. č. 939 161 3 (1x)



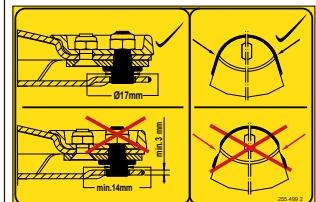
Tato nálepka uvádí, že žací ústrojí musí být při couvání zvednuto.

## 5. Obj. č. 939 278 4 (1x)



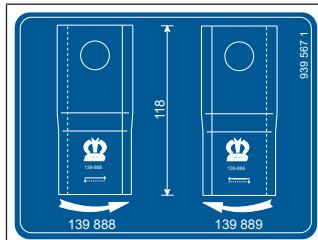
Tato nálepka uvádí, že se musí třecí spojka před prvním uvedením do provozu a jednou za rok před sezónou provzdušnit.

## 6. Obj. č. 255 499 2 (1x)


**U provedení "rychlouzávěr pro nože"**

Při každé výměně nožů nebo po kontaktu s cizím tělesem se musí zkontolovat tloušťka materiálu upevňovacích čepů. Pokud je tloušťka materiálu upevňovacích čepů na nejtenčím místě menší než 14 mm, musí upevňovací čepy vyměnit autorizovaný odborný personál.

7. Obj. č. 939 567 1 (1x)



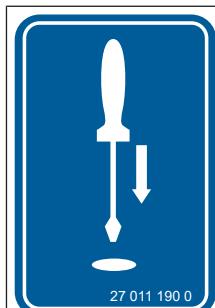
Na této nálepce se nachází objednací čísla pro náhradní nože.

8. Obj. č. 27 012 695 0 (1x)



Nálepka informuje, že otáčky kondicionéru lze změnit přestavěním klínového řemenu.

9. Obj. č. 27 011 190 0 (3x)



Tato nálepka informuje, že se kryty mohou otevřít šroubovákem.

• Obj. č. 942 012 2



Na stroji se nachází zvedací body, které jsou označeny touto samolepkou, *viz Strana 90*.

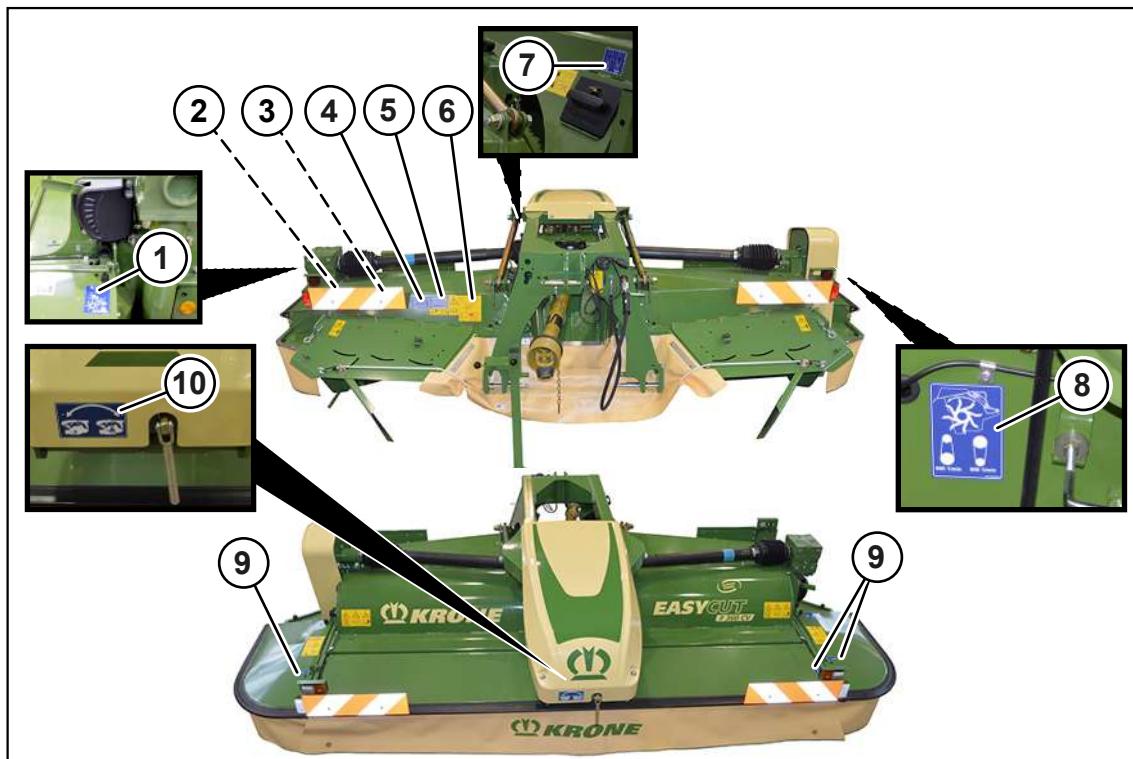
• Obj. č. 27 021 260 0



Na stroji se nachází několik mazacích míst, která se musí pravidelně mazat, *viz Strana 133*. Mazací místa, která nejsou přímo viděr, se musí označit upozorňující samolepkou.

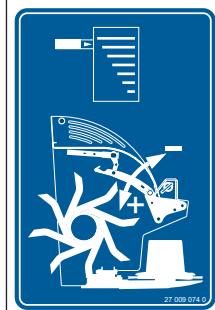


U varianty "Taženého"



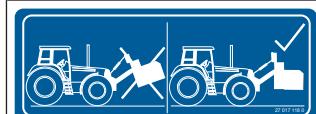
KM001-046

## 1. Obj. č. 27 009 074 0 (1x)



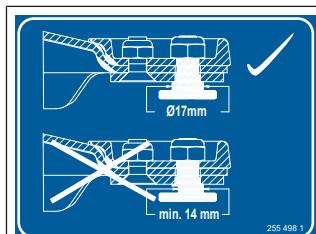
Nálepka informuje o tom, že lze stupeň úpravy měnit přestavením upravovacího plechu pomocí páky.

## 2. Obj. č. 27 017 118 0 (1x)



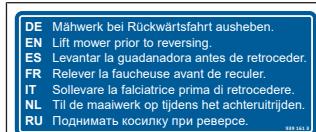
Nálepka informuje o tom, že stroj musí být ve zvednutém stavu pokud možno paralelně se zemí

## 3. Obj. č. 255 498 1 (1x)


**U provedení se šroubovým uzávěrem nožů**

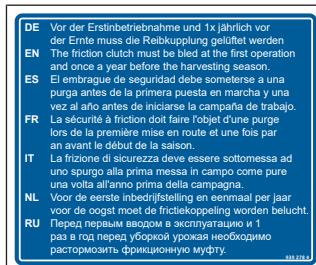
Při každé výměně nožů nebo po kontaktu s cizím tělesem se musí zkontolovat tloušťka materiálu upevňovacích čepů. Pokud je tloušťka materiálu upevňovacích čepů na nejtenčím místě menší než 14 mm, musí upevňovací čepy vyměnit autorizovaný odborný personál.

## 4. Obj. č. 939 161 3 (1x)



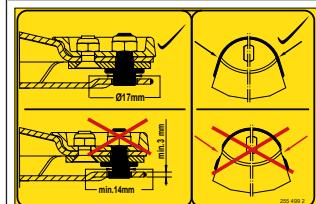
Tato nálepka uvádí, že žací ústrojí musí být při couvání zvednuto.

## 5. Obj. č. 939 278 4 (1x)



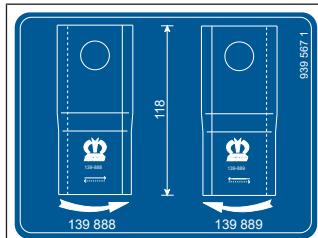
Tato nálepka uvádí, že se musí třecí spojka před prvním uvedením do provozu a jednou za rok před sezónou provzdušnit.

## 6. Obj. č. 255 499 2 (1x)


**U provedení "rychlouzávěr pro nože"**

Při každé výměně nožů nebo po kontaktu s cizím tělesem se musí zkontolovat tloušťka materiálu upevňovacích čepů. Pokud je tloušťka materiálu upevňovacích čepů na nejtenčím místě menší než 14 mm, musí upevňovací čepy vyměnit autorizovaný odborný personál.

7. Obj. č. 939 567 1 (1x)



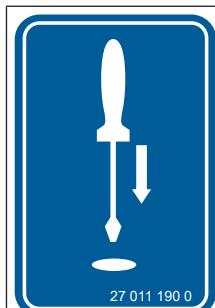
Na této nálepce se nachází objednací čísla pro náhradní nože.

8. Obj. č. 27 012 695 0 (1x)



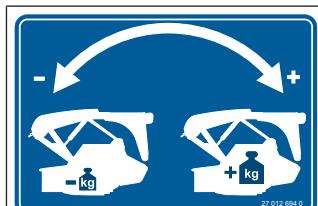
Nálepka informuje, že otáčky kondicionéru lze změnit přestavěním klínového řemenu.

9. Obj. č. 27 011 190 0 (3x)



Tato nálepka informuje, že se kryty mohou otevřít šroubovákem.

10. Obj. č. 27 012 695 0 (1x)



Nálepka informuje, že uvolnění pružiny lze nastavit ovládáním závitového vřetena.

• Obj. č. 942 012 2



Na stroji se nachází zvedací body, které jsou označeny touto samolepkou, *viz Strana 90*.

• Obj. č. 27 021 260 0



Na stroji se nachází několik mazacích míst, která se musí pravidelně mazat, *viz Strana 133*. Mazací místa, která nejsou přímo viděr, se musí označit upozorňující samolepkou.

## 2.8 Bezpečnostní výbava



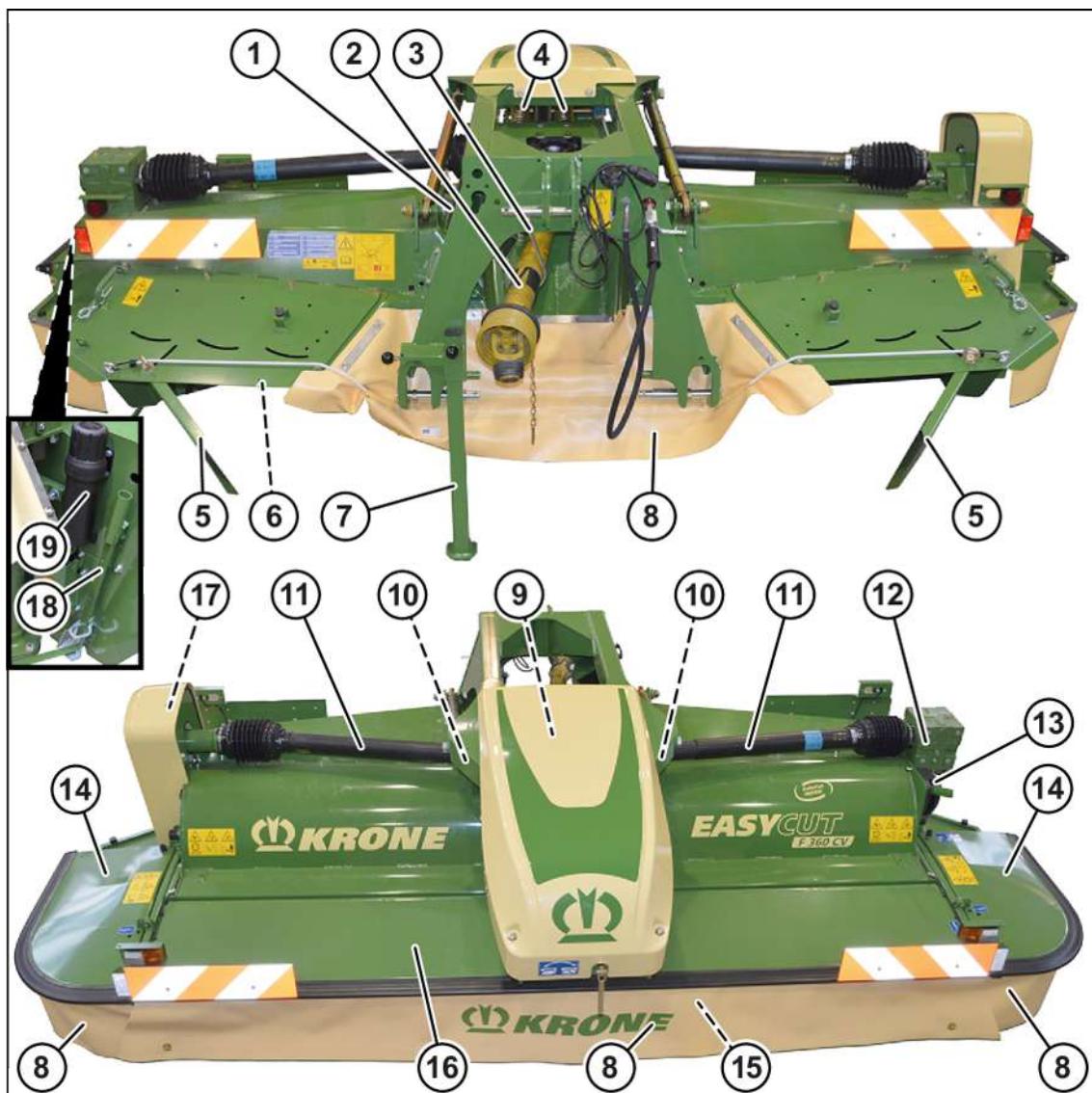
KMG000-088

Poz.	Označení	Vysvětlení
1	Uzavírací kohouty	<ul style="list-style-type: none"> <li>Při transportu stroje a při práci pod strojem vždy uzamkněte uzavírací kohout.</li> </ul>
2	Opěrná noha	<ul style="list-style-type: none"> <li>Opěrná noha slouží k zajištění stability stroje, když není připojen k traktoru <i>viz Strana 80</i>.</li> </ul>
3	Pojistka proti přetížení	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pojistka proti přetížení chrání traktor a stroj před zátěžovými špičkami</li> <li>► Při déle trvající reakci pojistky proti přetížení (&gt;1 s) vypněte vývodový hřídel, abyste předešli poškození stroje.</li> </ul>
4	Světla pro jízdu na silnici	<ul style="list-style-type: none"> <li>Světla pro jízdu na silnici slouží k bezpečnosti provozu.</li> <li>Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.</li> </ul>

### 3 Popis stroje

#### 3.1 Přehled stroje

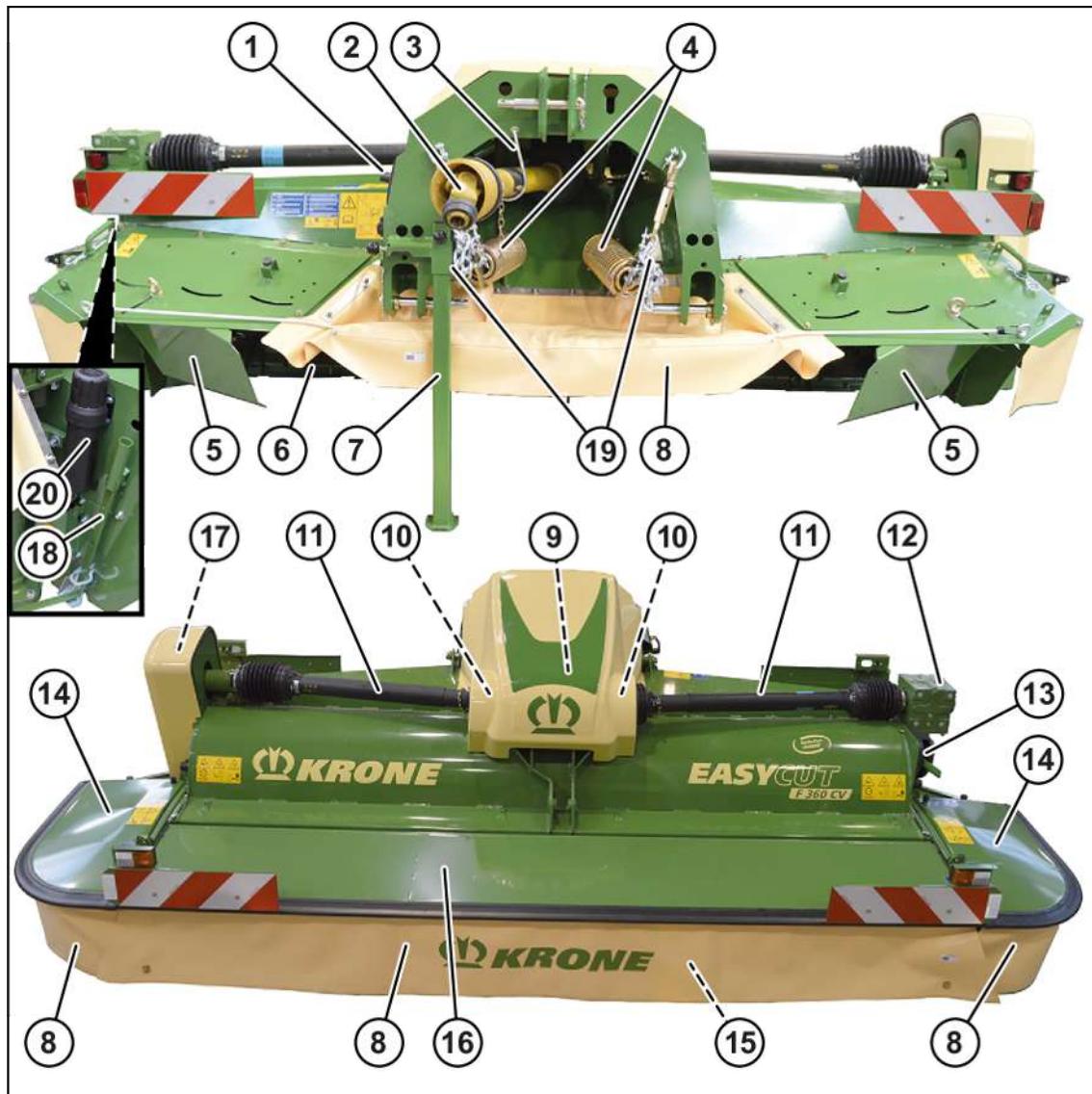
**U varianty "Taženého"**



KM000-335

1	Zásuvka na nože	11	Vložený kloubový hřídel
2	Hnací kloubový hřídel	12	Převodovka žacího ústrojí
3	Držák kloubového hřídele	13	Páka pro nastavení upravovacího plechu
4	Odlehčovací pružina	14	Boční chránič
5	Pokosová klapka	15	Žací lišta
6	Rotor prstů	16	Ochranné zařízení vpředu
7	Opěrná noha	17	Řemenový pohon
8	Ochranná plachta	18	Klíč na nože
9	Hlavní převodovka	19	Zásobník na dokumenty
10	Třecí spojka		

**U varianty "Tlačeného"**



KM000-334

1	Zásuvka na nože	11	Vložený kloubový hřídel
2	Hnací kloubový hřídel	12	Převodovka žacího ústrojí
3	Držák kloubového hřídele	13	Páka pro nastavení upravovacího plechu
4	Odlehčovací pružina	14	Boční chránič
5	Pokosová klapka	15	Žací lišta
6	Rotor prstů	16	Ochranné zařízení vpředu
7	Opěrná noha	17	Řemenový pohon
8	Ochranná plachta	18	Klíč na nože
9	Hlavní převodovka	19	Přidržovací řetěz
10	Třecí spojka	20	Zásobník na dokumenty

## 3.2 Pojistky proti přetížení stroje

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození stroje při špičkách v zatížení

Pojistka proti přetížení chrání traktor a stroj před špičkami v zatížení. Proto se nesmí pojistky proti přetížení měnit. Pokud budou použity pojistky proti přetížení jiné než určené z výroby, záruka stroje zaniká.

- ▶ Používejte pouze takové pojistky proti přetížení, které jsou namontovány ve stroji.
- ▶ Abyste předešli předčasnemu opotřebení pojistky proti přetížení, tak při déle trvající reakci pojistky proti přetížení vypněte vývodový hřídel.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

### Kloubový hřídel

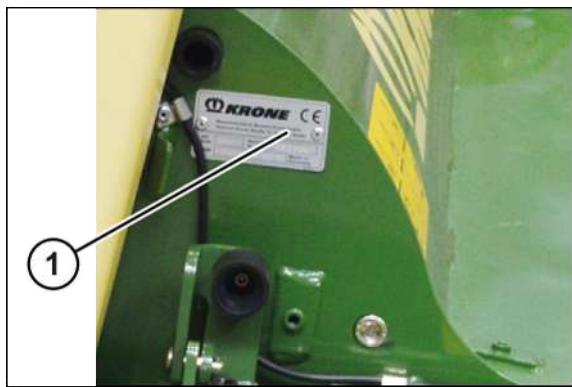
Pro zajištění proti přetížení se na kloubovém hřídeli nachází třecí spojka. Třecí spojka je z výroby nastavena a její nastavení se nesmí bez domluvy se servistním partnerem KRONE změnit.

Pro provzdušnění třecí spojky, *viz Strana 109*.

## 3.3 Označení

### INFO

Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



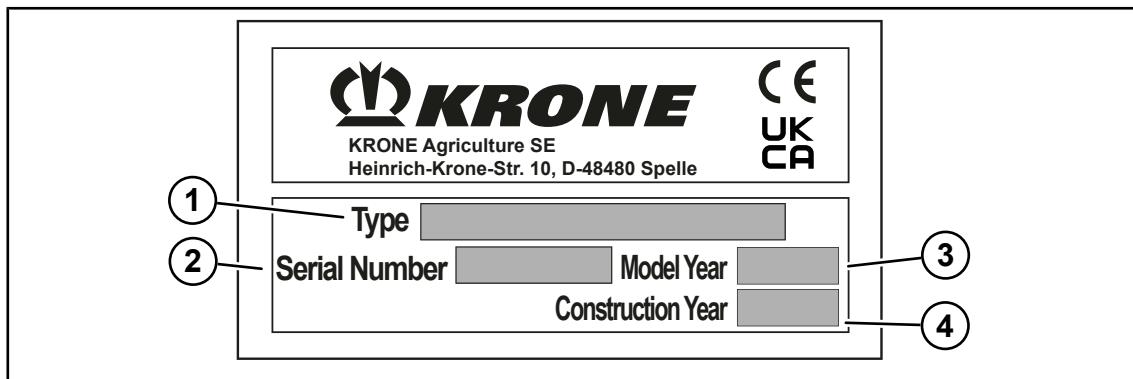
KMG000-021

I U varianty "Tlačeného"

II U varianty "Taženého"

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Typový štítek je umístěn při čelním pohledu vpravo na skříni zařízení.

### Údaje pro dotazy a objednávky



Ilustrační zobrazení

1 Typ

2 Číslo stroje (Masch.Nr.)

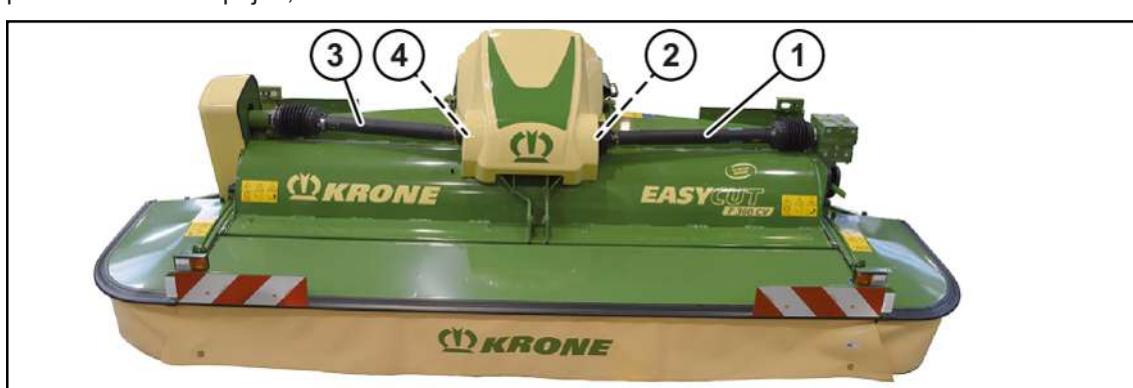
3 Rok modelu

4 Rok výroby

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést typ (1), číslo stroje (2) a rok výroby (4) příslušného stroje. Abyste měli neustálé údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

### 3.4 Vložený kloubový hřídel

Pro zachování funkčnosti a zvýšení životnosti se musí jednou ročně před zahájením sklizně provzdušnit třecí spojka, *viz Strana 109*.



KMG000-014

I U varianty "Tlačeného"

II U varianty "Taženého"

Vložený kloubový hřídel (1) pro pohon žacího ústrojí je připojen ke vstupní převodovce pomocí třecí spojky (2).

Vložený kloubový hřídel (3) pro pohon hrotového kondicionéru CV je ke vstupní převodovce připojen pomocí volnoběžky (4).

Třecí spojka a volnoběžka chrání traktor a stroj před poškozením. Třecí spojka a volnoběžka chrání traktor a stroj před poškozením.

## 4 Technické údaje

### 4.1 Rozměry

Rozměry	
Pracovní šířka	3160 mm
Odstavná výška	-
Transportní šířka	3000 mm
Transportní výška	-

### 4.2 Hmotnosti

Hmotnosti	
Vlastní hmotnost	cca 1225 kg <sup>1)</sup>   cca 1385 kg <sup>2)</sup>

### 4.3 Plošný výkon

Plošný výkon	
Plošný výkon	3,5-4,0 ha/h

### 4.4 Výška řezu

Výška řezu	
Sériové provedení	cca 1-7 cm
Varianta kleč pro vysoký řez	cca 6-12 cm
Varianta kombinovaná kleč	cca 4-10 cm

### 4.5 Technicky přípustná maximální rychlosť (silniční jízda)

Technicky přípustná maximální rychlosť môže byť omezena rôznymi parametrami výbavy (napr. spojovacie zařízení, náprava, brzda, pneumatiky atď.) nebo zákonnými predpisy v zemi nasadení.

Technicky přípustná maximální rychlosť (silniční jízda)	
Technicky přípustná maximální rychlosť (silniční jízda)	40 km/h

### 4.6 Emise hluku šířeného vzduchem

Emise hluku šířeného vzduchem	
Hodnota emisí (hladina akustického tlaku)	76,2 dB
Měřidlo	Brüel & Kjaer, typ 2236
Třída přesnosti	2
Nespolehlivost měření (podle DIN EN ISO 11201)	4 dB

## 4.7    Okolní teplota

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

## 4.8    Požadavky na traktor – výkon

Požadavky na traktor – výkon	
Příkon	60 kW (82 KS)
Počet otáček vývodového hřídele	1000 ot./min

## 4.9    Požadavky na traktor – hydraulika

Požadavky na traktor – hydraulika	
Max. provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Kvalita hydraulického oleje	Olej ISO VG 46
Dvojčinná hydraulická přípojka	1x
Jednočinná hydraulická přípojka	1x

## 4.10    Požadavky na traktor – elektrická soustava

Požadavky na traktor – elektrická soustava	
Požadavky na traktor – elektrická soustava: osvětlení pro jízdu na silnici	12 V, 7pólová zásuvka

## 4.11    Vybavení stroje

Vybavení stroje	
Spodní táhlo závěsu	Kat. II s kat. III
Počet žacích disků	5 kusů
Počet žacích bubnů	2 kusy

## 4.12    Provozní látky

UPOZORNĚNÍ
<b>Dodržování intervalů výměny bioolejů</b> Aby se zachovala dlouhá životnost stroje, je u bio olejů bezpodmínečně nutné dodržet intervaly výměny z důvodu jejich stárnutí.
UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ
<b>Poškození stroje kvůli míchání olejů</b> Pokud se smíchají oleje různé specifikace, může dojít k poškození stroje. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Nikdy nemíchejte oleje s různou specifikací.</li><li>▶ Pokud chcete po výměně oleje použít olej s jinou specifikací, konzultujte to předem se svým servisním partnerem KRONE.</li></ul>
UPOZORNĚNÍ

Biologická maziva na vyžádání

#### 4.12.1 Oleje

Označení	Objem náplně	Specifikace	První naplnění z výroby
Vstupní převodovka	1,7 l	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Hlavní převodovka	0,9 l	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Žací lišta	7,0 l	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90

Plnicí množství převodovek jsou jen směrné hodnoty. Správné hodnoty zjistíte při výměně oleje/kontrole hladiny oleje, viz [Strana 118](#).

#### 4.12.2 Mazací tuky

Označení	Objem náplně	Specifikace
Místa pro ruční mazání	Podle potřeby <sup>1</sup>	Mazací tuky podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami

<sup>1</sup> Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z místa uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.

## **5 Ovládací a zobrazovací prvky**

### **5.1 Hydraulické řídicí jednotky traktoru**

Pomocí hydraulických řídicích jednotek traktoru se provádí různé funkce stroje. V následující tabulce jsou vysvětleny funkce řídicích jednotek.

#### **U varianty "Tlačeného"**

Označení	Funkce
Přední hydraulika	<b>Plovoucí poloha</b> Spuštění žacího ústrojí z transportní do pracovní polohy. <b>Tlak</b> Zvednutí žacího ústrojí z pracovní do transportní polohy.
Dvojčinná řídicí jednotka modrá (2+/2-) (Zvednutí/spuštění bočních krytů)	<b>(2+)</b> Zvedne boční kryty <b>(2-)</b> Spustí boční kryty dolů

#### **U varianty "Taženého"**

Označení	Funkce
Jednočinná řídicí jednotka (1+) (Zvedání/spouštění žacího ústrojí)	<b>Plovoucí poloha</b> Spuštění žacího ústrojí z transportní do pracovní polohy. <b>(1+)</b> Zvednutí žacího ústrojí z pracovní do transportní polohy.
Jednočinná řídicí jednotka (1+) (Zvýšení/snížení tlaku na půdu)	<b>Plovoucí poloha</b> Zvýší tlak na půdu <b>(1+)</b> Sníží tlak na půdu
Dvojčinná řídicí jednotka modrá (2+/2-) (Zvednutí/spuštění bočních krytů)	<b>(2+)</b> Zvedne boční kryty <b>(2-)</b> Spustí boční kryty dolů

## 6 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", viz [Strana 14](#).

### VAROVÁNÍ

#### **Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu**

Pokud se první uvedení do provozu neproveze správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řídte se jí, viz [Strana 14](#).

### VAROVÁNÍ

#### **Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění**

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

### VAROVÁNÍ

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 24](#).

## 6.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu

- ✓ Provozní návod, který je součástí dodávky, se nachází v nádobě na dokumenty.
- ✓ Stroj je smontován podle návodu k montáži stroje.
- ✓ Všechny šrouby a matice jsou zkонтrolované ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, viz [Strana 105](#).
- ✓ Ochranná zařízení jsou namontovaná a zkонтrolovaná ohledně kompletnosti a poškození.
- ✓ Stroj je zcela promazaný, viz [Strana 133](#).
- ✓ U všech převodovek je provedena kontrola hladiny oleje, viz [Strana 118](#).
- ✓ Hydraulické zařízení je zkонтrolováno ohledně těsnosti.
- ✓ Traktor splňuje požadavky stroje, viz [Strana 47](#).
- ✓ Zatížení náprav, minimální vyvážení a celková hmotnost jsou zkonzolované. viz [Strana 47](#).
- ✓ Délka kloboukového hřídele je zkonzolována a přizpůsobena, viz [Strana 52](#).
- ✓ Nože jsou nasazené, viz [Strana 125](#).
- ✓ Hydraulické zařízení je odvzdušněné.
- ✓ Třetí spojka je odvzdušněná, viz [Strana 109](#).
- ✓ Spojuvací body jsou přizpůsobené, viz [Strana 54](#).
- ✓ Volný prostor mezi traktorem a strojem je zkonzolován, viz [Strana 64](#).
- ✓ **U provedení se „Světly pro jízdu na silnici“:** Světla pro jízdu na silnici jsou zkonzolovaná ohledně funkce a čistoty, viz [Strana 70](#).

## 6.2 Kloubový hřídel

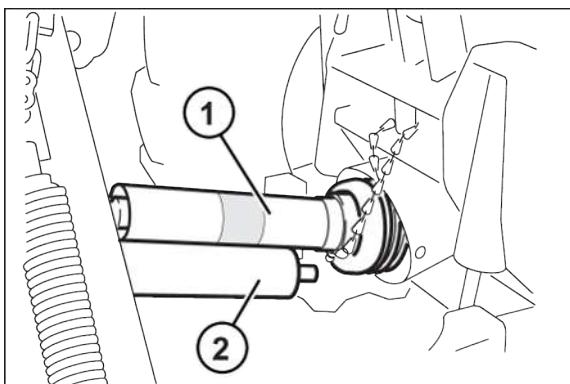
### 6.2.1 Úprava kloubového hřídele

#### UPOZORNĚNÍ

##### Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Aby se zabránilo poškození stroje, je nutno při každé změně traktoru zkontrolovat délku kloubového hřídele a případně ji nechat servisním partnerem KRONE upravit.



KMG000-047

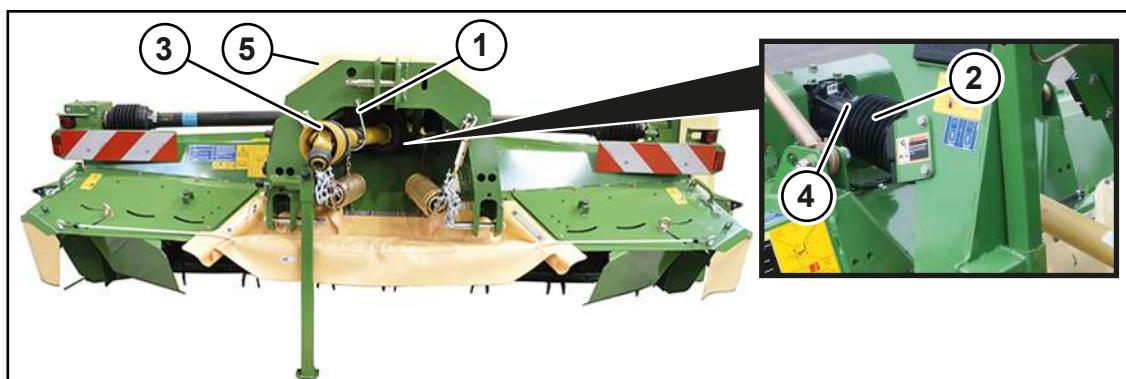
- ✓ Stroj je připojen k traktoru, *viz Strana 63.*
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24.*
- ▶ Rozpojte kloubový hřídel.
- ▶ Nasadte vždy jednu polovinu (1, 2) na traktor a na stroj.
- ▶ Profil a ochranné trubky zkraťte podle provozního návodu výrobce kloubového hřídele.

**UPOZORNĚNÍ:** Materiální škody při nedodržení překrytí profilů! Dodržte překrytí (posuvná délka) profilových a ochranných trubek minimálně 200 mm, *viz provozní návod výrobce kloubového hřídele.*

- ▶ Zkontrolujte překrytí profilových a ochranných trubek.

Dodávaný kloubový hřídel je na koncích vybaven delším a kratším krytem přes kloubu. Kloub s delším krytem musí být nasunut na hnací hřídel na straně ke stroji.

## 6.2.2 Montáž kloubového hřídele na stroj



KMG000-053

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz *Strana 24*.
- ▶ Demontujte kryt (5).
- ▶ Nasuňte kloubový hřídel (3) s kompletní ochranou (2) na konec vývodového hřídele vstupní převodovky tak, aby zaskočila pojistka.
- ▶ Kompletní ochranu (2) zajistěte trubkovou příchytkou (4) proti unášení.
- ▶ Kloubový hřídel (3) odložte na držák kloubového hřídele (1).
- ▶ Namontujte kryt (5).

### INFO

Pro další informace se řídte dodaným provozním návodom ke kloubovému hřídeli.

## 6.3 Montáž osvětlovacího zařízení

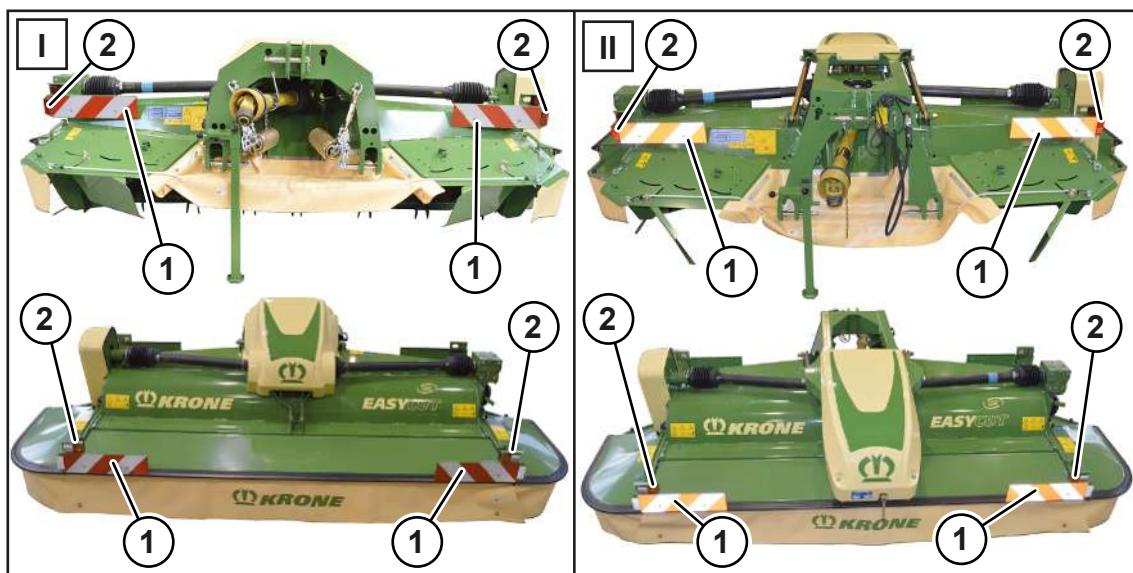
### U varianty „Světla pro jízdu na silnici“

#### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj nesplňuje právní předpisy příslušné země stanovené pro osvětlení a štítky pro zadní značení, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- ▶ Před jízdou po silnici přimontujte osvětlení.



KMG000-054

I U varianty "Tlačeného"

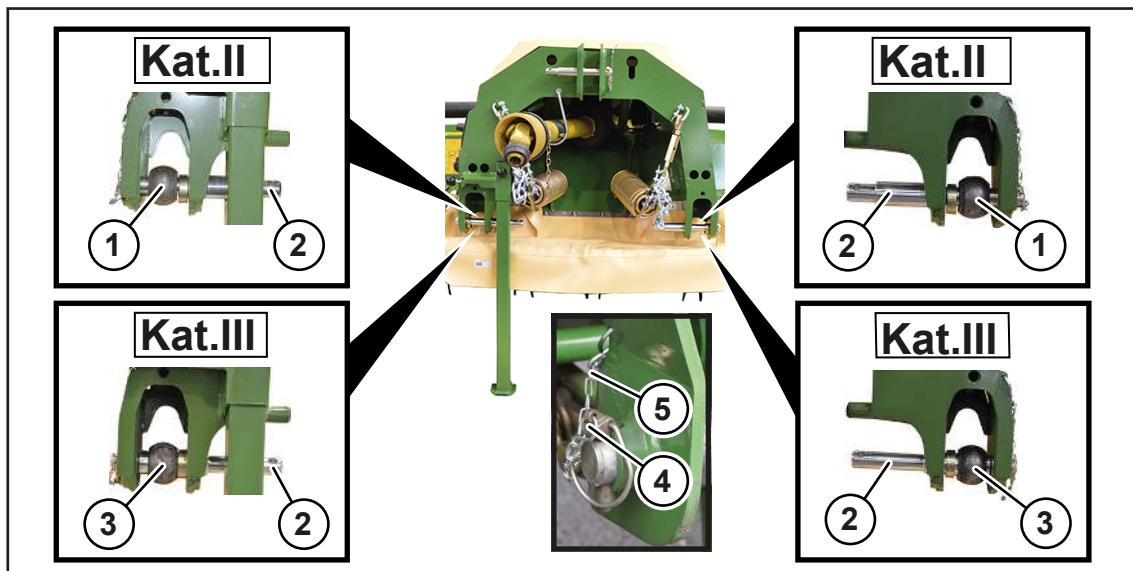
II U varianty "Taženého"

Přimontujte osvětlovací zařízení (1) podle návodu k příslušenství (č. dokumentu 150 001 118).

## 6.4 Úprava bodů připojení

### Přizpůsobení čepu spodního táhla

#### U varianty "Tlačeného"



KMG000-095

#### Čep spodního táhla

Třibodový závěs je dimenzován pro kategorie II a III.

## Přestavba na kategorii II

- ▶ Vytáhněte čepy spodního táhla (2).
- ▶ Prostrčte čepy spodního táhla (2) skrz kulová pouzdra kategorie II (1).
- ▶ Čepy spodního táhla (2) zajistěte sklopnou pružinou (4) a pojistným řetězem (5).

Kratší trn čepu spodního táhla (2) musí ukazovat směrem dovnitř.

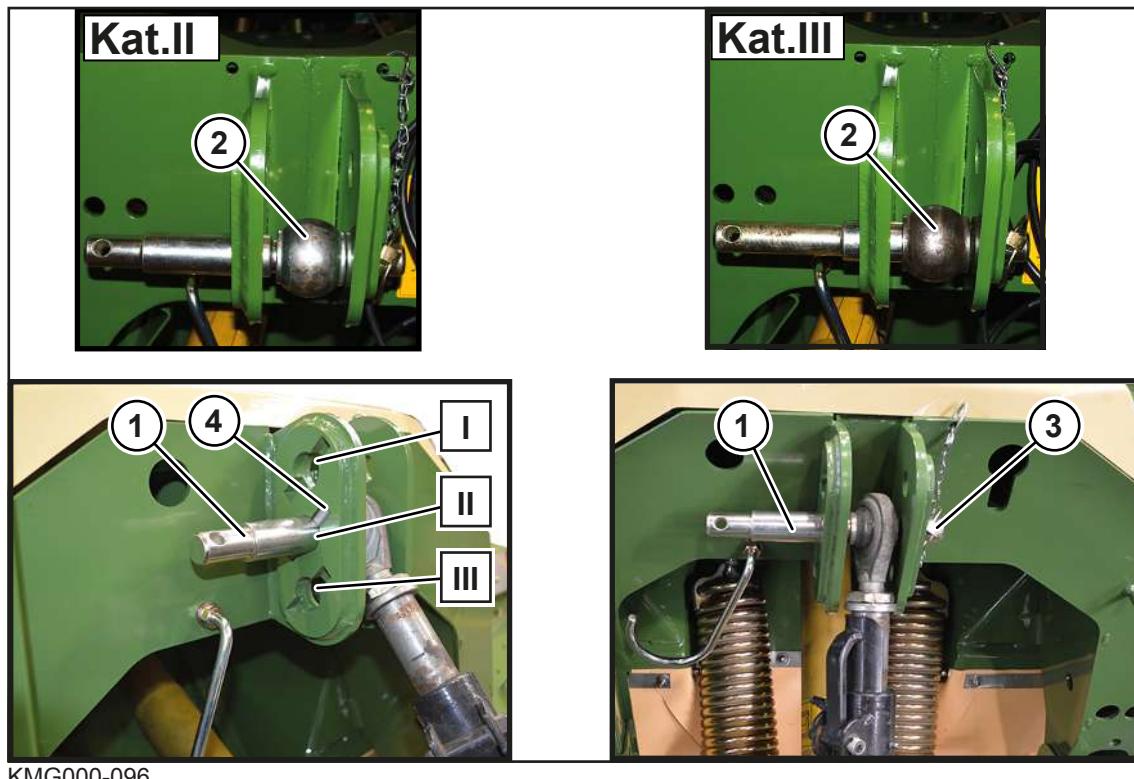
## Přestavba na kategorii III

- ▶ Vytáhněte čepy spodního táhla (2).
- ▶ Otočte čepy spodního táhla (2) o 180° a prostrčte je skrz kulová pouzdra kategorie III (3).
- ▶ Čepy spodního táhla (2) zajistěte sklopnou pružinou (4) a pojistným řetězem (5).

Delší trn čepu spodního táhla (2) musí ukazovat směrem dovnitř.

## Čep horního táhla

Čep horního táhla (1) je dimenzován pro kategorie II a III.



### Kategorie II (kat. II)

- ▶ Uvolněte sklopnou závlačku (3) a vytáhněte čep horního táhla (1).
- ▶ Čep horního táhla (1) zasuňte do polohy (I), (II) nebo (III) a skrze kulové pouzdro kategorie II (2).

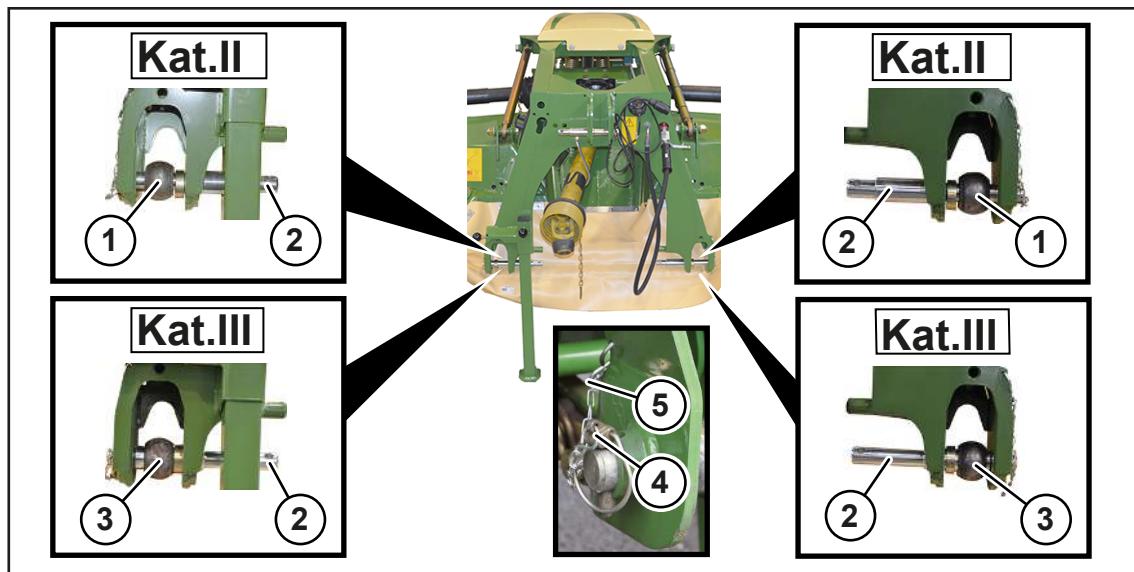
Tlustší trn čepu horního táhla (1) musí ukazovat směrem ven.

- ▶ Zajistěte čep horního táhla (1) sklopnou závlačkou (3).
- ▶ Ujistěte se, zda se zajištění proti krutu (4) čepu horního táhla nachází ve vybrání.

### Kategorie III (kat. III)

- ▶ Uvolněte sklopnou závlačku (3) a vytáhněte čepy horního táhla (1).
- ▶ Čep horního táhla (1) zasuňte do polohy (I), (II) nebo (III) a skrže kulové pouzdro kat. III (2). Tenčí trn čepu horního táhla (1) musí ukazovat směrem ven.
- ▶ Zajistěte čep horního táhla sklopnou závlačkou (3).
- ▶ Ujistěte se, zda se zajištění proti krutu (4) čepu horního táhla nachází ve vybrání.

### U varianty "Taženého"



KMG000-081

### Čep spodního táhla

Tříbodový závěs je dimenzován pro kategorii II a III.

### Přestavba na kategorii II

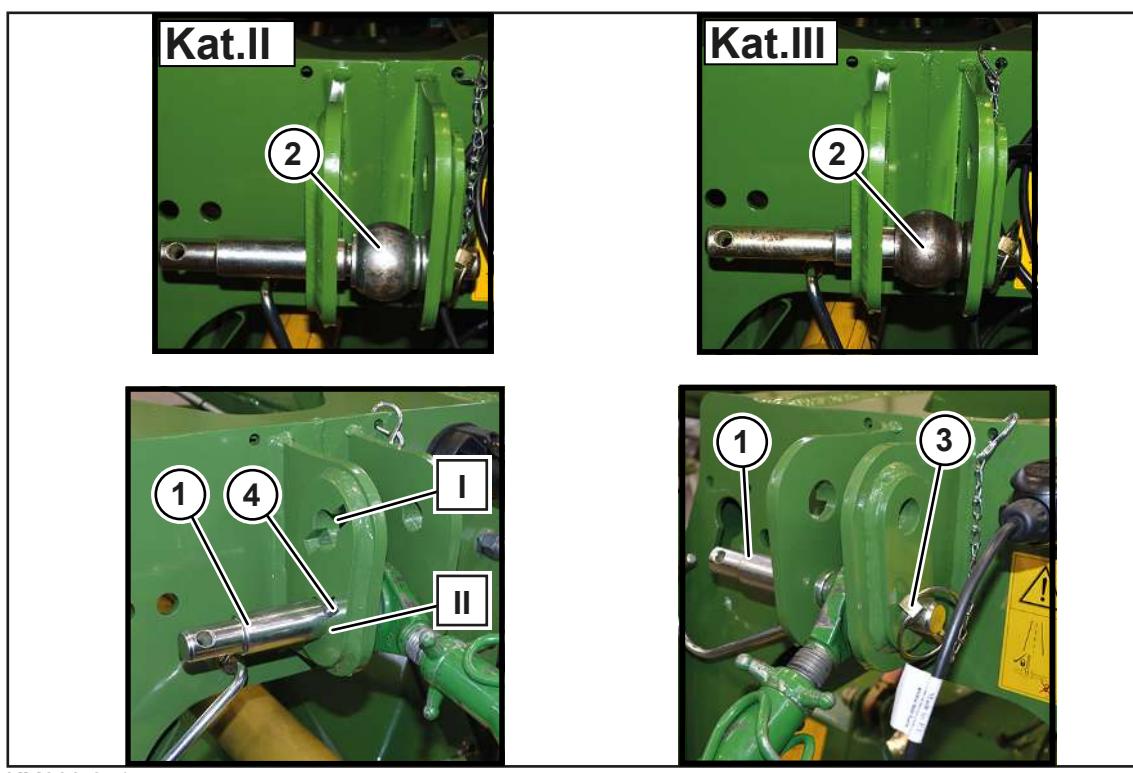
- ▶ Vytáhněte čepy spodního táhla (2).
- ▶ Prostrčte čepy spodního táhla (2) skrz kulová pouzdra kategorie II (1).
- ▶ Čepy spodního táhla (2) zajistěte sklopnou pružinou (4) a pojistným řetězem (5). Kratší trn čepu spodního táhla (2) musí ukazovat směrem dovnitř.

### Přestavba na kategorii III

- ▶ Vytáhněte čepy spodního táhla (2).
- ▶ Otočte čepy spodního táhla (2) o 180° a prostrčte je skrz kulová pouzdra kategorie III (3).
- ▶ Čepy spodního táhla (2) zajistěte sklopnou pružinou (4) a pojistným řetězem (5). Delší trn čepu spodního táhla (2) musí ukazovat směrem dovnitř.

### Čep horního táhla

Čep horního táhla (1) je dimenzován pro kategorii II a III.



KM000-351

### Kategorie II (kat. II)

- ▶ Uvolněte sklopnou pružinu (3) a vytáhněte čepy horního táhla (1).
- ▶ Nastavte čep horního táhla (1) do polohy (I) nebo (II) a prostrčte jej skrz kulové pouzdro kat. II (2).

Silnější čep čepu horního táhla (1) musí ukazovat směrem ven.

- ▶ Zajistěte čep horního táhla sklopnou pružinou (3).
- ▶ Ujistěte se, že se zajištění proti krutu (4) čepu horního táhla leží nachází ve vybrání.

### Kategorie III (kat. III)

- ▶ Nastavte čep horního táhla (1) do polohy (I) nebo (II) a prostrčte jej skrz kulové pouzdro kat. III (2).

Slabší čep čepu horního táhla (1) musí ukazovat směrem ven.

- ▶ Zajistěte čep horního táhla sklopnou pružinou (3).
- ▶ Ujistěte se, že se zajištění proti krutu (4) čepu horního táhla leží nachází ve vybrání.

## 7 Uvedení do provozu

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 13*.

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnut nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- ▶ Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- ▶ Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskřípily nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- ▶ Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

## 7.1 Výpočet zatížení kombinace traktoru a stroje

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí v důsledku chybného zatížení kombinace traktoru a stroje

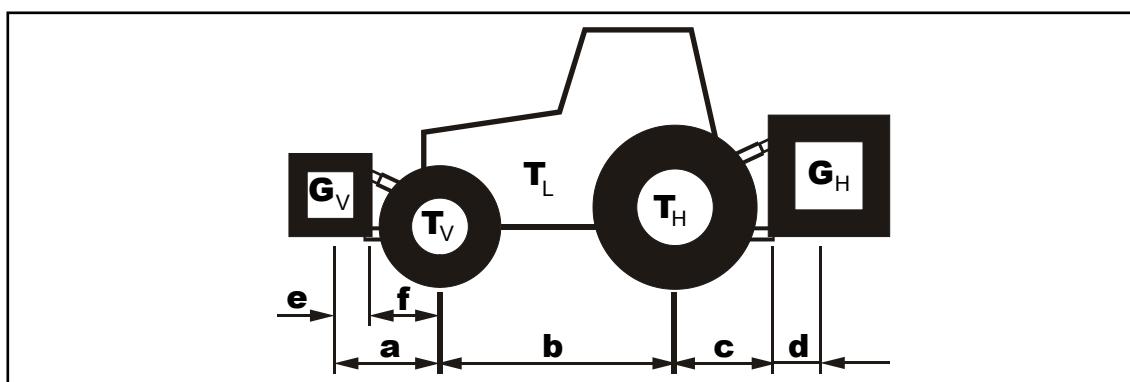
V důsledku chybného zatížení kombinace traktoru a stroje mohou být osoby těžce poraněny nebo usmrceny.

- ▶ Před uvedením kombinace traktoru a stroje do provozu zkонтrolujte následující předpoklady a příp. je přizpůsobte podle návodu k provozu.

Montáž strojů na čele a na zádi nesmí mít za následek přesáhnutí nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Tyto údaje najdete na typovém štítku, v technickém průkazu nebo v návodu na provoz traktoru.

Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

- ▶ Pro zajištění vhodnosti traktoru před připojením za traktor proveděte následující výpočet:


**Zkratky výpočet zatížení**

TL	[kg]	Hmotnost traktoru v prázdném stavu	Viz návod k provozu traktoru
TV	[kg]	Zatížení přední nápravy při prázdném traktoru	Viz návod k provozu traktoru
TH	[kg]	Zatížení zadní nápravy při prázdném traktoru	Viz návod k provozu traktoru
GH	[kg]	Celková hmotnost stroje připojeného k zádi / zatížení zádě	Viz ceník a/nebo návod k provozu stroje
GV	[kg]	Celková hmotnost stroje připojeného k přídi / zatížení přídě	Viz ceník a/nebo návod k provozu stroje
a	[m]	Vzdálenost mezi těžištěm stroje připojeného k přídi / zatížení přídě a středem přední nápravy	Viz ceník a/nebo návod k provozu stroje Odměření
b	[m]	Rozvor traktoru	Viz návod k provozu traktoru Odměření
c	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní nápravy a středem koule spodního tálka	Viz návod k provozu traktoru Odměření
d	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní koule spodního tálka a těžištěm stroje připojeného k zádi / zatížení zádě	Viz ceník a/nebo návod k provozu přístroje
e	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní koule spodního tálka a těžištěm stroje připojeného k přídi	
f	[m]	Vzdálenost mezi spřední nápravou a středem koule spodního tálka	

**Výpočet minimálního zatížení přídě  $G_{V \min}$  pro stroje připojené k zádi a přední a zadní kombinace**

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{(e + f) + b}$$

- Vypočtené minimální zatížení, které je potřeba na přídi traktoru, zapište do tabulky.

### Výpočet minimálního zatížení zádě $G_{H \text{ min}}$ pro stroje připojené k přídi

$$G_{H \text{ min}} = \frac{G_V \bullet (e+f) - T_H \bullet b + x \bullet T_L \bullet b}{b+c+d}$$

- ▶ Pro „x“ respektujte technické údaje výrobce traktoru. Jestliže „x“ nebude uvedeno, dosaďte hodnotu 0,45.
- ▶ Vypočtené minimální zatížení, které je potřeba na zádi traktoru, zapište do tabulky.

### Výpočet skutečného zatížení přední nápravy $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \bullet (e+f+b) + T_V \bullet b - G_H \bullet (c+d)}{b}$$

- ▶ Skutečné zatížení přední nápravy a přípustné zatížení přední nápravy uvedené v návodu na provoz traktoru zapište do tabulky.

### Výpočet skutečné celkové hmotnosti $G_{\text{tat}}$

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

- ▶ Jestliže se strojem připojeným k zádi ( $G_H$ ) nedosáhne potřebné minimální zatížení přídě ( $G_{H \text{ min}}$ ), musí se hmotnost stroje připojeného k zádi zvýšit na hmotnost minimálního zatížení zádě.
- ▶ Vypočtenou skutečnou celkovou hmotnost a přípustnou celkovou hmotnost uvedenou v návodu na provoz traktoru zapište do tabulky.

### Výpočet skutečného zatížení zadní nápravy $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

- ▶ Vypočtené skutečné zatížení zadní nápravy a přípustné zatížení zadní nápravy uvedené v návodu na provoz traktoru zapište do tabulky.

### Nosnost pneumatik

- ▶ Dvojnásobnou hodnotu (dvě pneumatiky) přípustné nosnosti pneumatik (viz např. podklady výrobce pneumatik) zapište do tabulky.

### Tabulka

Na traktoru musí být minimální zatížení jako připojovací stroj nebo zátěžová hmotnost. Vypočtené hodnoty musí být menší/stejné ( $\leq$ ) jako přípustné hodnoty.

	<b>Skutečná hodnota dle výpočtu</b>		<b>Přípustná hodnota dle návodu k provozu traktoru</b>		<b>Dvojnásobná přípustná nosnost pneumatik (dvě pneumatiky)</b>
Minimální zatížení Příd/záď	/ kg		—		—
Celková hmotnost	kg	≤	kg		—
Zatížení přední nápravy	kg	≤	kg	≤	kg
Zatížení zadní nápravy	kg	≤	kg	≤	kg

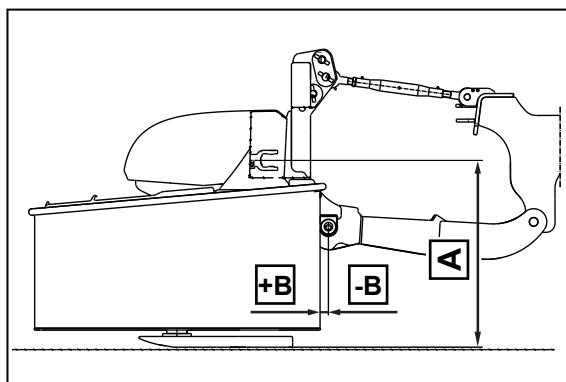
## 7.2 Příprava traktoru

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození stroje při nedostatečném prostoru

Nedostatečný prostor mezi předními koly traktoru a strojem může během nasazení způsobit poškození stroje.

- ▶ Po prvním uvedení do provozu a po každé změně traktoru zkонтrolujte, zda je mezi předními koly traktoru a strojem dostatečný prostor.
- ▶ Zkontrolujte dostatečný prostor pro přední kola při všech rejdech. Pokud by ochranné kryty resp. pokosové klapky přicházely do kontaktu s předními koly traktoru, namontujte mezi spodní táhla a trojúhelníkový závěs adaptéry spodních táhel, *viz Strana 64*.



KM001-113

Před připojením žacího ústrojí na traktor se musí zkontovalovat, zda lze traktor na základě rozměrů (A) a (+B/-B) v závislosti na volném prostoru připojit. Kloubový hřídel pohonu musí být připojen aniž by s něčím kolidoval a s malým úhlem ohybu mezi žacím ústrojím a traktorem. Dbejte na provozní návod výrobce kloubového hřídele. Dbejte na provozní návod výrobce kloubového hřídele.

#### U varianty "Tlačeného"

- ▶ Zkontrolujte rozměr (A) a rozměr (+B/-B).
  - ⇒ Rozměr (A)=900 mm
  - ⇒ Rozměr (-B) (zakrytý bod spodního táhla)=200 mm

### U varianty "Taženého"

- ▶ Zkontrolujte rozměr (A) a rozměr (+B/-B).
  - ⇒ Rozměr (A)=900 mm
  - ⇒ Rozměr (-B) (zakrytý bod spodního táhla)=180 mm
- ▶ Přepněte čelní zdvihací mechanizmus na jednočinný.
- ▶ Přestavte spodní táhlo do výkyvné polohy.
- ▶ Odpružení přední nápravy traktoru uveďte do střední polohy a deaktivujte.

## 7.3 Montáž vidlice horního táhla

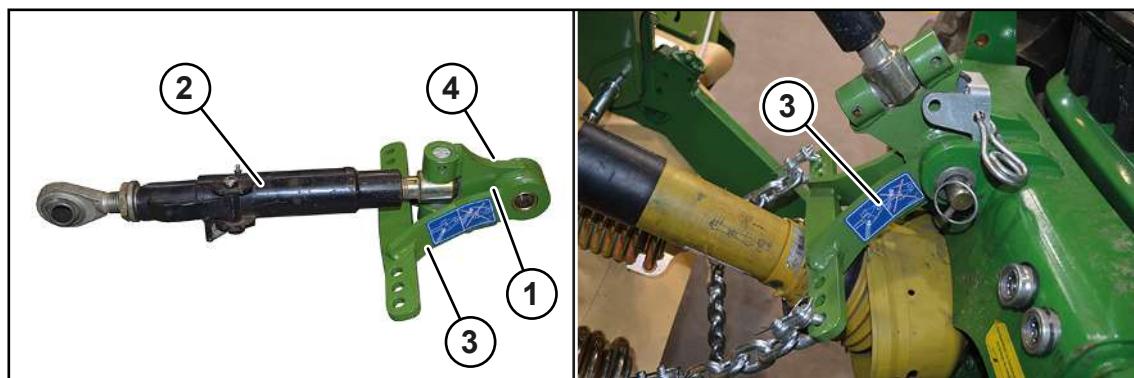
### U varianty "Tlačeného"

#### VAROVÁNÍ

Při nesprávně namontované vidlici horního táhla hrozí riziko vážného zranění nebo dokonce smrti

Při nesprávně přimontované vidlici horního táhla (1) může prasknout závitové vřeteno a stroj se může nechtemě odpojit. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Při montáži vidlice horního táhla dbejte na to, aby jeho zaoblená strana (4) směřovala nahoru a vidlice (3) byla na vidlici horního táhla nasazena dospodu rovné strany.



KMG000-062

#### INFO

Vidlici horního táhla (1) lze objednat pod objednacím číslem 20 433 452 0.

- ▶ Vidlici horního táhla (1) našroubujte do horního táhla (2) M30 x 3,5. Alternativně lze namísto horního táhla použít teleskopické horní rameno.
- ▶ Nasadte vidlice (3) na vidlici horního táhla dospodu rovné strany.
- ▶ Přimontujte vidlici horního táhla k traktoru zaoblenou stranou (4) nahoru.
- ▶ Pohledem zkонтrolujte, zda vidlice (3) směřují dolů a zda zaoblená strana (4) vidlice horního táhla směřuje nahoru.

## 7.4 Připojení stroje k traktoru

### **⚠ VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění v důsledku neočekávaného pohybu stroje**

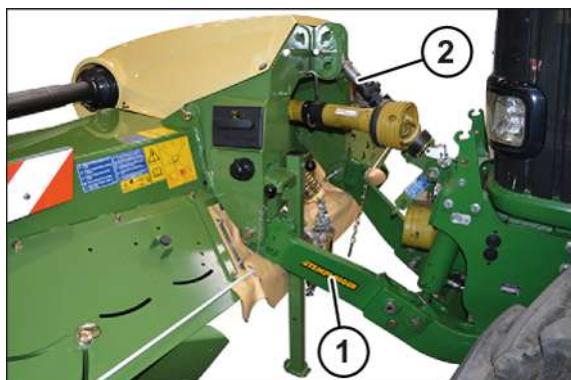
Během připojování a odpojování čelního žacího ústrojí se může stroj neočekávaně dát do pohybu a někoho zranit.

- ▶ Připojování a odpojování musí provádět jen jedna osoba.
- ▶ Ujistěte se, že se při připojování a odpojování nikdo nezdržuje v nebezpečné oblasti.
- ▶ Pokud se někdo nachází v nebezpečné oblasti, ihned připojování a odpojování zastavte.

### **UPOZORNĚNÍ**

Montáž strojů na čele a na zádi nesmí mít za následek přesáhnutí nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

- ▶ Před jízdou se přesvědčte, že jsou tyto předpoklady splněny, [viz Strana 58](#).



KMG000-049

**VAROVÁNÍ! Zvýšené nebezpečí zranění!** Při připojování (zejména při jízdě traktoru vpřed) se nesmí nikdo zdržovat mezi traktorem a strojem.

- ▶ Přední zvedací závěs traktoru spusťte hydraulicky natolik, aby se spodní tálha (1) traktoru nacházela pod čepy spodního táhla na stroji.
- ▶ Najedte traktorem dopředu ke stroji.
- ▶ Přední zvedací závěs traktoru hydraulicky zvedněte tak, aby spodní tálha (1) zapadla do kulových pouzder a byla v nich zajištěna.
- ▶ Vypněte traktor, vytáhněte klíč ze zapalování a vezměte ho k sobě.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- ▶ Zavěste horní tálho (2) k tříbodovému závěsu a zajistěte ho.

#### **U provedení „Odlehčovací pružiny“**

- ▶ Montáž odlehčovacích pružin, [viz Strana 66](#).

## Kontrola volného prostoru

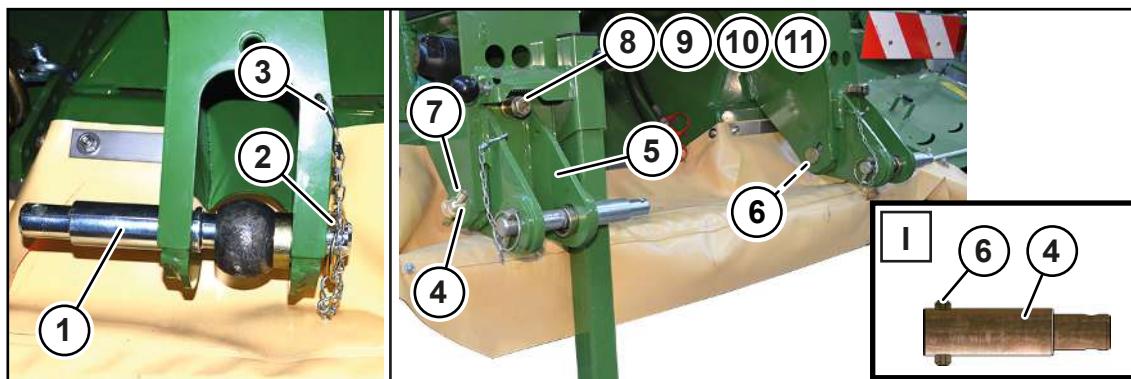
### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození stroje při nedostatečném prostoru

Nedostatečný prostor mezi předními koly traktoru a strojem může během nasazení způsobit poškození stroje.

- ▶ Po prvním uvedení do provozu a po každé změně traktoru zkонтrolujte, zda je mezi předními koly traktoru a strojem dostatečný prostor.
- ▶ Zkontrolujte dostatečný prostor pro přední kola při všech rejdech. Pokud by ochranné kryty resp. pokosové klapky přicházely do kontaktu s předními koly traktoru, namontujte mezi spodní táhla a trojúhelníkový závěs adaptéry spodních táhel, viz Strana 64.

## 7.5 Montáž adaptéru spodního táhla



KMG000-114

Adaptéry spodních táhel slouží pro prodloužení spodních táhel, aby se zvětšila vzdálenost stroje od předních kol traktoru.

### INFO

Příslušenství "Adaptér spodního táhla" lze objednat pod objednacím číslem 20 035 793\*.

- ✓ Stroj je odpojen od traktoru.
- ▶ Demontujte stávající čep spodního táhla (1), kolík se sklopnou pružinou (2) a pojistný řetěz (3) na pravé i levé straně.
- ▶ **Detail (I):** Upínací kolík (6) zastrčte do většího průměru dodávaného čepu (4).
- ▶ Zasuňte adaptér spodního táhla (5) do otvoru tříbodového závěsu.
- ▶ Předmontovaný čep (4) prostrčte zevnitř skrz tříbodový závěs a skrz adaptér spodního táhla.

Dbejte na to, aby byl upínací kolík (6) v drážce tříbodového závěsu.

- ▶ Zajistěte čep (4) prostrčením upínacího kolíku (7) skrz čep.
- ▶ Adaptér spodního závěsu našroubujte na tříbodový závěs za použití podložky (8), pouzdra (9), podložky (10) a šroubu (11).

Tlustší podložku je nutné umístit mezi adaptér spodního táhla a pouzdro.

- ▶ K adaptéru spodního táhla (5) připojte pojistný řetěz (3).
- ▶ Čep spodního táhla (1) zasuňte skrz adaptér spodního táhla a na pravé i levé straně zajistěte pomocí kolíku se sklopnou pružinou (2).

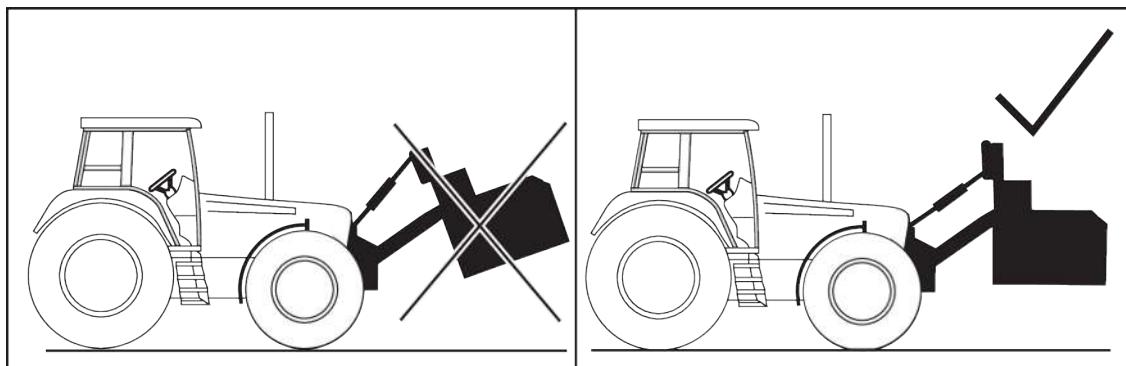
## 7.6 Kontrola/nastavení paralelního zvedání

### UPOZORNĚNÍ

**Pokud se stroj nezvedá paralelně se zemí, může se poškodit stroj nebo traktor.**

Pokud se stroj nezvedá paralelně se zemí, může dojít k zatížení kloubového hřídele v nevhodném úhlu. Zatížení v nevhodném úhlu způsobí neklidný chod stroje, přičemž může dojít k vážnému poškození stroje nebo traktoru.

- ▶ Aby se zabránilo poškození, musí být stroj ve zvednutém stavu pokud možno paralelně se zemí.
- ▶ Po každém přimontování stroje zkонтrolujte ve zvednutém stavu stroje jeho paralelnost se zemí.



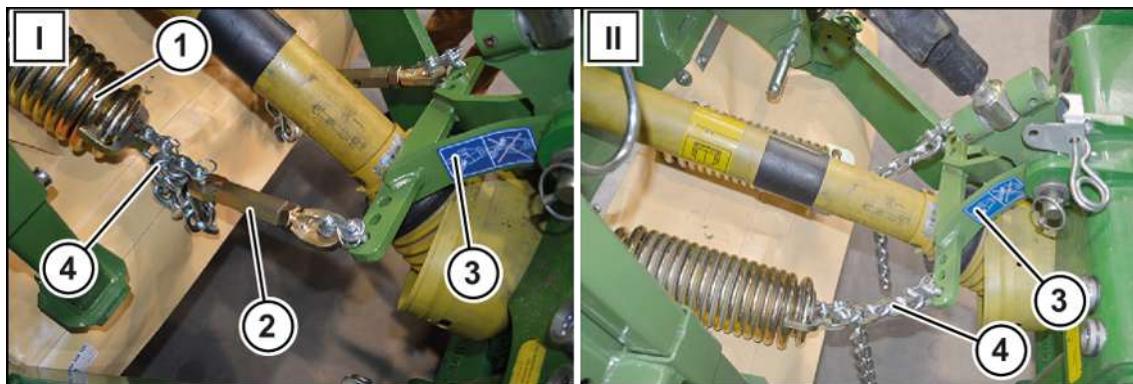
KM000-254

Přimontujte horní táhlo k trojúhelníkovému závěsu resp. k hornímu připojovacímu bodu stroje tak, aby byl stroj ve zvednutém stavu pokud možno paralelně se zemí.

- ✓ Stroj je přimontovaný k traktoru.
- ▶ Stroj zvedněte pomocí přední hydrauliky traktoru, *viz Strana 83.*
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24.*
- ▶ Zkontrolujte paralelnost stroje se zemí.
- ➔ Je-li stroj ve zvednutém stavu vyrovnaný paralelně se zemí, pokračujte s připojováním.
- ➔ Pokud se paralelnost silně odchyluje:
- ▶ Stroj spusťte na zem, *viz Strana 83.*
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24.*
- ▶ Přesaděte horní táhlo do jiného otvoru v trojúhelníkovém závěsu.
- ▶ Stroj zvedněte pomocí přední hydrauliky traktoru, *viz Strana 83.*
- ▶ Zkontrolujte paralelnost stroje se zemí.
- ▶ Postup opakujte, dokud není zvednutý stroj paralelně se zemí.

## 7.7 Montáž odlehčovacích pružin

### U varianty "Tlačeného"



KM000-356

S napínákem

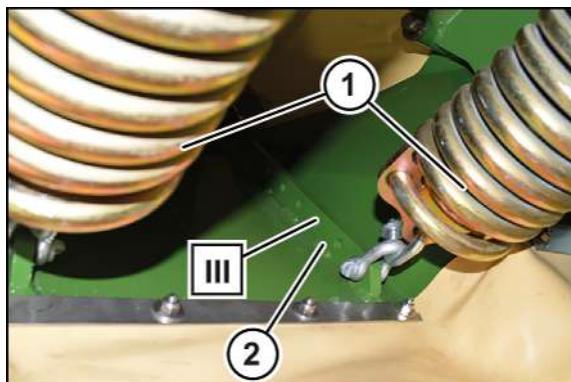
Bez napínáku

Odlehčovací pružiny (1) mohou být k vidlici horního táhla (3) namontovány s napíníkem (2) nebo bez něj.

Jsou-li napínáky použity (I), montují se tyto napínáky (2) mezi přidržovací řetězy (4) odlehčovacích pružin a vidlici horního táhla (3).

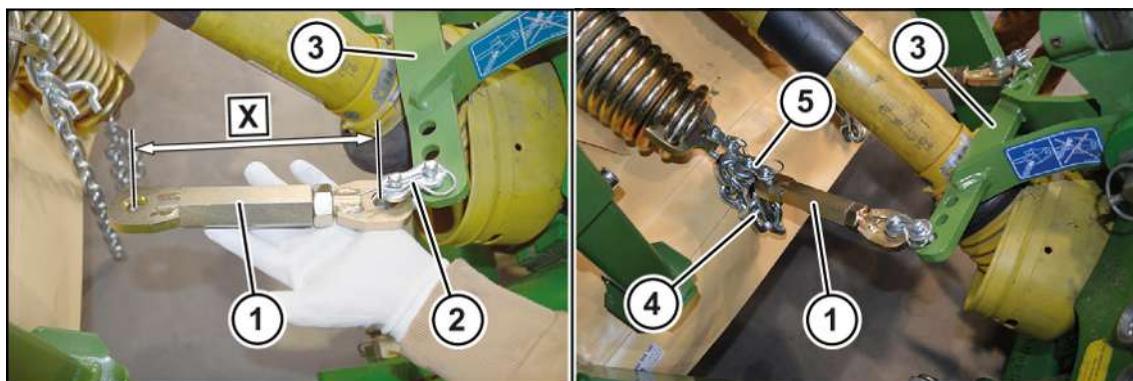
Pokud napínáky použity nejsou (II), přidržovací řetězy (4) odlehčovacích pružin se montují přímo na vidlici horního táhla (3).

Tlak žacího ústrojí na půdu lze seřídit pomocí lišty s otvory, délkom přidržovacího řetězu a při použití napínáku také pomocí tohoto napínáku.



KMG100-004

- Odlehčovací pružiny (1) na straně stroje zahákněte na liště s otvory (2) do třetího otvoru (III).

**Montáž odlehčovacích pružin s použitím napínáku**

KM000-357

- ▶ Pomocí přední hydrauliky traktoru nadzvedněte stroj do transportní polohy, *viz Strana 84*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Napínák (1) se spojovacím článkem (2) namontujte na vidlici horního táhla (3).
- ▶ Napínák (1) nastavte na maximální rozměr **X=230 mm**.
- ▶ Řetěz (4) se spojovacím článkem (5) připevněte k napínáku (1). Řetězy zavěste pokud možno nakrátko a na obou stranách stejně.
- ▶ Nadbytečné články řetězu odstraňte nebo jen upevněte k vhodnému místu.
- ▶ Pomocí přední hydrauliky traktoru spusťte stroj do pracovní polohy.

**UPOZORNĚNÍ**

Odlehčovací pružiny jsou optimálně nastaveny tehdy, když má přidržovací řetěz v pracovní poloze úhel sklonu přibližně 35°.

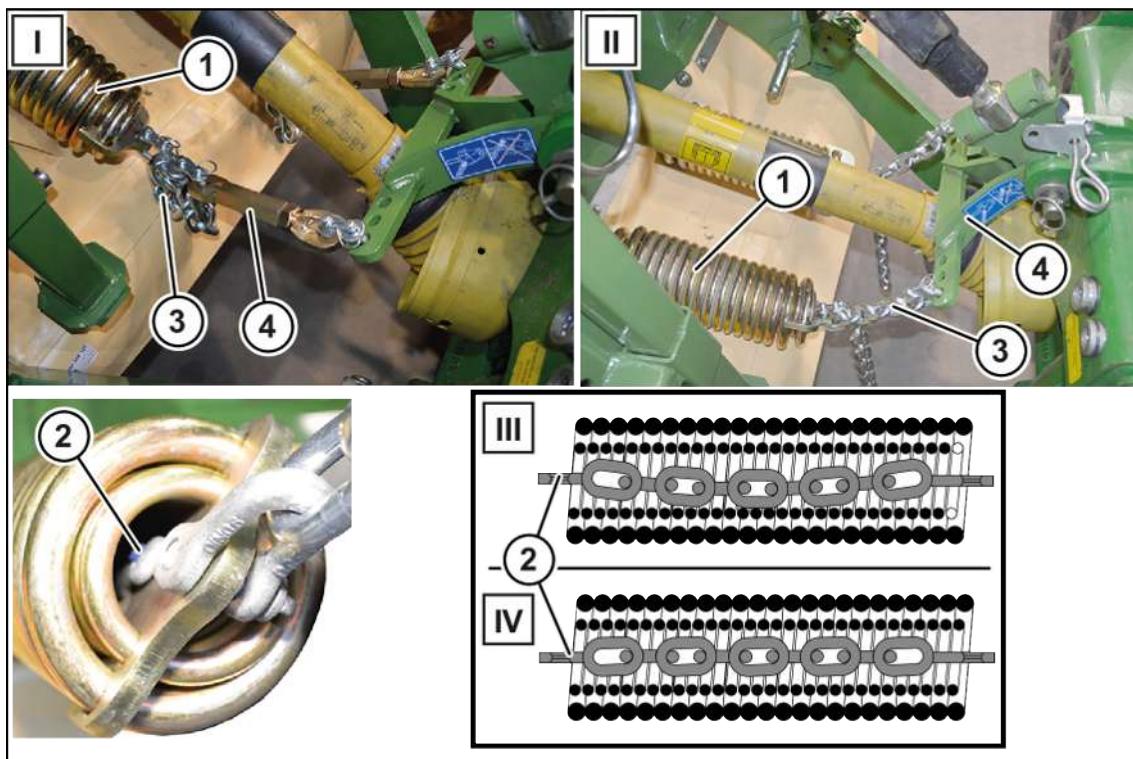
**Montáž odlehčovacích pružin bez použití napínáku**

- ▶ Pomocí přední hydrauliky traktoru nadzvedněte stroj do transportní polohy, *viz Strana 84*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Řetěz (4) se spojovacím článkem (5) připevněte k vidlici horního táhla (2). Řetězy zavěste pokud možno nakrátko a na obou stranách stejně.
- ▶ Pomocí přední hydrauliky traktoru spusťte stroj do pracovní polohy.

**UPOZORNĚNÍ**

Odlehčovací pružiny jsou optimálně nastaveny tehdy, když má přidržovací řetěz v pracovní poloze úhel sklonu přibližně 35°.

### Kontrola vnitřních řetězů s ohledem na nadměrné roztažení



KM000-359

S napínákem (I)

Bez napínáku (II)

Odlehčovací pružiny (1) jsou zajištěny proti nadměrnému roztažení pomocí vnitřních řetězů (2). Aby byly odlehčovací pružiny správně zajištěny proti nadměrnému roztažení, nesmějí se vnitřní řetězy (2) v pracovní poloze napínat.

### Kontrola vnitřních řetězů

- ▶ Pomocí přední hydrauliky traktoru spusťte stroj do pracovní polohy.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Vizuálně zkонтrolujte, zda se řetězy (2) nenapínají.
  - ⇒ Jsou-li řetězy (2) prověšené, je vše v pořádku (III).
  - ⇒ Pokud jsou řetězy (2) napnuté (IV), je nutné řetězy (3) odlehčovacích pružin prodloužit tak, že je zaháknete o jeden článek dále.

### Delší zavěšení přidržovacího řetězu

- ▶ Pomocí přední hydrauliky traktoru nadzvedněte stroj do transportní polohy.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ **Při montáži s napínákem:** Řetěz (3) zahákněte do napínáku o jeden článek dále.
- ▶ **Při montáži bez napínáku:** Řetěz (3) zahákněte do vidlice horního táhla (4) o jeden článek dále.
- ▶ Tento postup opakujte tak dlouho, dokud se vnitřní řetězy (2) v pracovní poloze stroje již dále nenapínají.

## 7.8 Připojení hydraulických hadic

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu unikajícím hydraulickým olejem

Hydraulický systém pracuje s velmi vysokým tlakem. Unikající hydraulický olej může způsobit těžká poranění kůže, končetin a očí.

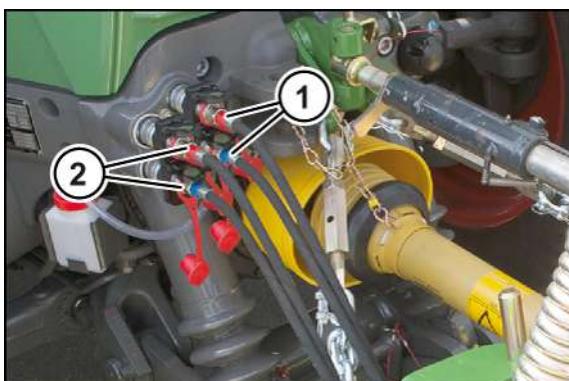
- ▶ Před připojením hydraulických hadic k traktoru odtlakujte hydraulický systém na obou stranách.
- ▶ Před odpojením hadic a před prací na hydraulickém zařízení uvolněte tlak z hydraulického systému.
- ▶ Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- ▶ Hydraulické hadice pravidelně kontrolujte [viz Strana 117](#) a při jejich poškození (např. odřená nebo přiskřípnutá místa) nebo stárnutí je vyměňte. Náhradní potrubí musí odpovídат technickým požadavkům výrobce zařízení.

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- ▶ Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- ▶ Kontrolujte hydraulické hadice, zda nemají prodřená nebo přiskřípnutá místa a v případě potřeby je vyměňte.



KMG000-076

Aby se hydraulické hadice (1, 2) správně připojily, jsou označeny čísly nebo písmeny.

Hydraulické hadice pro připojení k jednočinné řídicí jednotce jsou označeny číslem a znaménkem plus, např. (1+).

Hydraulické hadice pro připojení k dvojčinné řídicí jednotce jsou označeny stejnými čísly, znaménkem plus pro tlakové vedení a znaménkem minus pro zpětný chod, např. (2+/2-).

Používejte řídicí jednotku na traktoru, kterou lze zablokovat v neutrální poloze pro ochranu před neúmyslnou obsluhou.

- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz Strana 24](#).
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

#### U varianty "Hydraulický boční kryt"

- ▶ Hydraulické hadice (2+/2-) připojte k dvojčinné řídicí jednotce traktoru.

### U varianty "Taženého"

- ▶ Připojte hydraulickou hadici (1+) k jednočinné řídicí jednotce traktoru.
- Alternativně lze hydraulickou hadici připojit k dvojčinné řídicí jednotce.

## 7.9 Připojení osvětlení pro silniční provoz

### U varianty "Osvětlení pro silniční jízdu"

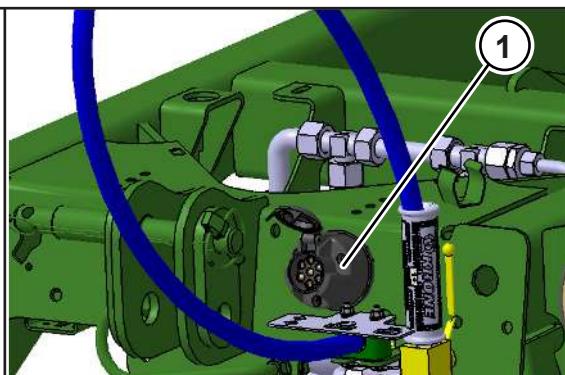
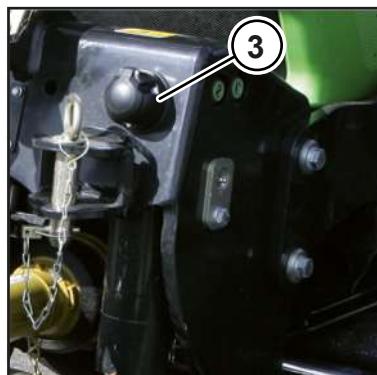
#### UPOZORNĚNÍ

##### Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

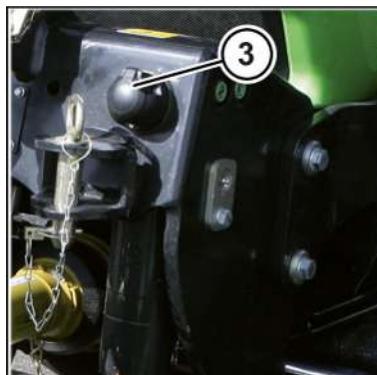
- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

### U varianty "Taženého"



KMG000-013

### U varianty "Tlačeného"



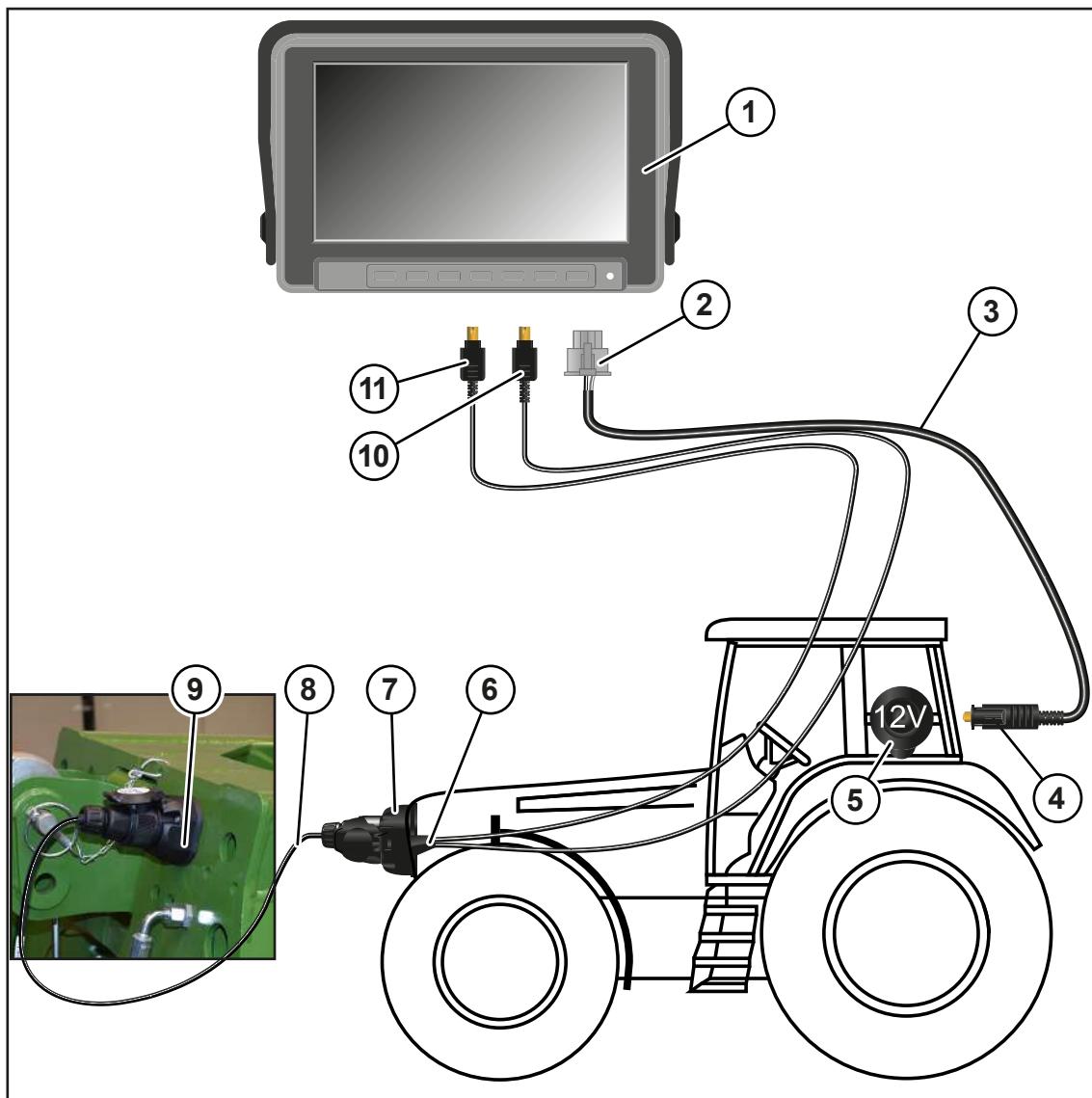
KMG000-127

Osvětlovací zařízení pro silniční jízdu se připojí pomocí dodaného 7pólového kabelu osvětlení (2).

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- ▶ 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (1) na stroji.
- ▶ 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (3) na traktoru.
- ▶ Kabel osvětlení (2) položte tak, aby nepřišel do styku s koly traktoru nebo jinými pohyblivými částmi stroje.

## 7.10 Připojení systému kamery a monitoru

**U varianty "Systém kamery a monitoru":**



BEI000-095

- ✓ Monitor je uvnitř kabiny traktoru upevněn tak, že má řidič monitor v zorném poli.
- Dbejte na to, aby nebyly zakryté zobrazovací prvky a aby nebylo dopředu omezené zorné pole řidiče.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24.*

### Připojení monitoru k traktoru

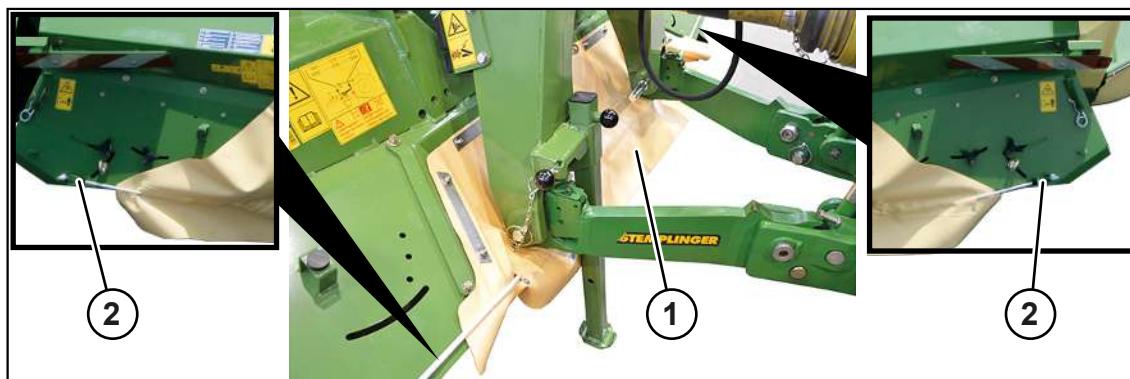
- Připojte konektor (10) kabelu (6) k zásuvce (CAM1) na monitoru (1).
- Připojte konektor (11) kabelu (6) k zásuvce (CAM2) na monitoru (1).
- Připojte konektor (2) kabelu (3) k zásuvce (POWER) na monitoru (1).
- Připojte konektor (4) kabelu (3) k 12V zásuvce (5) na traktoru.

### Připojení traktoru ke stroji

Systém kamery a monitoru se připojí pomocí dodávaného 13pólového spojovacího kabelu (8).

- ▶ Připojte 13pólový konektor spojovacího kabelu (8) k 13pólové zásuvce (9) na stroji.
- ▶ Připojte 13pólový konektor spojovacího kabelu (8) k 13pólové zásuvce (7) na traktoru.
- ▶ Uložte kabel tak, aby se neodíral, nenapínal, neuskřípl nebo nepřišel do kontaktu s jinými součástmi, zejména při jízdě v zatáčkách.

## 7.11 Napnutí ochranné plachty



KMG000-063

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- ▶ Ochrannou plachtu (1) napněte přes expandéry (2) tak, aby tato plachta nepřišla do styku s kondicionérem CV.

## 7.12 Montáž kloubového hřídele

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele

Při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, respektujte nebezpečnou oblast kloubového hřídele, *viz Strana 16*.

### UPOZORNĚNÍ

#### Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Aby se zabránilo poškození stroje, je nutno při každé změně traktoru zkontrolovat délku kloubového hřídele a případně ji nechat servisním partnerem KRONE upravit.



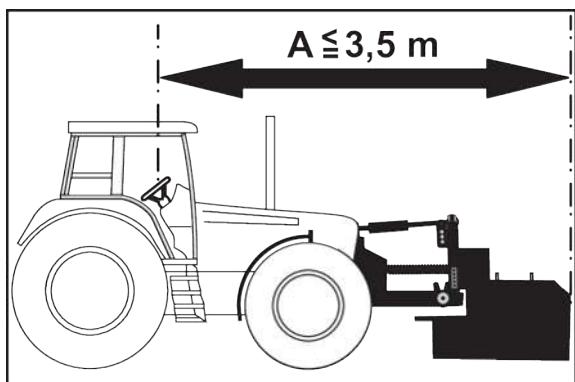
KMG000-048

Tlačená varianta

Tažená varianta

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- ✓ Délka kloubového hřídele je nastavená podle použitého traktoru.
- Nasuňte kloubový hřídel (1) na konec vývodového hřídele traktoru a zajistěte jej.
- Kryt kloubového hřídele zajistěte přidržovacím řetězem (2) proti unášení.

## 7.13 Kontrola rozměru přední části vozidla



KM000-265

### INFO

#### V závislosti na zemi určení

Pokud rozměr přední části vozidla "A" **překročí 3,5 m**, musí být vhodným prostředkem (například pomocí doprovodné osoby dávající pokyny nebo zrcadel na stykových křížovatkách) zajištěna bezpečnost dopravy, viz Věstník pro závěsná zařízení Spolkového ministra dopravy.

## 7.14 Kontrola zajišťovacího prvku a zástrčky



KM000-267

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83.*
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*

Na pravé a levé straně stroje:

- ▶ Zkontrolujte správné dosednutí zajišťovacího prvku / zástrčky (1).
- ▶ Uvolněný zajišťovací prvek či zástrčka (1) upevněte.
- ▶ Zkontrolujte, zda nejsou zajišťovací prvek ani zástrčka (1) poškozené či deformované.
- ▶ Pokud jsou zajišťovací prvek či zástrčka (1) poškozené nebo mají půrovitý povrch, vyměňte je.

### INFO

Zajišťovací prvek a zástrčku (1) lze objednat pod objednacím číslem 00 250 831 \*.

## 7.15 Kontrola prstů na kondicionéru CV

### UPOZORNĚNÍ

#### Ztráta prstů

Ohnuté nebo zkřivené prsty jsou příčinou nevyváženosti. Potom může dojít k poškození stroje.

- ▶ Před každým pracovním nasazením zkontrolujte kondicionér CV, zda nemá ohnuté nebo poškozené prsty.
- ▶ Ohnuté nebo poškozené prsty před zahájením práce vyměňte.
- ▶ Aby nedošlo ke ztrátě prstů, zkontrolujte ložiskové čepy a uložení prstů a včas je vyměňte.

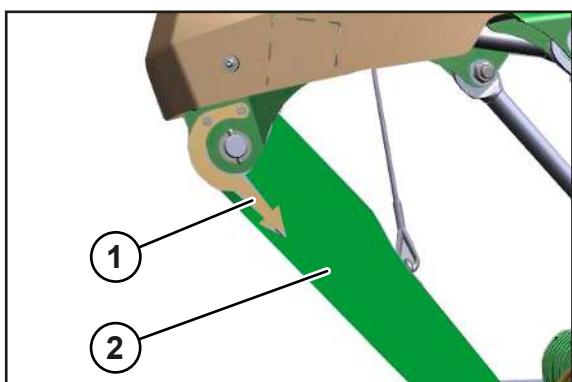


KMG000-017

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83.*
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- Ohnuté a poškozené prsty (1) vyrovnejte, případně je vyměňte a namontujte.

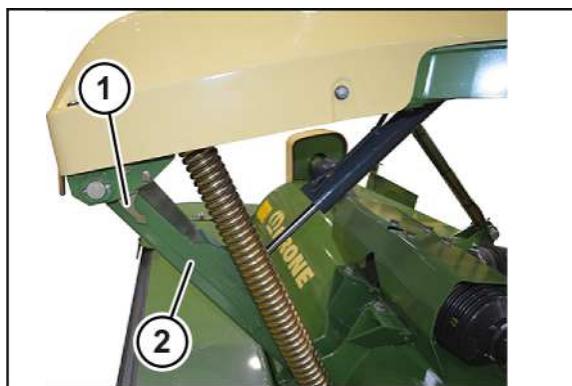
## 7.16 Základní nastavení žacího ústrojí

### U varianty "Tažené", hydraulické nastavení odlehčení



KM001-282

- Spusťte žací ústrojí na zem.
- Uveďte jednočinnou řídicí jednotku (1+) do plovoucí polohy.
- Pomocí spodního táhla umístěte šipku (1) doprostřed hydraulického válce (2).
- Pomocí jednočinné řídicí jednotky (1+) zvedněte a zase spusťte žací ústrojí. Zkontrolujte značku šipky a případně ji opět upravte.

**U varianty "Tažené", mechanické nastavení odlehčení**

KM000-560

- ▶ Spusťte žací ústrojí na zem.
- ▶ Uveďte jednočinnou řídicí jednotku (1+) do plovoucí polohy.
- ▶ Pomocí spodního táhla umístěte šipku (1) doprostřed vodítka (2).
- ▶ Pomocí jednočinné řídicí jednotky (1+) zvedněte a zase spusťte žací ústrojí. Zkontrolujte značku šípky a případně ji opět upravte.

## 8

## Ovládání

**⚠ VAROVÁNÍ****Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění**

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 13*.

**⚠ VAROVÁNÍ****Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

**⚠ VAROVÁNÍ****Nebezpečí úrazu při pracovním nasazení**

Při nedodržení následujících pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před zapnutím vývodového hřídele musí být stroj v pracovní poloze a vodicí opěrky musí dosedat na zem.
- ▶ I při řádném použití stroje hrozí nebezpečí vymrštěních předmětů. Proto vykažte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Při práci v blízkosti silnic a budov se vyžaduje mimořádná obezřelost.

## 8.1

## Čelní kryt

**⚠ VAROVÁNÍ****Nebezpečí zranění způsobené odmrštěnými předměty**

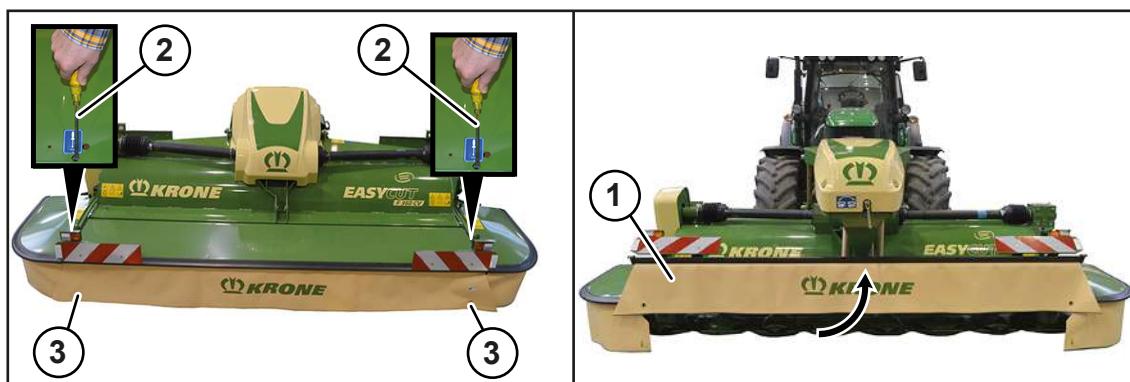
Pokud je čelní/boční kryt během pracovního nasazení zvednutý, mohou být odmršťovány předměty. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

- ▶ Sklopte čelní/boční kryt dolů.
- ▶ Spojte ochranné plachty čelního krytu a bočního krytu pomocí otočných uzávěrů.

## 8.1.1

## Zvednutí čelního krytu

Za účelem opravy a údržby se může odklopit čelní kryt.



KMG000-006

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83.*
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- Otevřete otočné uzávěry (3).
- Čelní kryt (1) odjistíte tak, že šroubovákem (2) stlačíte západku a zvednete ochranné zařízení nahoru.

### 8.1.2 Sklopení čelního krytu



KMG000-077

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83.*
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- Sklopte čelní kryt (1) dolů.
- Zavřete otočné uzávěry (3).

## 8.2 Boční kryt – u sériového provedení

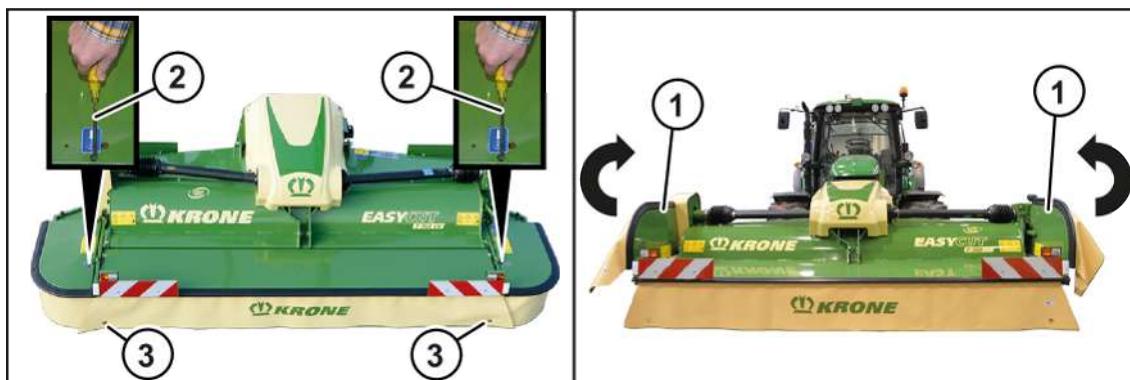
### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění způsobené odmrštěnými předměty

Pokud je čelní/boční kryt během pracovního nasazení zvednutý, mohou být odmršťovány předměty. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

- Sklopte čelní/boční kryt dolů.
- Spojte ochranné plachty čelního krytu a bočního krytu pomocí otočných uzávěrů.

## 8.2.1 Odklopení bočního krytu nahoru – u provedení "Sériově" (transportní poloha)



KMG000-058

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- Otevřete otočné uzávěry (3).
- Boční kryt (1) odjistíte tak, že šroubovákem stlačíte západku.
- Boční kryt (1) vyklopte nahoru, dokud nezapadne pojistná zástrčka.

## 8.2.2 Sklopení bočního krytu dolů – u provedení "Sériově"(pracovní poloha)



KMG000-059

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- Chcete-li boční kryt (1) sklopit dolů, vytáhněte zajišťovací mechanizmus (2) bočního krytu ze zástrčky a sklopte kryt dolů.
- Ochranné plachty zajistěte otočnými uzávěry (3).

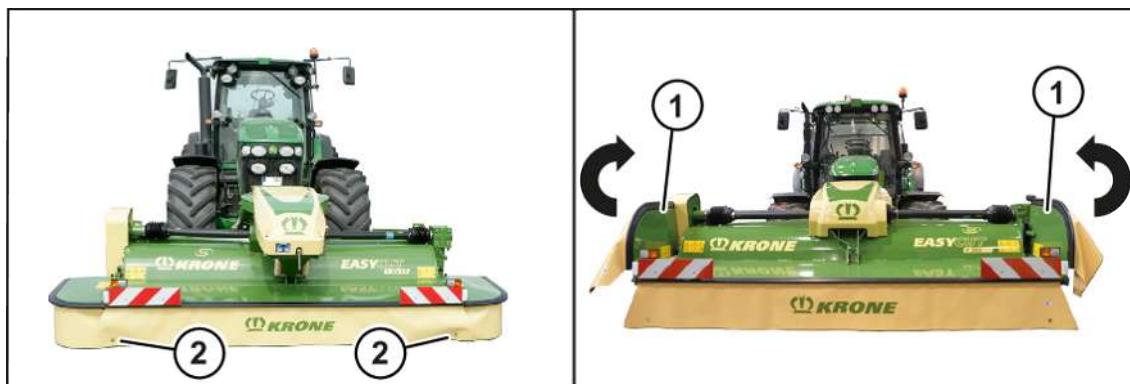
## 8.3 Boční kryt – u varianty "Hydraulicky sklopné boční kryty"

** VAROVÁNÍ**
**Nebezpečí zranění způsobené odmrštěnými předměty**

Pokud je čelní/boční kryt během pracovního nasazení zvednutý, mohou být odmršťovány předměty. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

- Sklopte čelní/boční kryt dolů.
- Spojte ochranné plachty čelního krytu a bočního krytu pomocí otočných uzávěrů.

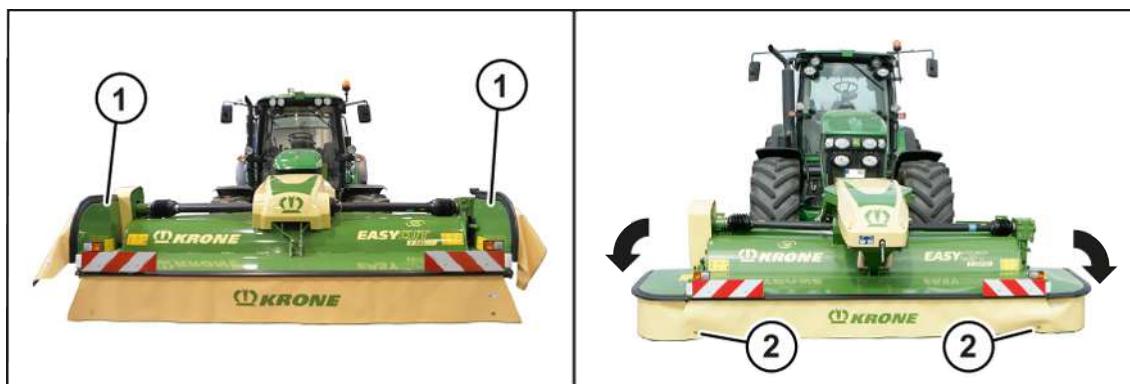
### 8.3.1 Sklopení bočního krytu nahoru – u varianty "hydraulicky sklopné boční kryty" (transportní poloha)



KMG000-080

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, [viz Strana 83.](#)
- Zastavte a zajistěte stroj, [viz Strana 24.](#)
- Otevřete otočné uzávěry (2).
- Aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (2-), dokud se boční kryty (1) nevyklopí nahoru.
- Zablokujte řídicí jednotku traktoru.

### 8.3.2 Sklopení bočního krytu dolů – u varianty „hydraulicky sklopné boční kryty“ (pracovní poloha)



KMG000-079

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, [viz Strana 83.](#)
- Odblokujte řídicí jednotku traktoru.

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění při sklápění bočních krytů! Před sklápěním bočních krytů se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné osoby.**

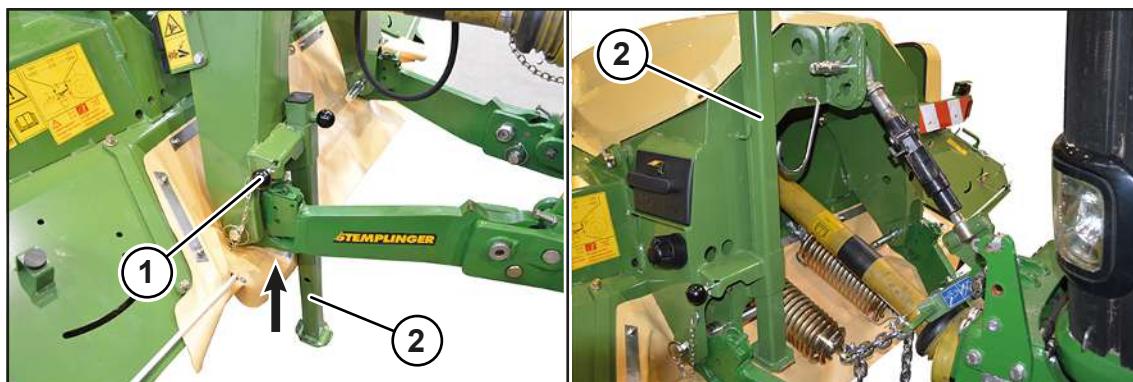
- Aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (2+), dokud se boční ochranné kryty (1) nespustí dolů.
- Zastavte a zajistěte stroj, [viz Strana 24.](#)
- Ochranné plachty zajistěte otočnými uzávěry (2).

## 8.4 Ovládání opěrné nohy

### INFO

Pro zvýšení stability opěrné nohy v měkkém podloží použijte vhodnou podložku.

#### 8.4.1 Uvedení opěrné nohy do transportní polohy



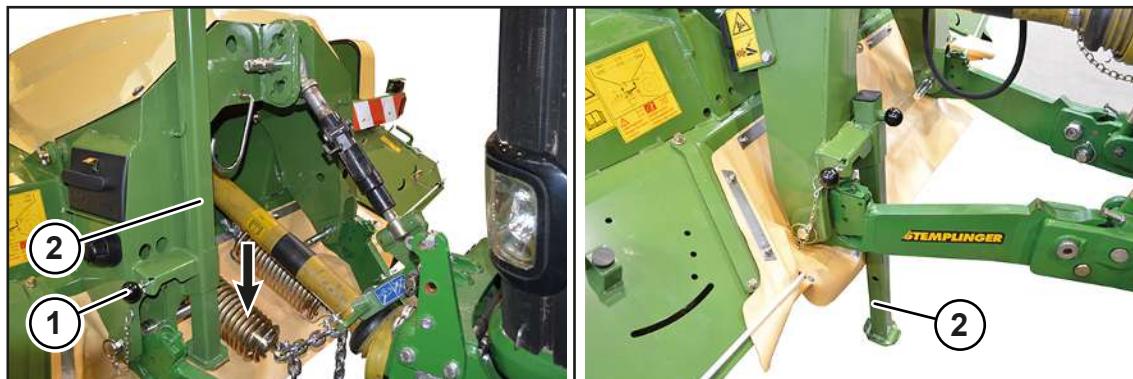
KMG000-065

- ▶ Pomocí hydrauliky přední části zvedněte stroj natolik, aby bylo možné opěrnou nohu (2) zasunout.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.**

- ▶ Tažením za stahovací šroub (1) zasuňte opěrnou nohu (2) a pomocí stahovacího šroubu (1) ji zajistěte.

#### 8.4.2 Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy



KMG000-064

- ▶ Pomocí hydrauliky přední části zvedněte stroj natolik, aby bylo možné opěrnou nohu (2) spustit dolů.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.**

- ▶ Tažením za stahovací šroub (1) vysuňte opěrnou nohu (2) dolů a pomocí stahovacího šroubu (1) ji zajistěte.

## 8.5 Zavření/otevření uzavíracího kohoutu



KMG000-089

### Zavření

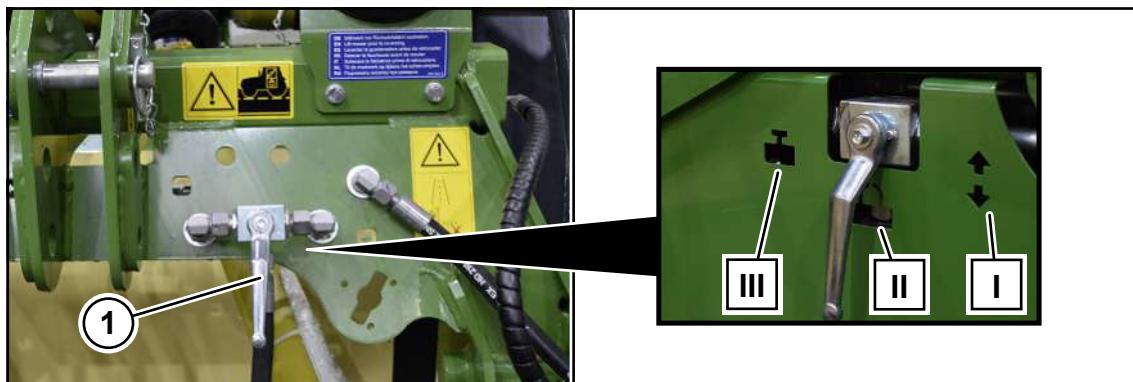
- ▶ Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (I).

### Otevření

- ▶ Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (II).

## 8.6 Ovládání uzavíracího kohoutu

### U varianty "Taženého"



KMG000-113

### Uvedení stroje do pracovní / transportní polohy

- ▶ Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (I).

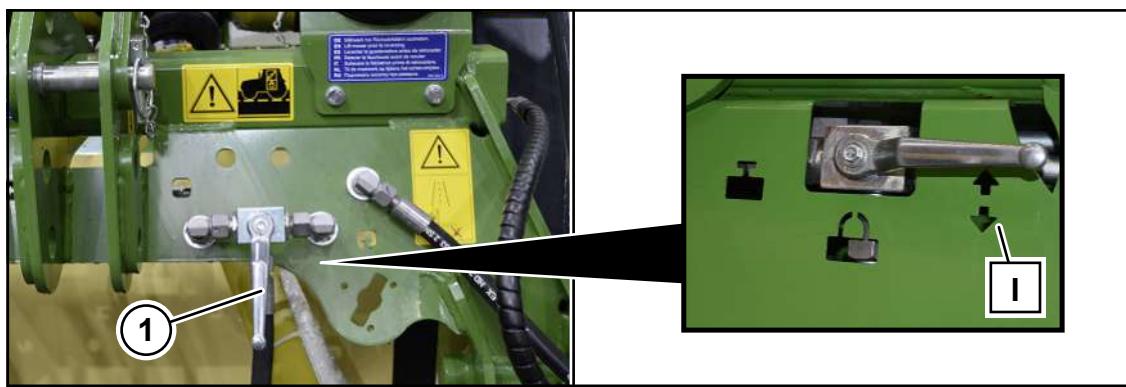
### Zavření

- ▶ Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (II).

### Nastavení tlaku na půdu

- ▶ Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (III).

## 8.7 Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy



KMG000-117

**⚠ VAROVÁNÍ**

**Ohrožení života, nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené nekontrolovaným spuštěním stroje**

Při spouštění stroje do pracovní polohy mohou být těžce zraněny osoby nebo zvířata v akčním prostoru a poškozen stroj.

- ▶ Stroj spouštějte dolů teprve tehdy, je-li zaručeno, že se v jeho akčním rádiu nenachází žádné osoby, zvířata nebo předměty.
- ▶ Vývodový hřídel zapněte teprve tehdy, až je stroj v pracovní poloze.

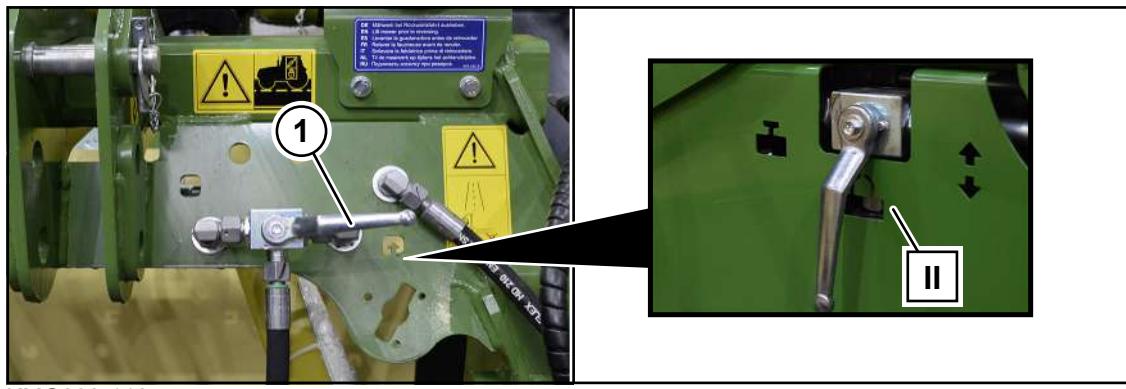
**U varianty "Tlačeného"**

- ▶ Uvedte řídicí jednotku pro přední hydrauliku do plovoucí polohy, dokud se žací ústrojí nespustí do pracovní polohy.
- ▶ Pro sekání nechte řídicí jednotku pro čelní hydrauliku v plovoucí poloze.

**U varianty "Taženého"**

- ✓ Uzavírací kohout (1) na hydraulické hadici (1+) je otevřený.
- ▶ Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (I), *viz Strana 82*.
- ▶ Jednočinnou řídicí jednotku (1+) přepněte do plovoucí polohy, dokud se žací ústrojí nespustí do pracovní polohy.
- ▶ Pro sekání uveďte jednočinnou řídicí jednotku (1+) do plovoucí polohy.

## 8.8 Zvednutí stroje z pracovní do transportní polohy



KMG000-118

### U varianty "Tlačeného"

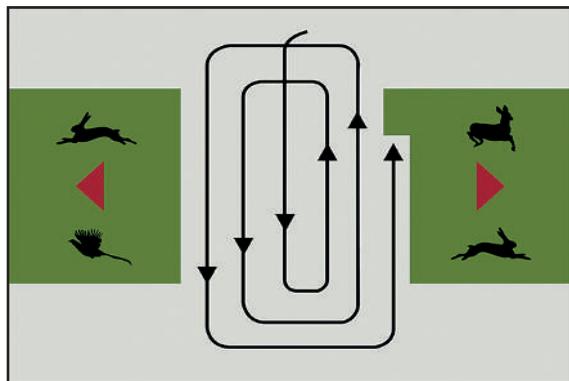
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku pro přední hydrauliku, dokud se žací ústrojí nezvedne do transportní polohy.
- ▶ Řídicí jednotku uzamkněte pro přední hydrauliku.

### U varianty "Taženého"

- ▶ Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (I), *viz Strana 82*.
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku (1+), dokud není žací ústrojí zvednuté v transportní poloze.
- ▶ Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (II), *viz Strana 82*.

## 8.9    Polní provoz

### Ochrana zvěře



EQ003-725

Při sekání "zvenku dovnitř" se zvířata pomalu přesouvají z bezpečné okrajové oblasti do středu sekané plochy, odkud potom zvíře může hůře uniknout resp. nemůže uniknout vůbec.

Nápravou je metoda sekání, při níž se plocha seká "zevnitř směrem ven".

Při ní se jede ihned dovnitř pole, aniž by se začal sekat jeho okraj, a potom se seká "zevnitř směrem ven". Zvíře tak může v souladu se svým přirozeným pudem nezraněně utéct z pole.

### Příprava pro sekání

- ✓ Všechny body uvedené v kapitole "Uvedení do provozu" jsou splněny, *viz Strana 58*.
- ✓ Uzavírací kohout pro čelní hydrauliku traktoru je otevřený.
- ✓ **U "tažené" varianty:** Uzavírací kohout na hydraulické hadici (1+) je otevřen.
- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83*.
- ✓ Ochranná zařízení jsou sklopená dolů, *viz Strana 78*.
- ✓ Opěrná noha je zasunutá, *viz Strana 81*.

### Sekání

- ▶ Před zajetím do pokosu zapněte při volnoběhu vývodový hřídel traktoru a pomalu zvyšujte na jmenovité otáčky.
- ▶ Zajeděte do pokosu.
- ▶ Během sekání zkонтrolujte tlak na půdu, *viz Strana 94*.
- ▶ Aby byla čistá a stejnoměrná výška řezu, přizpůsobte rychlosť jízdy a sekání podmínkám použití (půdní podmínky, výška, hustota a stav pokosu).

**U varianty "Tlačeného"****INFO**

Během sekání nechte řídicí jednotku pro čelní hydrauliku v plovoucí poloze.

**U varianty "Taženého"****INFO**

Během sekání:

- ▶ Nechte řídicí jednotku (1+) v plovoucí poloze.
- ▶ Nechte řídicí jednotku pro čelní hydrauliku v neutrální poloze.

**UPOZORNĚNÍ****Poškození stroje při jízdě vzad**

Stroj je navržený pro jízdu dopředu. Pokud je stroj zapnutý a je v pracovní poloze, nikdy nejezděte vzad.

- ▶ Před jízdou vzad zvedněte stroj.

## 8.10 Ovládání systému kamery a monitoru

**U varianty "Systém kamery a monitoru":**

- Ovládání systému kamery a monitoru viz návod výrobce monitoru.

## 9 Jízda a přeprava

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, [viz Strana 13](#).

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz Strana 24](#).

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu při nezavřených řídicích ventilech traktoru

Při nezavřených řídicích ventilech stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí nehody při otevřených uzavíracích kohoutech

Při otevřených uzavíracích kohoutech se mohou neúmyslně dát do pohybu komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách/jízdách na silnici uzavřený uzavírací kohout / uzavřené uzavírací kohouty.

### UPOZORNĚNÍ

Montáž strojů na čele a na zádi nesmí mít za následek přesáhnutí nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

- ▶ Před jízdou se přesvědčte, že jsou tyto předpoklady splněny, [viz Strana 58](#).

## 9.1 Příprava stroje na silniční jízdu



KMG000-057

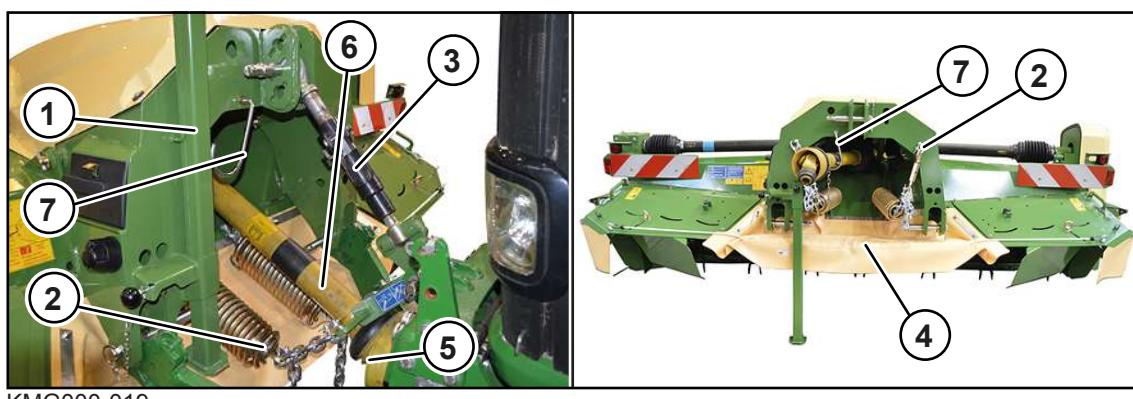
- ✓ Všechny body uvedené v kapitole "Uvedení do provozu" jsou splněny, *viz Strana 58.*
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- ✓ Hydraulické hadice jsou připojené, *viz Strana 69.*
- ✓ Kloubový hřídel je namontovaný, *viz Strana 72.*
- ✓ Čelní kryt je zavřený a zajištěný, *viz Strana 77.*
- ✓ Boční kryty jsou vyklopené nahoru., *viz Strana 79.*
- ✓ Opěrná noha se nachází v transportní poloze, *viz Strana 80.*
- ✓ U varianty "Systém kamery a monitoru": Systém kamery a monitoru je připojen, zapnutý, funkční a kamery jsou čisté.

**Asistenční systém "kamera a monitor" nezbavuje řidiče odpovědnosti za bezpečný provoz stroje na silnici (pravidla silničního provozu).**

- ✓ Stroj se nachází v transportní poloze, *viz Strana 83.*
- ✓ Přední hydraulika traktoru je uzamčená, například pomocí uzavíracího kohoutu (2).
- ✓ Uzavírací kohouty na hydraulických hadicích jsou zavřené, *viz Strana 82.*
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru jsou v neutrální poloze a jsou zajištěné.
- ✓ Ochranné plachty (1) bočních krytů jsou položené dovnitř.
- ✓ **V závislosti na předpisech příslušné země:** Osvětlení je připojené a funkční, *viz Strana 70.*
- ✓ **V závislosti na předpisech příslušné země:** Rozměr přední části vozidla je zkontořovaný, *viz Strana 73.*
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Světlá výška je dostatečná.

## 9.2 Odstavení stroje

### U varianty "Tlačeného"



KMG000-019

 **VAROVÁNÍ**

**Nebezpečí zranění při sejmutí přidržovacích řetězů**

V pracovní poloze jsou přidržovací řetězy pod silným tahovým napětím. Pokud se pokusíte přidržovací řetězy vymout resp. přestavit v pracovní poloze, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Sejmutí resp. nastavení přidržovacích řetězů provádějte pouze v transportní poloze.

- ▶ Zvedněte stroj do transportní polohy, *viz Strana 84*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Odeberte přidržovací řetězy (2) pro odlehčení pružin na straně traktoru.
- ▶ Spusťte opěrnou nohu (1) dolů a zajistěte ji čepem, *viz Strana 81*.
- ▶ Spusťte stroj dolů, *viz Strana 83*.
- ▶ **U varianty "Hydraulicky sklopné boční kryty":** Uvolněte tlak z hydraulické soustavy traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Uvolněte ochrannou plachtu (4).
- ▶ Sejměte přidržovací řetěz (5) kloubového hřídele z traktoru.
- ▶ Sejměte z traktoru kloubový hřídel (6) a odložte jej na držák kloubového hřídele (7).
- ▶ **U varianty „Osvětlení“:** Odpojte 7pólový konektor spojovacího kabelu ze 7pólové zásuvky traktoru a odložte jej na stroj.
- ▶ Odpojte od traktoru hydraulickou hadici/hydraulické hadice (2), nasaděte na ně protiprachové čepičky a odložte je na stroj.
- ▶ Vyvěste horní táhlo (3).
- ▶ Odjistěte háky spodních táhel traktoru.
- ▶ Spouštějte přední zvedací závěs traktoru dále dolů, dokud se neuvolní čepy spodních táhel.
- ▶ Opatrně zacouvejte traktorem.

**U varianty "Taženého"**

KMG000-083

- ▶ Zvedněte stroj do transportní polohy, *viz Strana 84.*
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24.*
- ▶ Spusťte opěrnou nohu (1) dolů a zajistěte ji čepem, *viz Strana 81.*
- ▶ Spusťte stroj dolů, *viz Strana 83.*
- ▶ **U varianty "Hydraulicky sklopné boční kryty":** Uvolněte tlak z hydraulické soustavy traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24.*
- ▶ Uvolněte ochrannou plachtu (4).
- ▶ Sejměte přidržovací řetěz (5) kloubového hřídele z traktoru.
- ▶ Sejměte z traktoru kloubový hřídel (6) a odložte jej na držák kloubového hřídele (7).
- ▶ **U varianty „Osvětlení“:** Odpojte 7pólový konektor spojovacího kabelu ze 7pólové zásuvky traktoru a odložte jej na stroj.
- ▶ Odpojte od traktoru hydraulickou hadici/hydraulické hadice (2), nasaděte na ně protiprachové čepičky a odložte je na stroj.
- ▶ Vyhledejte horní táhlo (3).
- ▶ Odjistěte háky spodních táhel traktoru.
- ▶ Spouštějte přední zvedací závěs traktoru dále dolů, dokud se neuvolní čepy spodních táhel.
- ▶ Opatrně zacouvejte traktorem.

**9.3****Příprava stroje k transportu**

**VAROVÁNÍ**

**Riziko nehody při nedostatečném zajištění pohyblivých součástí stroje**

Pokud není stroj pro přepravu na nákladním automobilu nebo vlaku řádně zajištěn, může vlivem proudění vzduchu za jízdy dojít k nežádoucímu uvolnění některých součástí stroje. Může tak dojít k vážným nehodám nebo poškození stroje.

- ▶ Proveďte dále uvedená opatření pro zajištění pohyblivých součástí stroje.

### 9.3.1 Kontrolní seznam pro přepravu stroje

- ✓ Všechny kryty jsou řádně zavřené a zajištěné.
- ✓ Kloubový hřídel je zajištěný.
- ✓ Hydraulické hadice jsou na stroji zajištěné proti spadnutí.
- ✓ Stroj byl zvednutý zvedacím náradím s minimální nosností v označených záhytných bodech, *viz Strana 90*. Minimální nosnost závisí na nejvyšší dovolené celkové hmotnosti stroje, *viz Strana 47*.
- ✓ Stroj je zajištěný vhodnými tažnými prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech.

### 9.3.2 Zvednutí stroje

#### VAROVÁNÍ

##### Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby. Tyto činnosti smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

- ▶ Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti, *viz Strana 47*.
- ▶ Dodržujte údaje k určeným záhytným bodům.
- ▶ Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- ▶ Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, *viz Strana 24*.

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze.
- ✓ Stroj je demontován z traktoru.

#### U varianty "Tlačeného"



KMG000-122

Stroj je opatřen 3 záhytnými body:

- Záhytné body (1) se nachází na nosném rámu.
- Záhytný bod (2) se nachází vzadu na vřeteníku.

#### U varianty "Taženého"



KMG000-123

Stroj je opatřen 4 záhytnými body:

- Záhytné body (1) se nachází na nosném rámu.
- Záhytné body (2) se nachází na radlici.
- Ujistěte se, že je zvedací nářadí řádně upevněno k vázacím bodům.

Pro zvednutí stroje se musí použít zvedací nářadí, které má minimální nosnost podle přípustné celkové hmotnosti stroje, viz kapitola "Technické údaje", [viz Strana 47](#).

#### 9.3.3 Upevnění stroje

##### VAROVÁNÍ

###### Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje

Jestliže stroj není pro přepravu dopravním prostředkem řádně upevněn, může se stroj dát nekontrolovaně do pohybu a tím ohrozit osoby.

- Stroj před transportem řádně zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky.

Stroj před transportem na vhodných místech zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky.

- Ujistěte se, že je stroj upevněn tak, že se během přepravy dopravním prostředkem nemůže dát nekontrolovaně do pohybu.

## 10 Nastavení

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 13*.

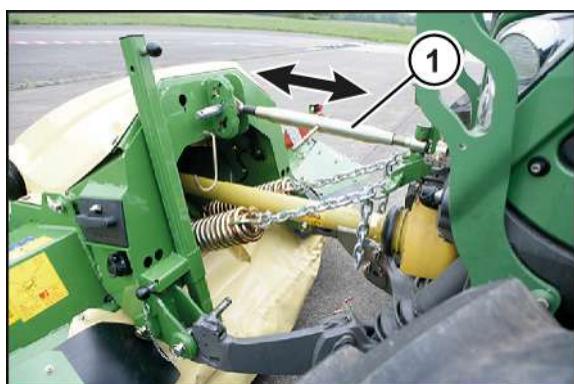
### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

## 10.1 Nastavení výšky řezu



KMG000-035

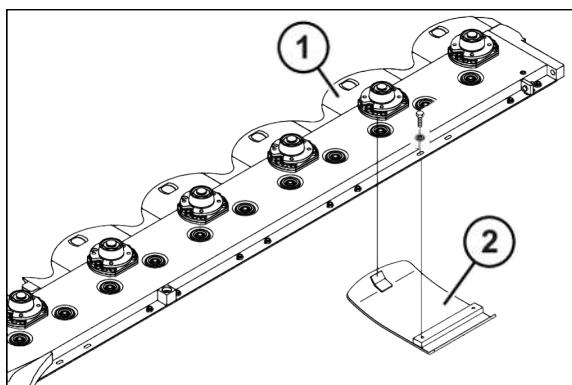
Výška řezu se nastavuje pomocí horního táhla (1).

Rozmezí nastavení výšky řezu, *viz Strana 47*.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Otáčejte horním táhlem, dokud není nastavena výška řezu.
  - ⇒ Delší horní táhlo = menší výška řezu
  - ⇒ Kratší horní táhlo = větší výška řezu

#### U varianty "Splazy pro vysoké sečení"

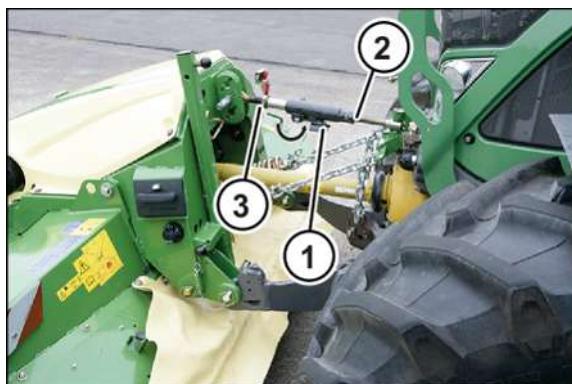
Pomocí splazů pro vysoké sečení lze zvýšit výšku řezu.



KMG000-025

- ✓ Stroj se nachází v transportní poloze.
- ✓ Uzavírací kohouty jsou zavřené.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- ✓ Stroj je bezpečně podepřen, *viz Strana 24*.
- Kleče pro vysoký řez se montují vždy pod žací disky, které běží vedle žacích bubnů.
- Zasuňte kleč pro vysoké sečení (2) do vodicí opěrky (1) a přišroubujte ji.
- Otevřete uzavírací kohouty.

## 10.2 Teleskopické horní rameno



KMG000-060

Aby se čelní žací ústrojí mohlo přizpůsobit terénu ve směru jízdy, lze jako zvláštní výbavu zakoupit teleskopické horní rameno.

- ✓ Stroj je pomocí přední hydrauliky zvednutý do transportní polohy, *viz Strana 83*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- Přestavte pojistný třmen (1), aby se uvolnilo přizpůsobení terénu ve směru jízdy.

### Nastavení výšky řezu

Rozmezí nastavení výšky řezu, *viz Strana 47*.

- ✓ Stroj je pomocí přední hydrauliky spuštěný do pracovní polohy, *viz Strana 83*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- Pro nastavení výšky řezu povolte pojistné matice (2,3).
- Otáčejte horním táhlem, dokud není nastavena výška řezu.
  - ⇒ Delší horní táhlo = menší výška řezu
  - ⇒ Kratší horní táhlo = větší výška řezu
- Pevně utáhněte pojistné matice (2,3).

## 10.3 Nastavení odlehčovací pružiny (odlehčovacích pružin)

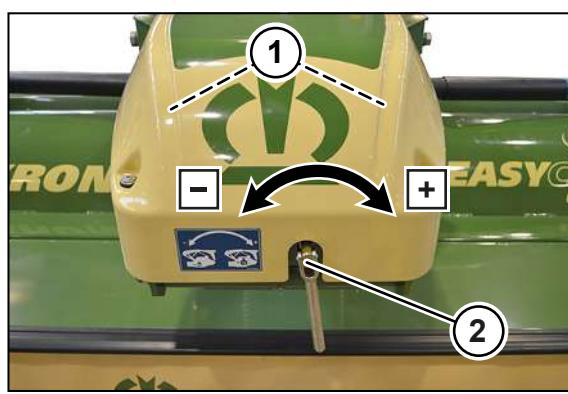
### U varianty "Tlačeného"

#### VAROVÁNÍ

##### Nebezpečí zranění při přestavení odlehčovací pružiny (odlehčovacích pružin)

V pracovní poloze jsou odlehčovací pružiny pod vysokým tahovým napětím. Pokud se pokusíte odlehčovací pružinu (pružiny) vyjmout resp. přestavit v pracovní poloze, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Demontáž resp. nastavení odlehčovací pružiny (odlehčovacích pružin) provádějte pouze v transportní poloze.
- ▶ Spodní šroubovací díly na odlehčovací pružině (odlehčovacích pružinách) jsou zcela zašroubované.

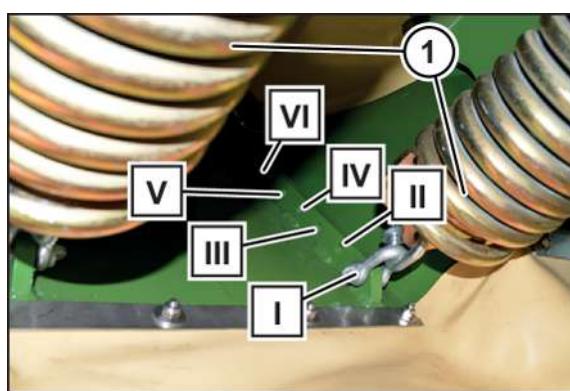


KMG000-039

Odlehčovacími pružinami (1) se místním podmínkám přizpůsobí tlak žací lišty na půdu. K šetření travnatého povrchu musí být žací lišta natolik odlehčena, aby při sekání neposkakovala, ale také nezanechávala na podloží stopy po drhnutí.

Tlak žacího ústrojí na půdu se seřizuje pomocí lišty s otvory, délkou přidržovacího řetězu a při použití napínáku také pomocí tohoto napínáku.

### Zvýšení/snížení tlaku žacího ústrojí na půdu pomocí lišty s otvory



KM000-376

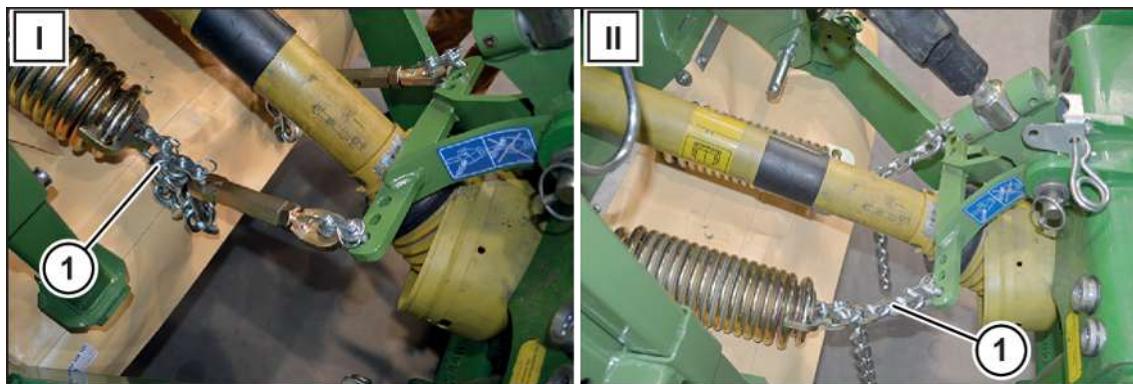
Otvor (I) = největší odlehčení žacího ústrojí = nejmenší tlak na půdu

Otvor (VI) = nejmenší odlehčení žacího ústrojí = největší tlak na půdu

- ✓ Stroj se nachází v transportní poloze.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- ▶ Odlehčovací pružiny (1) zahákněte do některého z otvorů (I) až (VI).

Odlehčovací pružiny musí mít na obou stranách stejnou délku.

### Zvýšení/snížení tlaku žacího ústrojí na půdu pomocí přidržovacích řetězů



KM000-377

I) S napínákem

II) Bez napínáku

Přidržovací řetěz zavěšený na krátko = velké odlehčení žacího ústrojí = malý tlak na půdu

Přidržovací řetěz zavěšený na dlouho = malé odlehčení žacího ústrojí = velký tlak na půdu

- ✓ Stroj se nachází v transportní poloze.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- Chcete-li tlak na půdu zvýšit, zavěste přidržovací řetěz (1) na delší vzdálenost.
- Chcete-li tlak na půdu snížit, zavěste přidržovací řetěz (1) na kratší vzdálenost.

Přidržovací řetězy musejí mít na obou stranách stejnou délku.

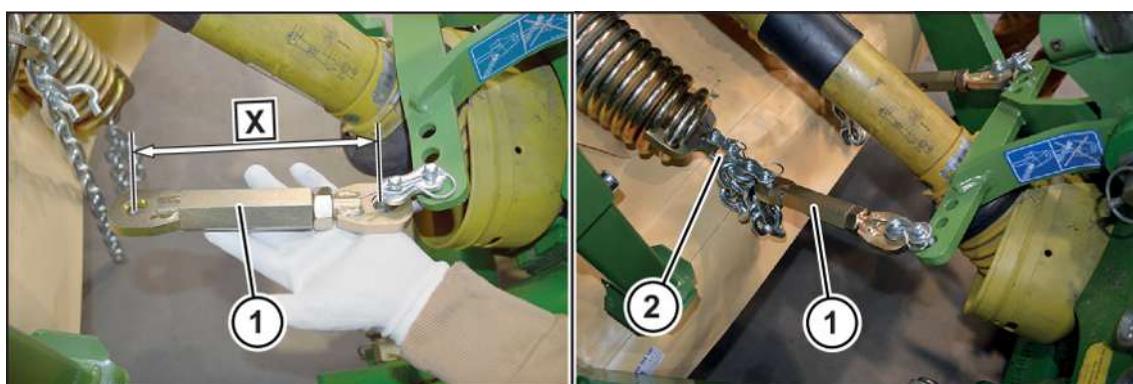
### Zvýšení/snížení tlaku žacího ústrojí na půdu pomocí napínáku

#### VAROVÁNÍ

**V důsledku špatně nastavených napínáků hrozí nebezpečí zranění**

Pokud je překročen rozměr **X = 230 mm**, může dojít k přetržení závitového konce napínáku a k nežádoucímu klesnutí žacího ústrojí. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Napínák nikdy nenastavujte na delší rozměr než **X = 230 mm**.



KM000-378

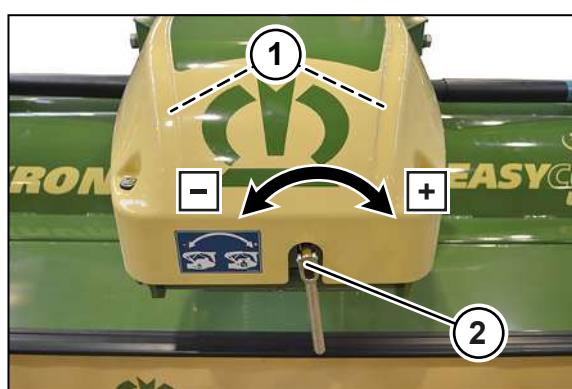
Zmenšení rozměru X = větší odlehčení žacího ústrojí = menší tlak na půdu

Zvětšení rozměru X = menší odlehčení žacího ústrojí = větší tlak na půdu

- ✓ Stroj se nachází v transportní poloze.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- Demontujte z napínáku (1) přidržovací řetěz (2).
- Chcete-li snížit tlak na půdu, zmenšete rozměr X.
- Chcete-li zvýšit tlak na půdu, zvětšete rozměr X.
- Namontujte přidržovací řetěz (2) na napínák (1).
- Přidržovací řetězy (2) musejí mít na obou stranách stejnou délku.

## 10.4 Zvýšení/snížení tlaku na půdu – mechanické nastavení uvolnění)

### U varianty "Taženého"



KMG000-039

Odlehčovacími pružinami (1) se místním podmínkám přizpůsobí tlak žací lišty na půdu. K šetření travnatého povrchu musí být žací lišta natolik odlehčena, aby při sekání neposkakovala, a aby na podloží také nezanechávala žádné stopy po drhnutí.

Tlak žacího ústrojí na půdu lze nastavovat závitovým vřetenem (2).

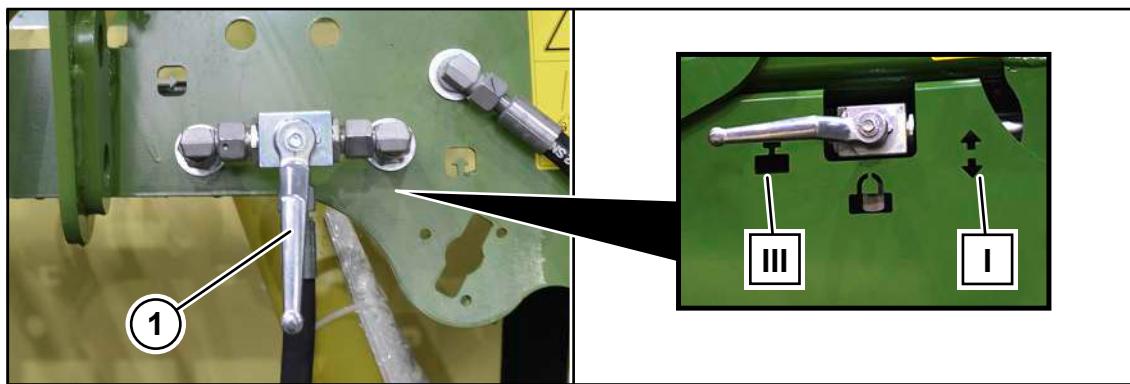
Ve směru (+) = větší odlehčení žacího ústrojí = menší tlak na půdu

Ve směru (-) = menší odlehčení žacího ústrojí = větší tlak na půdu

- ✓ Stroj se nachází v transportní poloze, *viz Strana 83*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- Chcete-li tlak na půdu snížit, otáčejte závitovým vřetenem ve směru (+).
- Chcete-li tlak na půdu zvýšit, otáčejte závitovým vřetenem ve směru (-).

## 10.5 Zvýšení/snížení tlaku na půdu – hydraulické nastavení odlehčení

### U varianty "Taženého"



KMG000-043

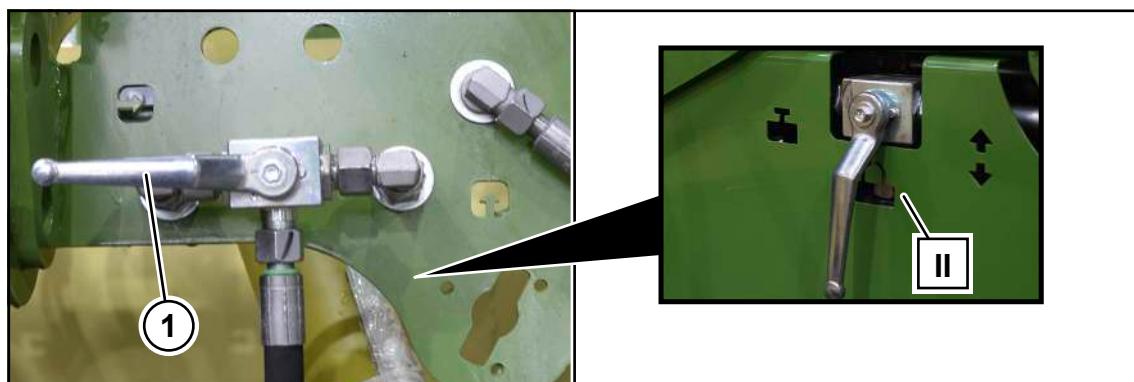
Pomocí hydraulického válce se tlak žací lišty na půdu přizpůsobí místním podmínkám. K šetření travnatého povrchu musí být žací lišta natolik odlehčena, aby při sekání neposkakovala, a aby na podloží také nezanechávala žádné stopy po drhnutí.

- ✓ Hydraulická hadice (1+) je připojená k jednočinné řídicí jednotce.
- ▶ Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (I), *viz Strana 82*.
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku (1-), dokud není žací ústrojí dole v pracovní poloze.
- ▶ Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (III), *viz Strana 82*.
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku (1+), dokud se nezobrazí na manometru (2) požadovaný odlehčovací tlak.
- ➔ Čím vyšší je odlehčovací tlak, tím nižší je tlak na půdu.
- ➔ Čím nižší je odlehčovací tlak, tím vyšší je tlak na půdu.



KMG000-116

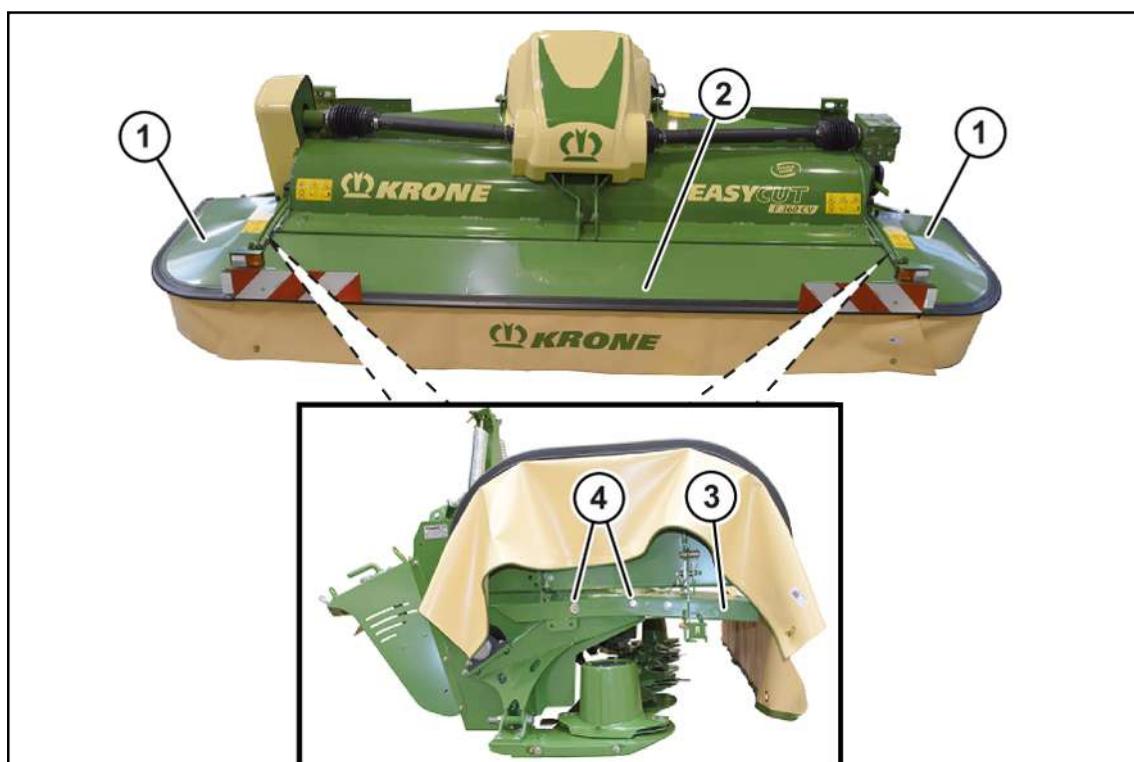
Odlehčovací tlak lze odečíst na manometru (2). Nastavte tlak na půdu podle půdních podmínek.  
Doporučený odlehčovací tlak: 80-100 bar.



KM000-990

- ▶ Když je dosažen požadovaný odlehčovací tlak, přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (II).

## 10.6 Nastavení bočních krytů

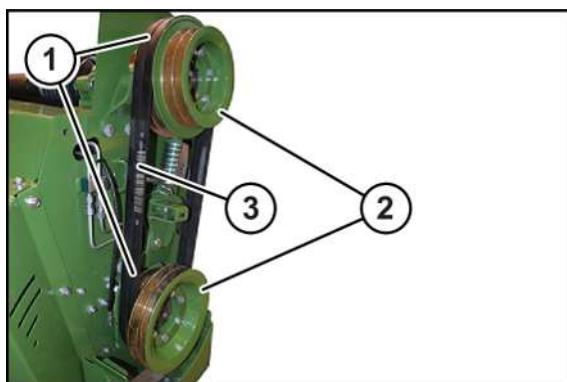


KMG000-078

Celé ochranné zařízení se může nastavením krytů přizpůsobit podmínkám sklizně. Aby se zabránilo odlomení stéblového materiálu příliš nízko nastaveným krytem, nastavte ochranný kryt vysoko. Aby se zabránilo odmršťování kamenů u nízkého sklizňového produktu, nastavte ochranný kryt nízko.

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, [viz Strana 83](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz Strana 24](#).
- ▶ Boční kryty (1) odklopte nahoru, [viz Strana 79](#)
- ▶ Uvolněte šrouby (4).
- ▶ Výšku bočního krytu (1) nastavte pomocí konzoly (3).
- ▶ Utáhněte šrouby (4).

## 10.7 Nastavení otáček kondicionéru



KM000-380

Na řemenovém pohonu lze nastavit dvojí otáčky kondicionéru. Tím se ovlivňuje účinek přípravy a potřebný výkon.

Maximální otáčky: 900 ot./min (vnitřní řemenice (1): velká řemenice nahoře, malá řemenice dole)

Minimální otáčky: 600 ot./min (vnější řemenice (2): malá řemenice nahoře, velká řemenice dole)

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, [viz Strana 83](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz Strana 24](#).
- ✓ Kryt klínové řemenice je demontovaný, [viz Strana 112](#).

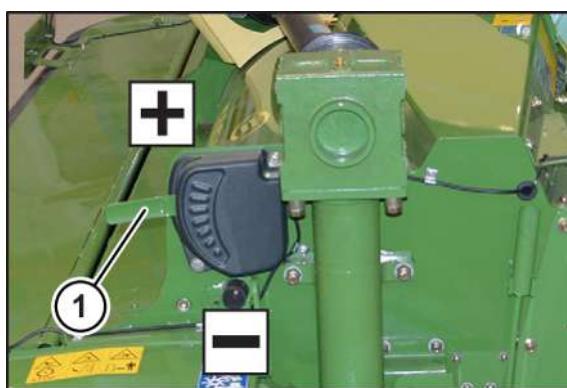
Pro nastavení otáček kondicionéru čelního žacího ústrojí na 900 ot./min položte klínový řemen (3) na obě vnitřní řemenice (1).

- Uvolněte řemenový pohon čelního žacího ústrojí, [viz Strana 113](#).
- Uložte klínový řemen (3) na obě vnitřní řemenice (1).
- Napněte řemenový pohon čelního žacího ústrojí, [viz Strana 113](#).
- Namontujte kryt klínové řemenice, [viz Strana 112](#).

Pro nastavení otáček kondicionéru na 600 ot./min položte klínový řemen (3) na obě vnější řemenice (2).

- Uvolněte řemenový pohon čelního žacího ústrojí, [viz Strana 113](#).
- Uložte klínový řemen (3) na obě vnější řemenice (2).
- Napněte řemenový pohon čelního žacího ústrojí, [viz Strana 113](#).
- Namontujte kryt klínové řemenice, [viz Strana 112](#).

## 10.8 Nastavení stupně úpravy

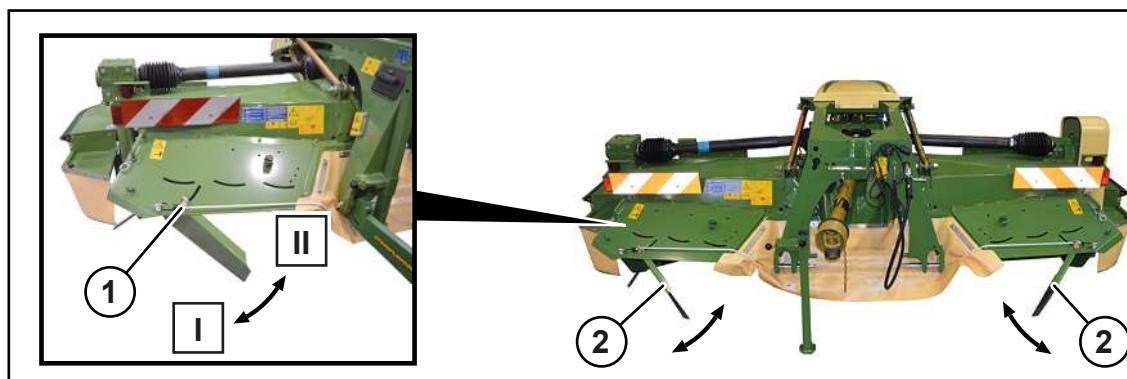


KMG000-066

Stupeň úpravy lze měnit přestavením upravovacího plechu pomocí páky (1).

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- Přestavte páku (1).
- ➔ Ve směru "+": Vzdálenost mezi prsty a upravovacím plechem se sníží. Stupeň úpravy se zvýší.
- ➔ Ve směru "-": Vzdálenost mezi prsty a upravovacím plechem se zvyšuje. Stupeň úpravy se sníží.

## 10.9 Nastavení šířky rádků

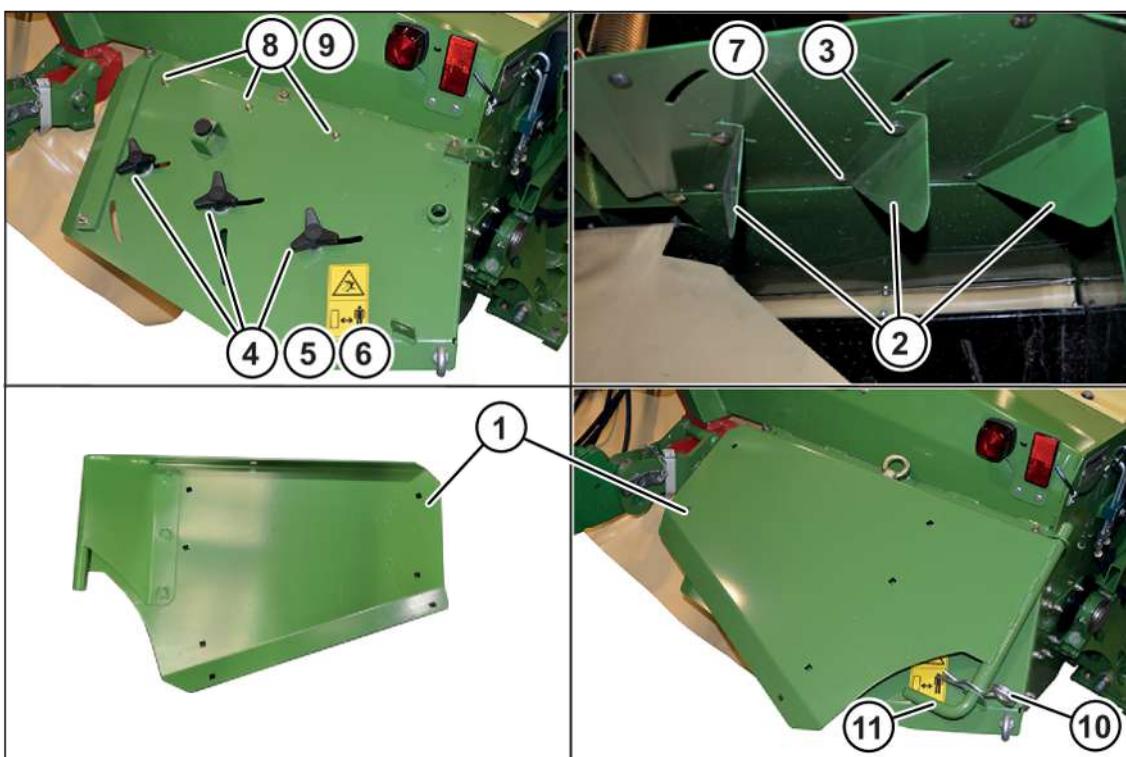


KMG000-050

Šířku rádku lze přizpůsobit sklizňovému produktu.

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- ✓ Plech širokoúhlého odkládače je zcela nastavený dolů, *viz Strana 101*.
- Povolte matici s očkem (1) na pravé a levé straně stroje.
- Nastavte pokosové klapky (2). Dejte pozor, abyste na pravé a levé straně stroje provedli stejně nastavení.
  - ⇒ Směrem ven (I) = široký rádek
  - ⇒ Směrem dovnitř (II) = úzký rádek
- Pevně utáhněte matici s očkem (1).
- Povolte matici s očkem (1) na pravé a levé straně stroje.
- Nastavte pokosové klapky (2). Dejte pozor, abyste na pravé a levé straně stroje provedli stejně nastavení.
  - ⇒ Směrem ven (poloha "I") = široký rádek
  - ⇒ Směrem dovnitř (poloha "II") = úzký rádek
- Pevně utáhněte matici s očkem (1).

## 10.10 Nastavení odkládání na široko



KM000-279

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz Strana 24.

### Montáž vodicích plechů

- ▶ Demontujte pokosové klapky (1), odložte je na stroj a zajistěte je pomocí čepů (11) a pružinových závlaček (10).
- ▶ V předním dílu vodicího plechu (2) prostrčte zespodu šroub s plochou hlavou (3) M10x25 a shora jej utáhněte s použitím plastové podložky (4), podložky (5) a křížového kolečka (6).
- ▶ Dbejte, aby křížové rukojeti byly co možná nejvíce dotažené, protože by se jinak mohly působením vibrace snadno uvolnit a ztratit.
- ▶ V zadním dílu vodicího plechu (2) prostrčte zespodu šroub s plochou kulatou hlavou (7) M8x20 a shora jej utáhněte s použitím podložky (8) a pojistné matice (9).

Podle pracovních podmínek je někdy k rovnoměrnému rozložení po celé ploše nutné upravit nastavení vodicích plechů (2).

## 10.11 Nastavení/kontrola systému kamery a monitoru

Systém kamery a monitoru musí být nastaven tak, aby byla rozpoznatelná jízdní dráha počínaje napravo resp. nalevo vedle stroje až k horizontu.



KMG100-003

- ✓ Systém kamery a monitoru je připojený, *viz Strana 71*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Zapněte zapalování.
- ▶ Zapněte monitor, viz návod výrobce monitoru.
- ▶ Aktivujte režim rozdělené obrazovky, viz návod výrobce monitoru.
- ▶ Ujistěte se, že jsou kamery správně připojené k monitoru.
- ➔ Kamery jsou správně připojené, když na rozděleném displeji zobrazuje pravá strana displeje obraz z pravé kamery a levá strana displeje obraz z levé kamery.
- ➔ Kamery nejsou správně připojené, když na rozděleném displeji zobrazuje pravá strana displeje obraz z levé kamery a levá strana displeje obraz z pravé kamery. Pokud jsou strany displeje zaměněné, vyměňte konektory (CAM1/CAM2), *viz Strana 71*.
- ▶ Povolte šrouby (2) a nastavte kamery (1) tak, aby bylo na monitoru zobrazeno zorné pole počínaje oblastí vedle stroje až k horizontu.
- ▶ Utáhněte šrouby (2).

## 11 Údržba – všeobecně

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, [viz Strana 13](#).

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz Strana 24](#).

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí poranění při zkušebním chodu stroje

Pokud se po opravách, údržbě, čištění a technických zásazích do stroje provádí zkušební chod, může dojít k nepředvídatelnému chování stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze.
- ▶ Pohony zapněte až tehdyn, když je/sou žací ústrojí položena na zemi a je zajištěno, že se v nebezpečné oblasti nenachází žádné osoby.
- ▶ Zkušební chod stroje startujte pouze ze sedadla řidiče.

## 11.1 Tabulka údržby

### 11.1.1 Údržba – před sezónou

Kontrola hladiny oleje	
Vstupní převodovka	<a href="#">viz Strana 119</a>
Hlavní převodovka	<a href="#">viz Strana 121</a>
Žací lišta	<a href="#">viz Strana 129</a>

Komponenty	
Kontrola/výměna nožů	<a href="#">viz Strana 125</a>
Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky
Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů)	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky
Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů)	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky
Kontrola/výměna nosníků nožů (rychlouzávěr nožů)	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky

<b>Komponenty</b>	
Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště	<a href="#">viz Strana 128</a>
Provzdušnění třecí spojky	<a href="#">viz Strana 109</a>
Kontrola/napnutí hnacích řemenů	<a href="#">viz Strana 113</a>
Utažení šroubů/matic	<a href="#">viz Strana 105</a>
Kontrola ochranných plachet	<a href="#">viz Strana 111</a>
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte vyměnit od servisního partnera KRONE	<a href="#">viz Strana 117</a>
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE	
Kontrola/nastavení celkového nastavení stroje	<a href="#">viz Strana 92</a>

### 11.1.2    Údržba – po sezóně

<b>Komponenty</b>	
Vyčistěte stroj	<a href="#">viz Strana 112</a>
Mazání stroje podle plánu mazání	<a href="#">viz Strana 133</a>
Namažte kloubový hřídel	<a href="#">viz Strana 132</a>
Uvolněte pružiny	
Namažte tukem závity nastavovacích šroubů	
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	
Popojeděte se strojem každé 2 měsíce	

### 11.1.3    Údržba – jednorázově po 50 hodinách

<b>Výměna oleje</b>	
Vstupní převodovka	<a href="#">viz Strana 119</a>
Hlavní převodovka	<a href="#">viz Strana 121</a>

#### 11.1.4 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

<b>Kontrola hladiny oleje</b>	
Vstupní převodovka	<a href="#">viz Strana 119</a>
Hlavní převodovka	<a href="#">viz Strana 121</a>
Žací lišta	<a href="#">viz Strana 129</a>
<b>Komponenty</b>	
Kontrola/výměna nožů	<a href="#">viz Strana 125</a>
Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky
Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů)	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky
Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů)	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky
Kontrola/výměna nosníků nožů (rychlouzávěr nožů)	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky
Kontrola ochranných plachet	<a href="#">viz Strana 111</a>

#### 11.1.5 Údržba – každých 50 hodin

<b>Komponenty</b>	
Utažení šroubů/matic	<a href="#">viz Strana 105</a>

#### 11.1.6 Údržba – každých 200 hodin

<b>Výměna oleje</b>	
Vstupní převodovka	<a href="#">viz Strana 119</a>
Hlavní převodovka	<a href="#">viz Strana 121</a>

### 11.2 Utahovací momenty

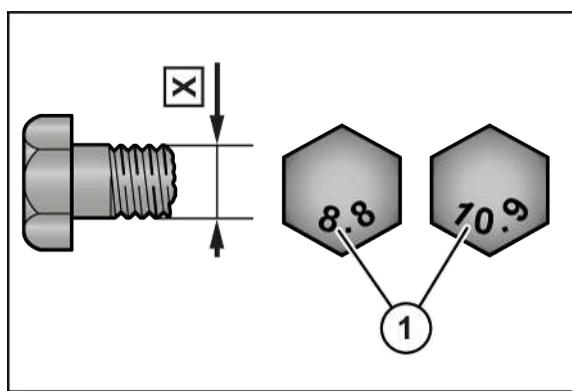
#### Jiné utahovací momenty

Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchylky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

#### Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

##### INFO

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.



DV000-001

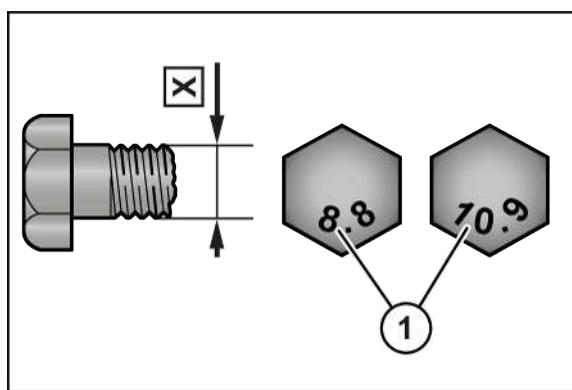
X Velikost závitu

1

Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

### Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

X Velikost závitu

1

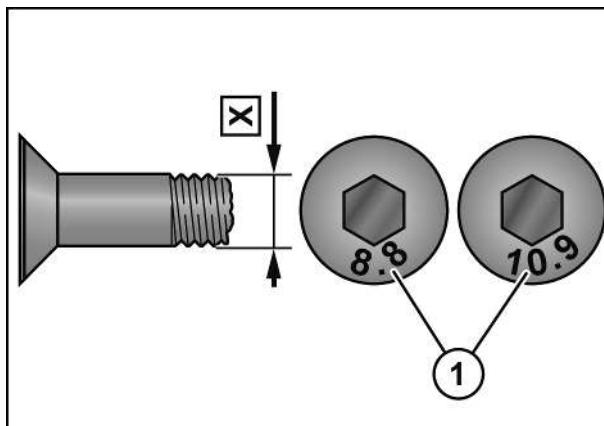
Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

### Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem

#### INFO

Tabulka platí jen pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

## Šroubové uzávěry na převodovkách

### INFO

Uyahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdusňovacích a odvzdusňovacích filtrů a odvzdusňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdusňovací a odvzdusňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdusňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem <sup>1</sup>		Mosazný odvzdusňovací ventil	
	Ocelový zavzdusňovací/ odvzdusňovací filtr		Mosazný zavzdusňovací/ odvzdusňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
<b>Maximální utahovací moment (Nm) (<math>\pm 10\%</math>)</b>				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

<sup>1</sup> Měděné kroužky vždy vyměňte.

## 11.3 Jiné utahovací momenty

Šrouby / matice	Uyahovací moment
Matka stříhové pojistky (náboj rotoru)	300 Nm
Ložiskové pouzdro žacího disku	55 Nm
Ložiskové pouzdro žacího bubnu	55 Nm

## 11.4 Provzdušnění třecí spojky

### UPOZORNĚNÍ

Zásahy do třecí spojky mají za následek ztrátu záruky.

Zásahy do třecí spojky změní moment protáčení. Potom může dojít k vážnému poškození stroje.

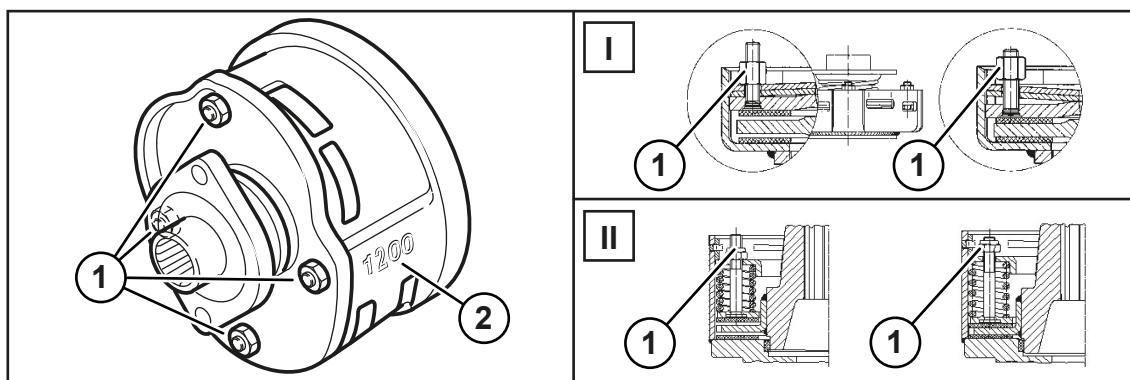
- ▶ Nikdy neprovádějte žádné zásahy do pojistky proti přetížení.
- ▶ Používat pouze originální náhradní díly KRONE.

Při přetížení a krátkodobých špičkách utahovacího momentu je utahovací moment omezen a během časové rezervy rovnoměrně přenášen.

Pro zajištění funkce se musí třecí spojky před prvním uvedením do provozu a po delším klidovém stavu odvzdušnit. K tomu se musí třecí obložení odlehčit a spojka manuálně protočit.

Třecí spojka je koncipována s pevně nastaveným momentem protáčení  $M_R$ . Moment protáčení je vyražen na plášti třecí spojky (2).

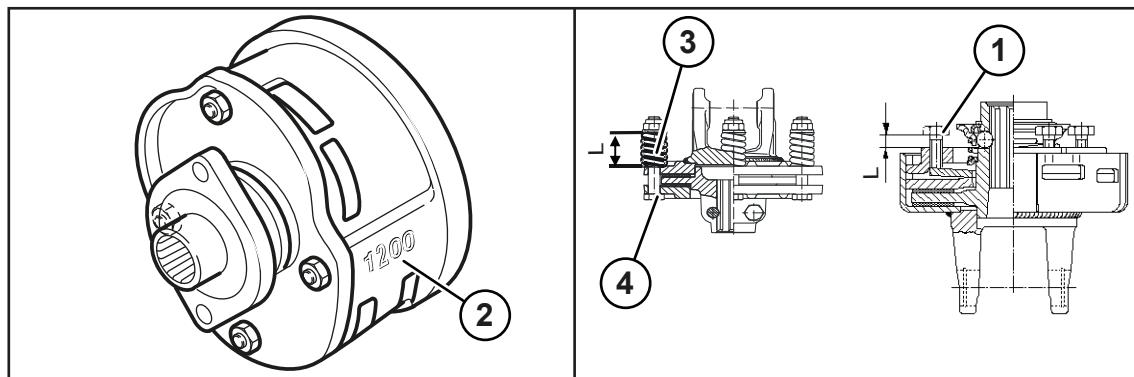
### Odvzdušnění třecí spojky (Walterscheid, řada K92, K96, K97)



KM000-899

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajistěný, *viz Strana 24*.
- ▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- ▶ Demontujte kloubový hřídel.
- ▶ Matice (1) rovnoměrně utáhněte (I), čímž se odlehčí třecí kotouče.
  - ⇒ Třecí kotouče jsou odlehčené.
- ▶ Protočte třecí spojku (2).
- ▶ Matice (1) potom vyšroubujte až ke konci závitu (II).

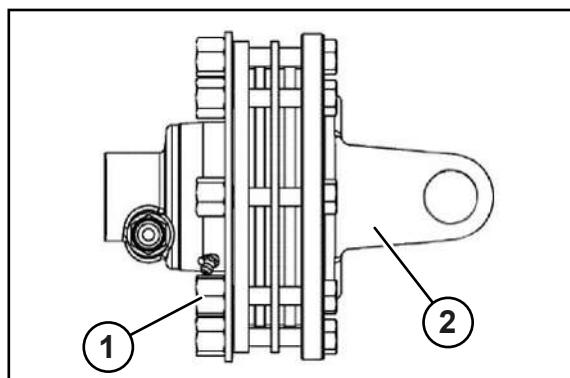
### Odvzdušnění třecí spojky (Walterscheid, řada K90, K94, K92E)



KM000-900

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- Demontujte kloubový hřídel.
- Změřte rozměr „L“ na tlačné pružině (3) nebo na nastavovacím šroubu (1).
- Uvolněte šrouby (1) nebo (4), čímž se odlehčí třecí kotouče.
  - ⇒ Třecí kotouče jsou odlehčené.
- Protočte třecí spojku (2).
- Šrouby (1) nebo (4) znova nastavte na rozměr „L“.

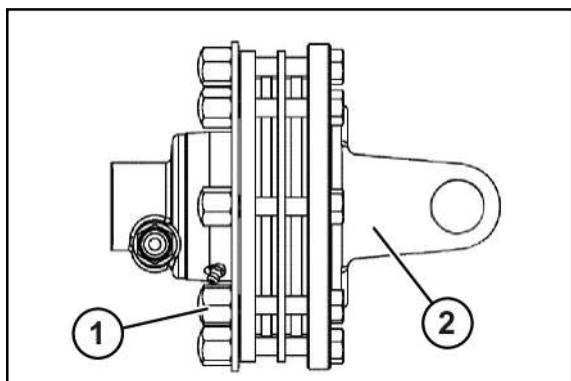
### Odvzdušnění třecí spojky (Walterscheid, řada K90/4T)



KM000-988

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- Demontujte kloubový hřídel.
- Stejnomyrně uvolněte šestistranné matice (1), nedemontujte.
  - ⇒ Třecí kotouče jsou odlehčené.
- Protočte třecí spojku (2).
- Stejnomyrně utáhněte šestistranné matice (1).

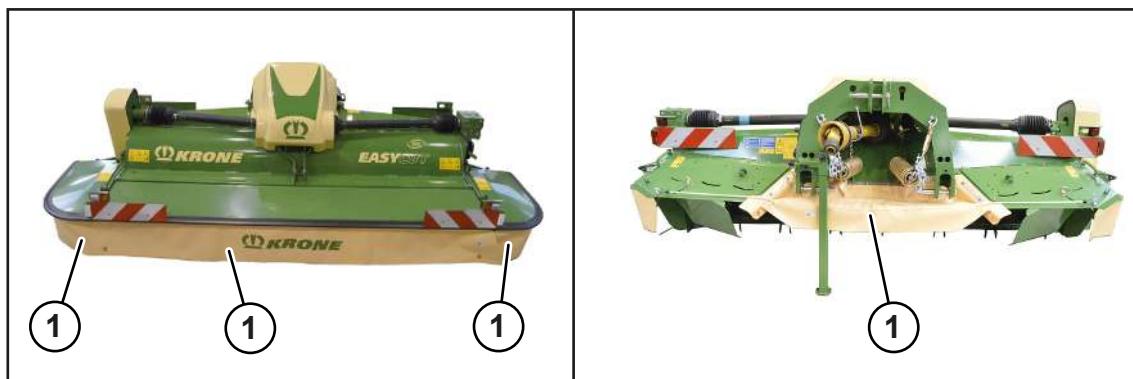
### Odvzdušnění třecí spojky (ByPy)



KM000-603

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83.*
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- Demontujte kloubový hřídel.
- Stejnoměrně povolte kloboučkové matice (1), ale nedemontujte je.  
⇒ Třecí kotouče jsou odlehčené.
- Protočte třecí spojku (2).
- Zcela zašroubujte kloboučkové matice (1).

## 11.5 Kontrola ochranných plachet



KMG000-010

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83.*
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- Vizuálně zkонтrolujte ochranné zástěrky (1) ohledně trhlin a poškození.
- ➔ Pokud nemají žádné trhliny nebo jiná poškození, může být stroj nasazen.
- ➔ Pokud mají trhliny nebo jiná poškození, ochranné zástěrky vyměňte.

## 11.6    Čištění stroje

### VAROVÁNÍ

#### Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem nosete odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- ▶ Nemířte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska, elektrické/elektronické součásti a bezpečnostní nálepky.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky vyměňte.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- ▶ Po každém použití vyčistěte stroj od plev a prachu.

## 11.7    Hnací řemen

### 11.7.1    Montáž/demontáž krytu



KM000-387

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

#### Demontáž

- ▶ Odjistěte šroubový uzávěr (2) a demontujte kryt (1).

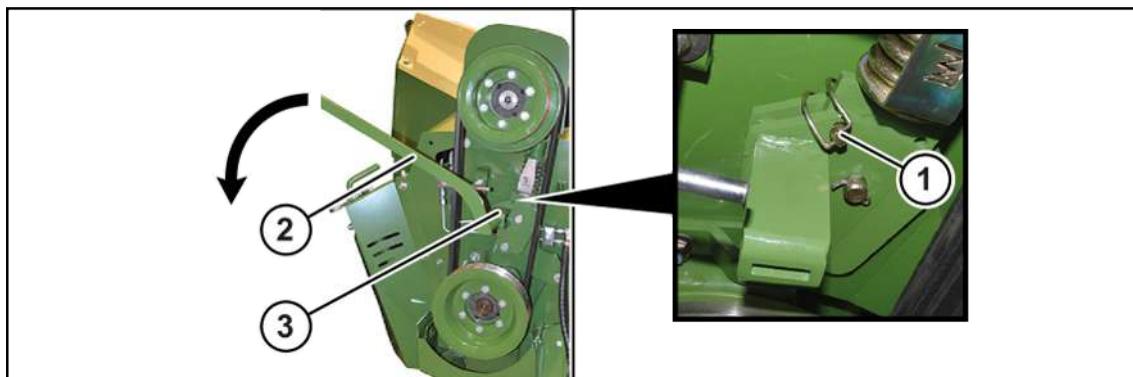
#### Montáž

- ▶ Namontujte kryt (1) a zajistěte jej šroubovým uzávěrem (2).

### 11.7.2 Uvolnění/napnutí řemenového pohonu

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- ✓ Kryt je demontovaný, *viz Strana 112.*

#### Uvolnění řemenového pohonu



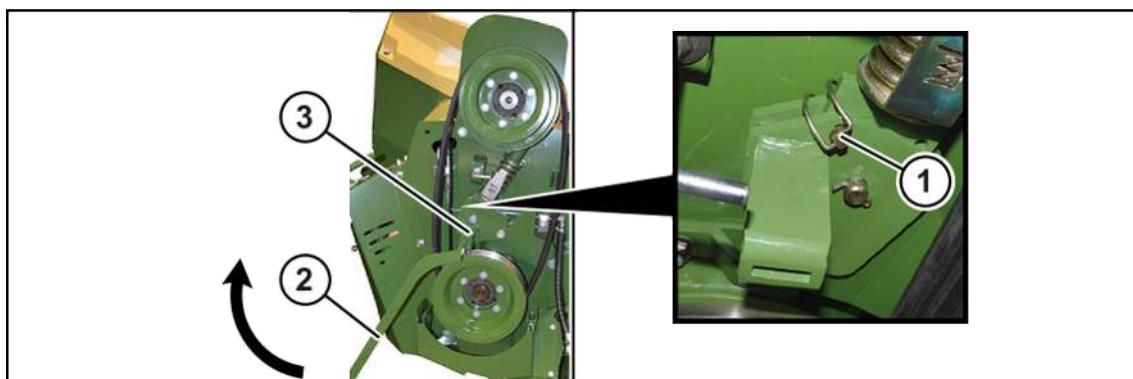
KM000-381

- ▶ Vytáhněte sklopnou závlačku (1).

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!** Klíč na nože (2) je během procesu uvolňování napnutý pružinou. Pustíte-li klíč na nože příliš brzo, vypruží zpět. Během procesu uvolňování nepouštějte klíč na nože.

- ▶ Pro uvolnění řemenového pohonu zasuňte klíč na nože (2) do napínacího zařízení (3) a zatáhněte ho dozadu.

#### Napnutí řemenového pohonu

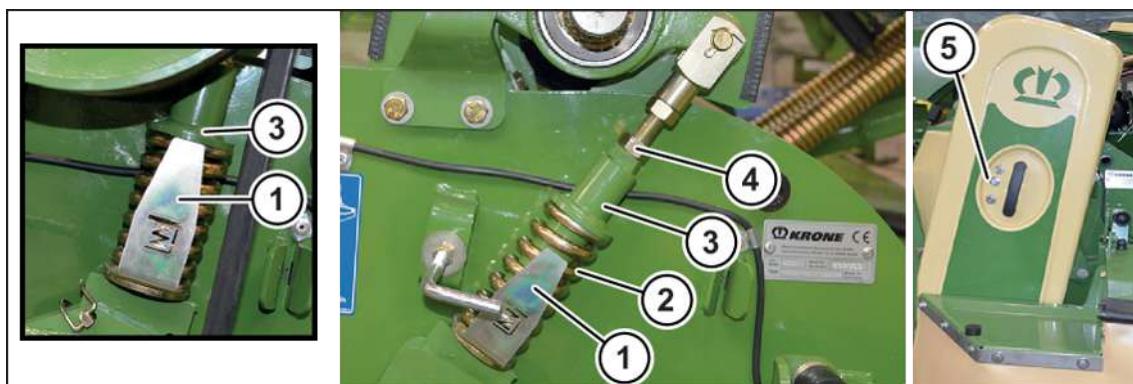


KM000-382

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!** Klíč na nože (2) je během procesu uvolňování napnutý pružinou. Pustíte-li klíč na nože příliš brzo, vypruží zpět. Během procesu uvolňování nepouštějte klíč na nože.

- ▶ Zasuňte klíč na nože (2) do napínacího zařízení (3).
- ▶ Pro napnutí řemenového pohonu zatlačte klíč na nože dopředu, dokud nezapadne napínací zařízení.
- ▶ Pro zajištění napínacího zařízení zasuňte do otvoru sklopnou závlačku (1).
- ▶ Zkontrolujte napnutí řemenu, *viz Strana 114.*
- ▶ Namontujte kryt, *viz Strana 112.*

### 11.7.3 Kontrola/nastavení napnutí řemenu



KM000-383

Je-li řemenový pohon správně napnutý, je nutné zajistit ukazatel (1) ve vyrovnané pozici s horní hranou tlačné pružiny (2).

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz Strana 24](#).
- ✓ Kryt je demontovaný, [viz Strana 112](#).
- ✓ Napnutí řemenového pohonu, [viz Strana 113](#).
- Zkontrolujte, zda je ukazatel (1) zajištěn ve vyrovnané pozici s horní hranou tlačné pružiny (2).

Pokud je ukazatel (1) zajištěn ve vyrovnané pozici s horní hranou tlačné pružiny (2), je napnutí řemenu v pořádku.

Pokud není ukazatel (1) zajištěn ve vyrovnané pozici s horní hranou tlačné pružiny (2), musí se napnutí řemenu upravit.

- Povolte řemenový pohon, [viz Strana 113](#).
- Uvolněte matici (4).

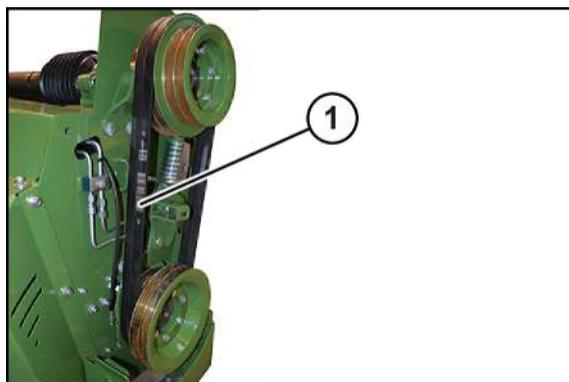
Když se ukazatel nachází nad tlačnou pružinou:

- Vyšroubujte pouzdro (3) směrem ven (otáčejte doleva).

Když se ukazatel nachází pod tlačnou pružinou:

- Zašroubujte pouzdro (3) (otáčejte doprava).
- Utáhněte matici (4).
- Napněte řemenový pohon, [viz Strana 113](#).
- Opakujte postup tak dlouho, dokud se ukazatel (1) při napnutém řemenovém pohonu nedostane do vyrovnané pozice s horní hranou tlačné pružiny (2).
- Namontujte kryt (5) řemenového pohonu, [viz Strana 112](#).

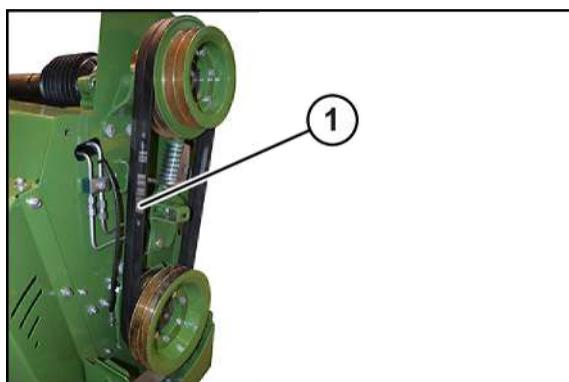
#### 11.7.4 Kontrola hnacích řemenů s ohledem na poškození



KM000-386

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- ✓ Kryt je demontovaný, *viz Strana 112.*
- Překontrolujte, zda hnací řemen (1) nemá trhliny nebo jiná poškození.
- ➔ Pokud zjistíte poškození nebo trhliny, hnací řemen (1) vyměňte, *viz Strana 115.*
- Namontujte kryt, *viz Strana 112.*

#### 11.7.5 Výměna hnacího řemenu



KM000-386

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- ✓ Kryt je demontovaný, *viz Strana 112.*
- Povolte řemenový pohon, *viz Strana 113.*
- Sejměte poškozené hnací řemeny (1).
- Položte nové hnací řemeny.
- Napněte řemenový pohon, *viz Strana 113.*
- Namontujte kryt, *viz Strana 112.*

## 12 Údržba – hydraulika

### VAROVÁNÍ

#### **Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění**

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 13.*

### VAROVÁNÍ

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24.*

### VAROVÁNÍ

#### **Hydraulické hadice podléhají stárnutí**

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- ▶ Jako výmenné hadice používejte jen originální náhradní díly.

### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Poškození stroje při znečištění hydraulického systému**

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- ▶ Před demontáží vyčistěte hydraulické přípojky a komponenty.
- ▶ Otevřené hydraulické přípojky zavřete ochrannými čepičkami.
- ▶ Zajistěte, aby se do hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa nebo kapaliny.

### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů**

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- ▶ Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

## 12.1 Hydraulický olej

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození hydraulického systému v případě neschválených hydraulických olejů

Při použití neschválených hydraulických olejů nebo směsi různých olejů může dojít k poškození hydraulického systému.

- ▶ Nikdy nemíchejte různé druhy olejů.
- ▶ Nikdy nepoužívejte motorový olej.
- ▶ Používejte jen schválené hydraulické oleje.

Plnicí množství a druhy olejů, *viz Strana 48*.

## 12.2 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGVU).

#### Provedení vizuální kontroly

- ▶ Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechťae autorizovaným odborným personálem vyměnit.

## 13 Údržba – převodovky

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 13*.

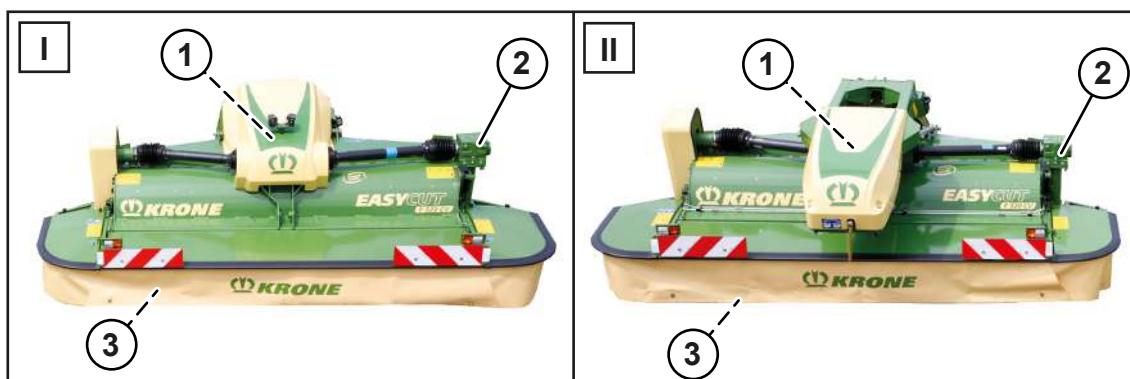
### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

### 13.1 Přehled převodovek



KMG000-105

I U varianty "Tlačeného"

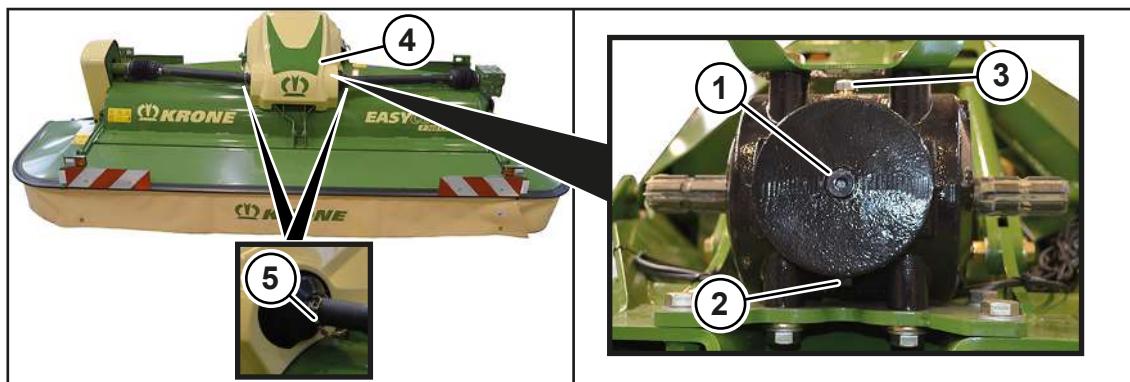
- 1 Vstupní převodovka  
2 Hlavní převodovka

II U varianty "Taženého"

- 3 Žací lišta

## 13.2 Vstupní převodovka

### U varianty "Tlačeného"



KM000-391

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", viz [Strana 25](#).

#### **INFO**

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

- ▶ Uvolněte přidržovací řetěz(y) (5).
- ▶ Stáhněte vložený kloubový hřídel (vložené kloubové hřídele) ze vstupní převodovky.
- ▶ Demontujte kryt (4).

### Kontrola hladiny oleje

**OZNÁMENÍ!** Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz [Strana 25](#).

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇒ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment [viz Strana 108](#).
  - ⇒ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment [viz Strana 108](#).
- ▶ Namontujte kryt (4).
- ▶ Nasuňte vložený kloubový hřídel (vložené kloubové hřídele) na vstupní převodovku a zajistěte.
- ▶ Kryt nebo kryty kloubového hřídele zajistěte přidržovacím řetězem nebo řetězy (5) proti unášení.

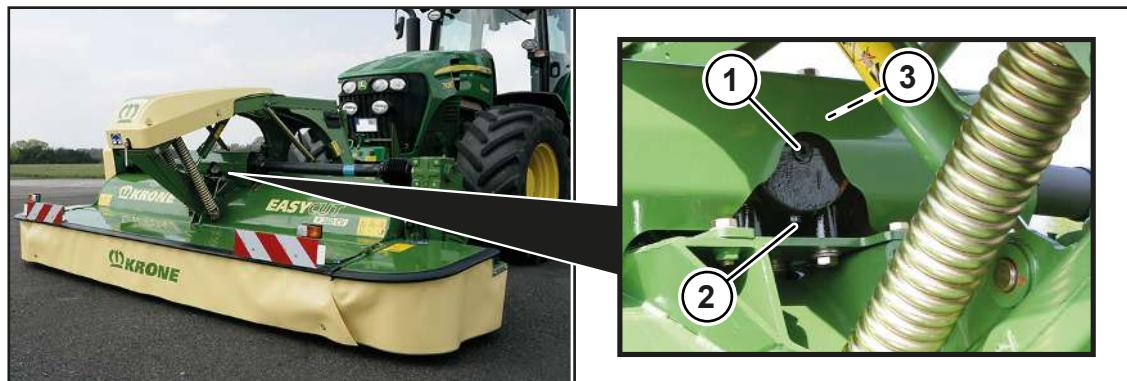
### Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

**OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz Strana 25.**

- ▶ Uvolněte přidržovací řetěz(y) (5).
- ▶ Stáhněte vložený kloubový hřídel (vložené kloubové hřídele) ze vstupní převodovky.
- ▶ Demontujte kryt (4).
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 108.*
- ▶ Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 108.*
- ▶ Namontujte kryt (4).
- ▶ Nasuňte vložený kloubový hřídel (vložené kloubové hřídele) na vstupní převodovku a zajistěte.
- ▶ Kryt nebo kryty kloubového hřídele zajistěte přidržovacím řetězem nebo řetězy (5) proti unášení.
- ▶ Namontujte kryt (4).
- ▶ Nasuňte vložený kloubový hřídel (vložené kloubové hřídele) na vstupní převodovku a zajistěte.
- ▶ Kryt nebo kryty kloubového hřídele zajistěte přidržovacím řetězem nebo řetězy (5) proti unášení.

#### U varianty "Taženého"



KM000-392

#### INFO

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*

#### Kontrola hladiny oleje

**OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz Strana 25.**

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).

- ⇒ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment [viz Strana 108](#).
- ⇒ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment [viz Strana 108](#).

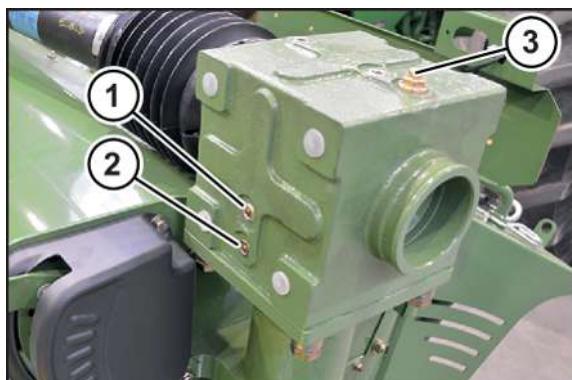
### Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

**OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, [viz Strana 25](#).**

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment [viz Strana 108](#).
- ▶ Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment [viz Strana 108](#).

## 13.3 Hlavní převodovka



KMG000-22

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", [viz Strana 25](#).

#### INFO

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

### Kontrola hladiny oleje

**OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, [viz Strana 25](#).**

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
- ⇒ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment [viz Strana 108](#).

- ⇒ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
  - ▶ Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
  - ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 108*.

### Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

**OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz Strana 25.**

- ▶ Uvolněte přidržovací řetěz(y) (5).
- ▶ Stáhněte vložený kloubový hřídel (vložené kloubové hřídele) ze vstupní převodovky.
- ▶ Demontujte kryt (4).
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 108*.
- ▶ Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 108*.
- ▶ Namontujte kryt (4).
- ▶ Nasuňte vložený kloubový hřídel (vložené kloubové hřídele) na vstupní převodovku a zajistěte.
- ▶ Kryt nebo kryty kloubového hřídele zajistěte přidržovacím řetězem nebo řetězy (5) proti unášení.

** VAROVÁNÍ****Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění**

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 13.*

** VAROVÁNÍ****Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

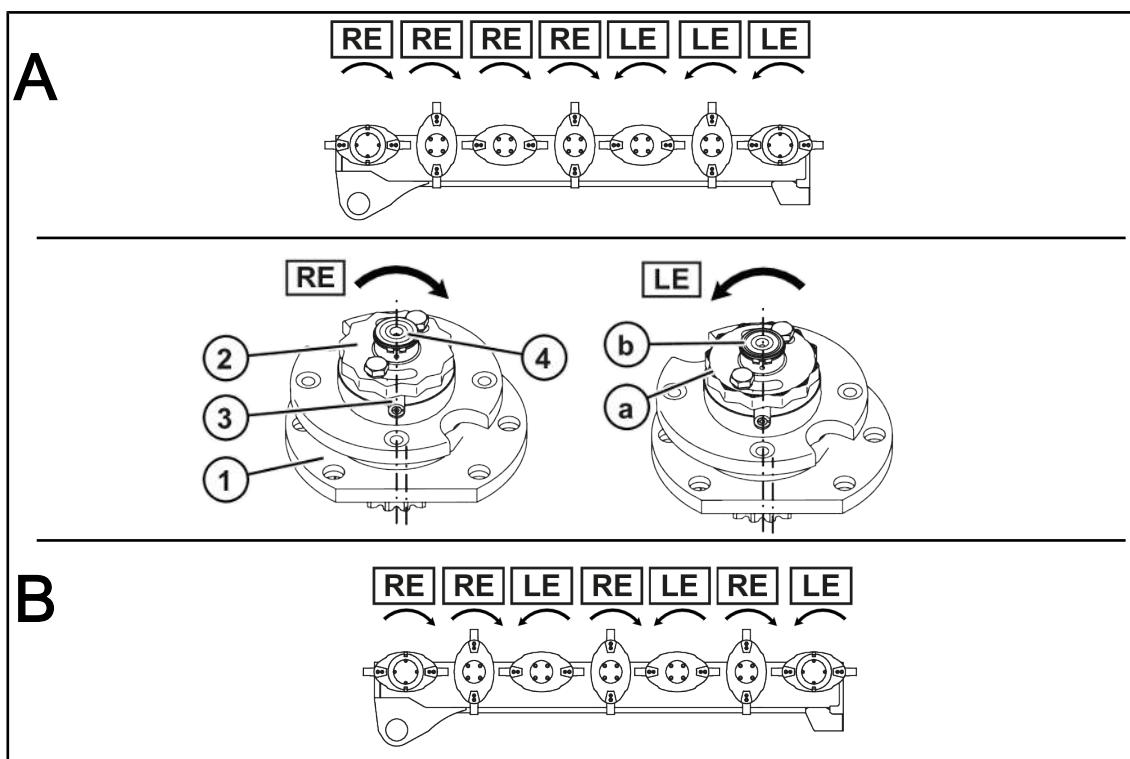
- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24.*

** VAROVÁNÍ****Nebezpečí zranění neodborně prováděnou údržbou a servisem na součástech stroje důležitých pro bezpečnost!**

Neodborně prováděnou údržbou a servisem na součástech stroje důležitých pro bezpečnost, jako například žacích diskách a žacích bubnech může dojít během provozu k prasknutí nebo nebezpečnému nevyvážení. Tak může dojít k těžkému poranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Poškozené součásti důležité pro bezpečnost, jako například žací disky a žací bubny a s nimi spojené komponenty stroje se musí zásadně vyměnit.
- ▶ Respektujte meze opotřebení a součásti kontrolujte nebo vyměňte.
- ▶ Návarové svary se nesmí měnit.
- ▶ Poškozené součásti nahraďte výhradně originálními náhradními díly KRONE.

## 14.1 Náboj rotorů



KMG000-002

Zkratky použité na obrázku:

A = směr otáčení "A" ke středu

B = směr otáčení "B" v párech

RE = excentrické pouzdro ložiska (pravotočivé), bez poznávací drážky

LE = excentrické pouzdro ložiska (levotočivé), s poznávací drážkou

K zajištění proti přetížení žacích ústrojí jsou náboje rotorů (1) zajištěny maticemi (2) a střížnými kolíky (3).

Při najetí na překážky (např. kameny) se přestříhnou dva střížné kolíky v náboji rotorů. Náboj rotorů včetně matic se otáčí na pastorkovém hřídele nahoru.

- Žací disky resp. bubny, které dopravují sklizňový produkt po směru jízdy doleva (LE) mají levotočivý závit.
- Žací disky resp. bubny, které dopravují sklizňový produkt po směru jízdy doprava (RE) mají pravotočivý závit.

K rozlišení mezi směrem otáčení doprava (RE) a směrem otáčení doleva (LE) jsou matice (2) a pastorkové hřídele (4) směru otáčení doleva (LE) označeny poznávací rýhou (a,b).

- Matice (2) s levotočivým závitem (LE) mají poznávací rýhy (a) na zešikmení.
- Pastorkové hřídele (4) s levotočivým závitem (LE) mají poznávací rýhu (b) na čelní ploše.

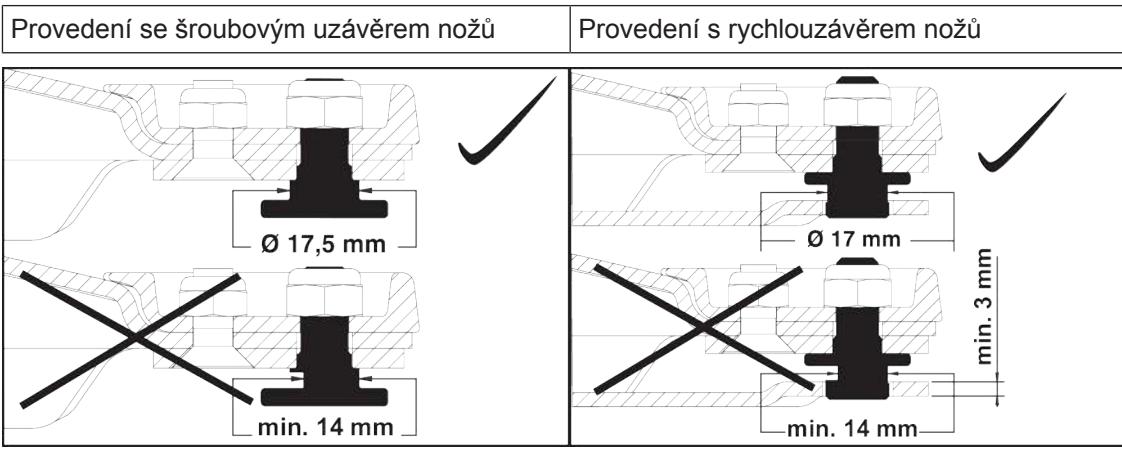
## 14.2 Kontrola/výměna nožů

### VAROVÁNÍ

#### Chybějící, poškozené nebo nesprávně namontované nože a držáky nožů

Při chybějících, poškozených nebo nesprávně namontovaných nožích a držácích nožů mohou vzniknout nebezpečné nevyváženosti a součásti se mohou uvolnit. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Alespoň jednou denně zkontrolujte nože a závěsné svorníky zkontrolujte při každé výměně nože resp. po kontaktu s cizím tělesem.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nesprávně namontované nože a držáky nožů ihned vyměňte.
- ▶ Aby se zabránilo nevyváženostem, vyměňujte chybějící nebo poškozené nože vždy po sadách a nikdy na jeden žací disk/žací buben nemontujte nestejně opotřebované nože.



KM000-039 / KM000-040

- ▶ Upevňovací čepy zkontrolujte po každé výměně nástrojů nebo po kontaktu s cizím tělesem a v případě potřeby nechejte vyměnit autorizovaným odborným personálem.

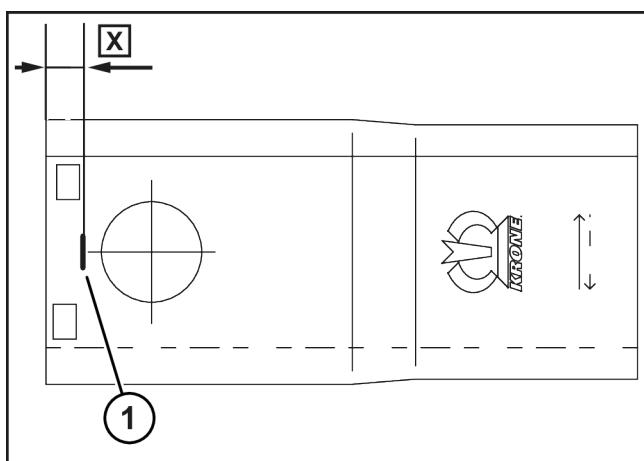
### 14.2.1 Kontrola opotřebení nožů

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění z důvodu příliš malé tloušťky materiálu nožů

Mají-li nože příliš malou tloušťku materiálu, mohou se při vysoké rychlosti otáčení uvolnit. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nože vyměňte nejpozději tehdy, je-li dosažena mez jejich opotřebení.
  - ⇒ Mez opotřebení je dosažena, když se otvor nože dotýká značky (1) značky na noži, resp. když je **rozměr X ≤ 13 mm**.



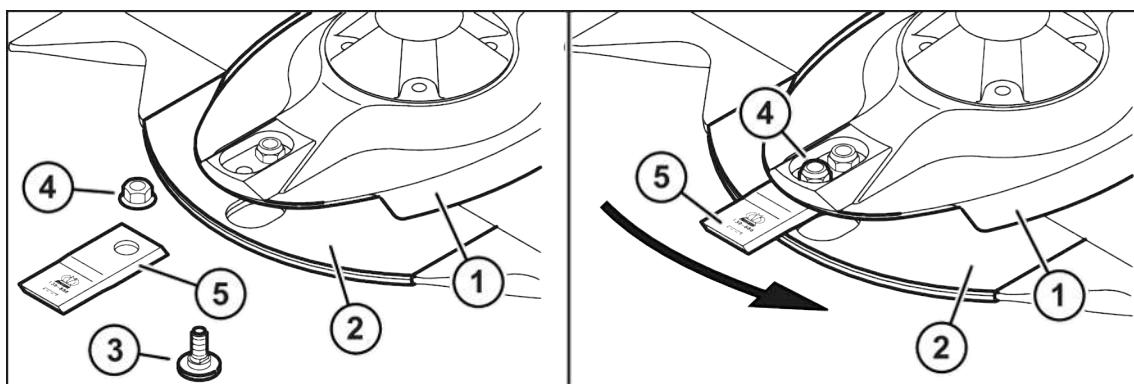
KM000-038

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83.*
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- Zvedněte čelní kryt, *viz Strana 77.*

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.**

- Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.
- Zkontrolujte mez opotřebení.
  - ⇒ Je-li **rozměr X>13 mm**, není dosažena mez opotřebení.
  - ⇒ Je-li **rozměr X≤13 mm** nebo se otvor dotýká značky (1), musí se nůž vyměnit.
- Sklopte čelní kryt dolů, *viz Strana 77.*

#### 14.2.2 Výměna nožů u varianty "Šroubový uzávěr nožů"



KM000-044

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83.*
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24.*
- Zvedněte čelní kryt, *viz Strana 77.*

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.**

- Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.
- Demontujte poškozený nebo opotřebený nůž.
- Zkontrolujte připevňovací součásti nože. Vyměňte i opotřebované nebo poškozené připevňovací součásti.

**Informace:** Nože pro levotočivé a pravotočivé žací disky/žací bubny jsou jiné. Při montáži nožů dbejte na směr otáčení. Šipka na noži musí odpovídat směru otáčení příslušných žacích disků/žacích bubnů.

- ▶ Zaveděte nový nůž (5) mezi protiděrovou sanici (2) a žací disk (1).
- ▶ Zastrčte upevňovací čep (3) zespodu skrz protiděrovou sanici (2), nůž (5) a žací disk (1).

**INFORMACE:** Pojistnou matici (4) použijte jen jednou.

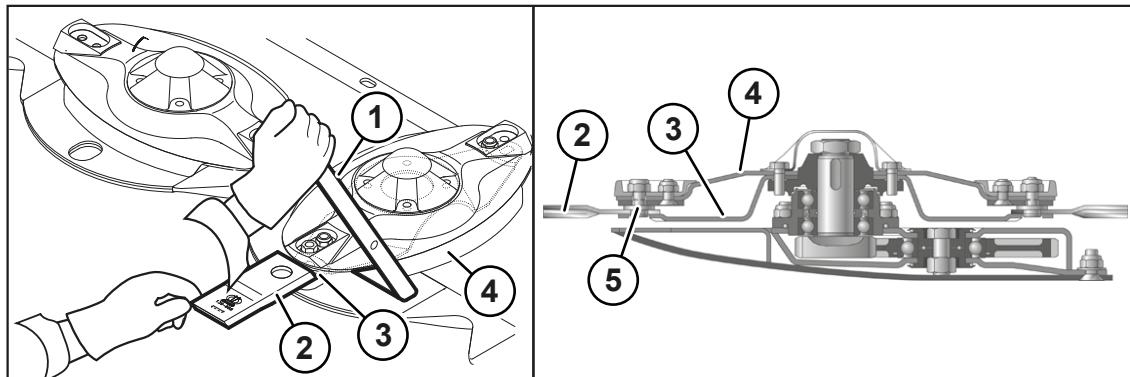
- ▶ Našroubujte pojistnou matici (4) seshora na upevňovací čep (3) a pevně ji utáhněte, utahovací moment, *viz Strana 105*.
- ▶ Postup opakujte u všech nožů.
- ▶ Sklopte čelní kryt dolů, *viz Strana 77*.

#### INFO

Pravotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 889 \*.

Levotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 888 \*.

### 14.2.3 Výměna nožů u varianty "Rychlouzávěr nožů"



KM000-045

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 83*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajistěný, *viz Strana 24*.
- ▶ Zvedněte čelní kryt, *viz Strana 77*.

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.**

- ▶ Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.
- ▶ Pro vyjmání nože (2) zasuňte mezi žací disk (4) a nosník nožů (3) až na doraz klíč na nože (1) a jednou rukou ho stlačte dolů a držte.
- ▶ Zkontrolujte připevňovací součásti nože (2). Vyměňte i opotřebované nebo poškozené připevňovací součásti.

**Informace:** Nože pro levotočivé a pravotočivé žací disky/žací bubny jsou jiné. Při montáži nožů dbejte na směr otáčení. Šipka na noži musí odpovídat směru otáčení příslušných žacích disků/žacích bubnů.

- ▶ Pro vložení nového nože (2) zasuňte mezi žací disk (4) a nosník nožů (3) až na doraz klíč na nože (1) a jednou rukou ho stlačte dolů a držte.
- ▶ Zaveděte nůž (2) na upevňovací čep (5) a kontrolovaně rukou uvolněte klíč na nože (1).
- ▶ Postup opakujte u všech nožů.
- ▶ Sklopte čelní kryt dolů, *viz Strana 77*.

**INFO**

Alternativně lze nože vyměnit nástrojem QuickChange.

**INFO**

Pravotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 889 \*.

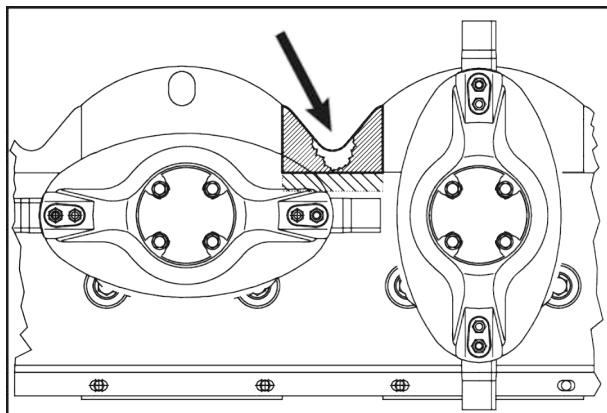
Levotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 888 \*.

## 14.3 Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště

**UPOZORNĚNÍ****Nepravidelná kontrola nárazových hran**

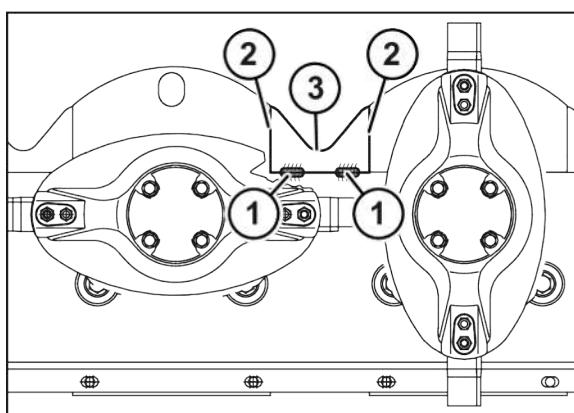
Nárazové hrany podléhají přirozenému opotřebení musí se denně kontrolovat ohledně opotřebení a případně vyměnit. Pokud se neprovede kontrola, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Svářecí proud a svářecí materiál přizpůsobte materiálu žací lišty a nárazové hrany. Příp. proveděte zkušební svar.



KM000-081

- ▶ Otevřete svary na staré nárazové hraně.
- ▶ Odstraňte nárazovou hranu.
- ▶ Z dosedacích ploch odstraňte otřepy.



KM000-080

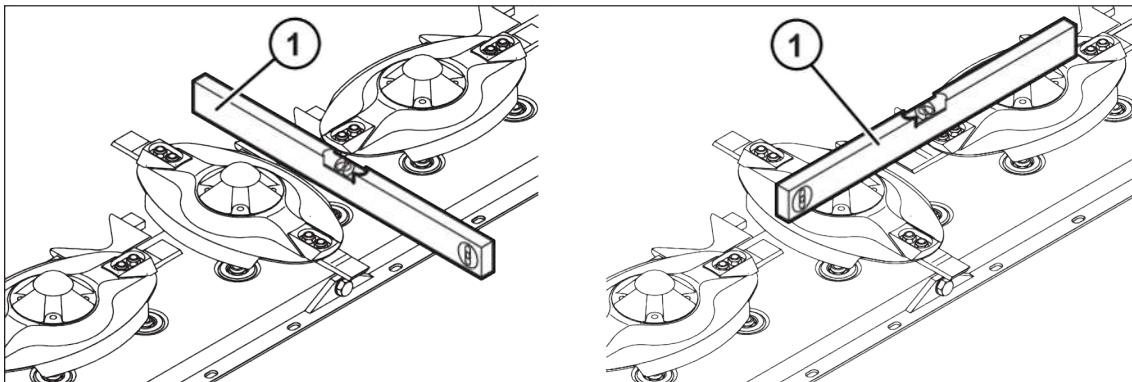
- ▶ Vsaděte novou nárazovou hranu (3).
- ▶ Na horní straně žací lišty v oblastech (1) svařujte krátkými rovnými svary (cca po 30 mm). **INFO:** Hrany (2) se nesmí přivařit.
- ▶ Nárazovou hranu (3) na spodní straně žací lišty přivařte k žací liště po celé délce v oblasti (5). **INFO:** Hrany (4) se nesmí přivařit.

## 14.4 Kontrola hladiny oleje

### **INFO**

Výměna oleje u žací lišty není zapotřebí.

Před kontrolou hladiny oleje na žací liště se musí žací lišta vyrovnat pomocí vodováhy do roviny.



KM000-284

**OZNÁMENÍ!** Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 25*.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

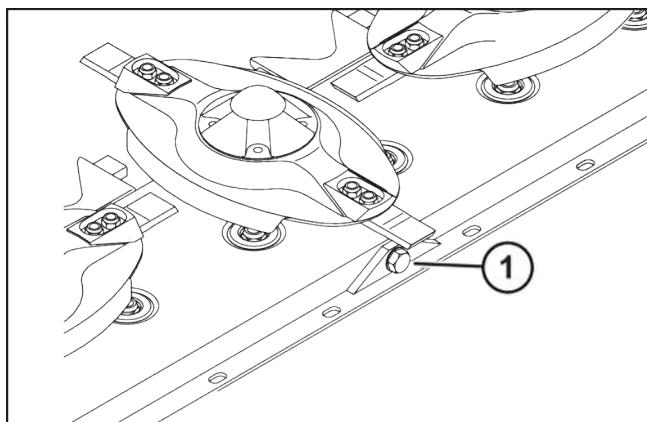
### Vyrovnaní žací lišty v příčném směru (směru jízdy)

- ▶ Položte vodováhu (1) napříč na žací lištu.
- ▶ Vyrovnejte žací lištu pomocí vodováhy (1), příp. seřidte pomocí nastavení výšky řezu, *viz Strana 92*.

### Vyrovnaní žací lišty v podélném směru

- ▶ Položte vodováhu (1) na dva žací disky.
- ▶ Vyrovnejte žací lištu pomocí vodováhy (1), příp. pomocí klínů ji vyrovnejte do vodorovné polohy.

### Kontrola hladiny oleje



KM000-036

- ▶ Povolte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇒ Hladina oleje musí dosahovat až ke kontrolnímu otvoru (1).

Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):

- ▶ Namontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), *viz Strana 108.*

Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):

- ▶ Kontrolním otvorem (1) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Namontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), *viz Strana 108.*

## 15 Údržba – mazání

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození míst uložení

Při použití různých mazacích tuků se mohou poškodit mazané součásti.

- ▶ Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- ▶ Nepoužívejte různé mazací tuky.

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskladní a nezlikvidují podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- ▶ Provozní látky skladujte podle zákonních předpisů ve vhodných nádobách.
- ▶ Použité provozní látky likvidujte podle zákonních předpisů.

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 13*.

### VAROVÁNÍ

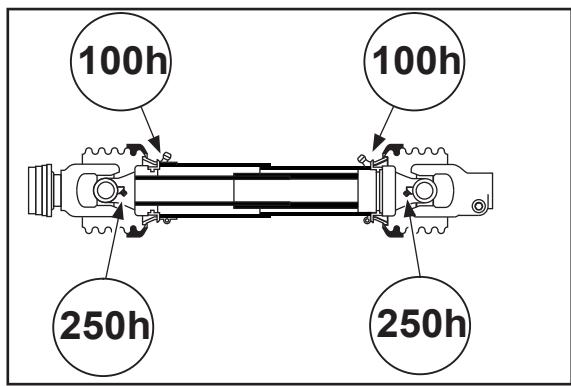
#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

## 15.1 Kloubový hřídel, mazání

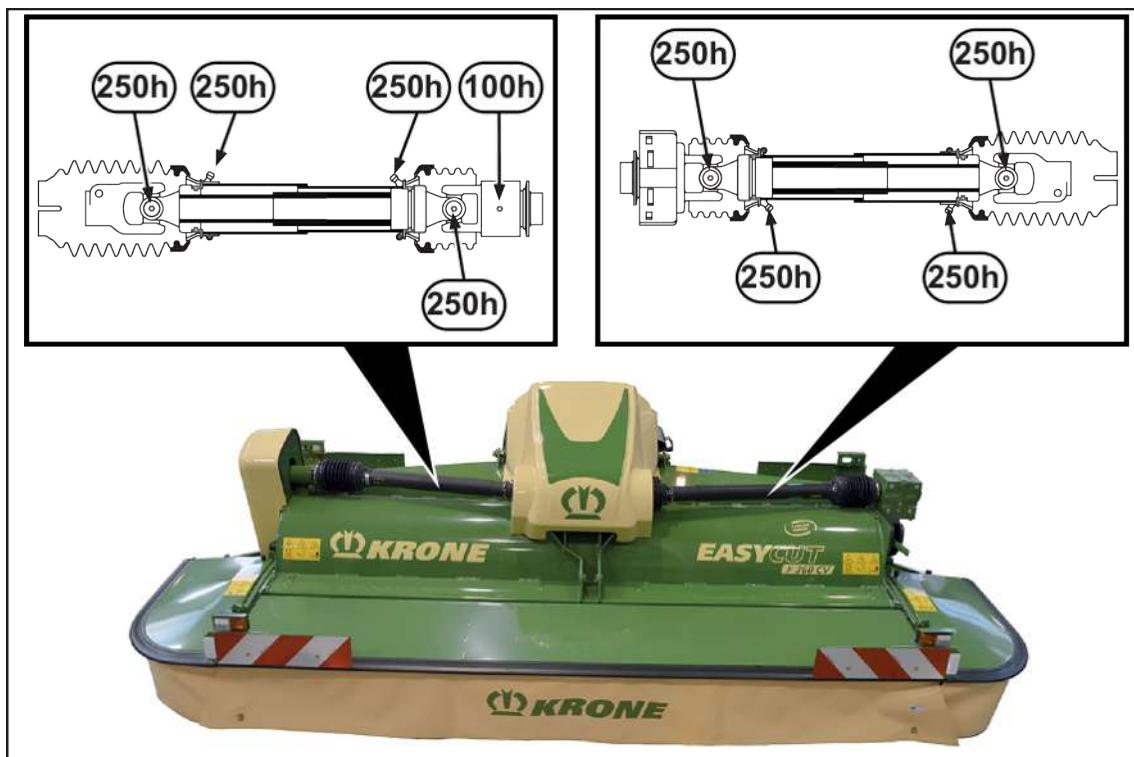
Namažte hnací kloubový hřídel.



KMG000-007

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- Kloubový hřídel mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených na obrázku.

Namazání mezilehlého kloubového hřídele



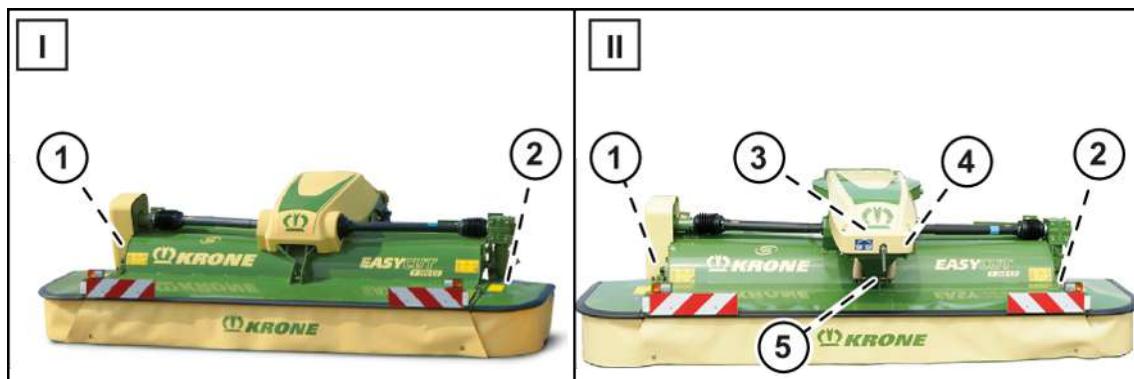
KMG000-069

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- Kloubový hřídel mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených na obrázku.

## 15.2 Plán mazání – stroj

Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem 	Víceúčelový tuk	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu.</li> <li>▶ Přebytečný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.</li> </ul>



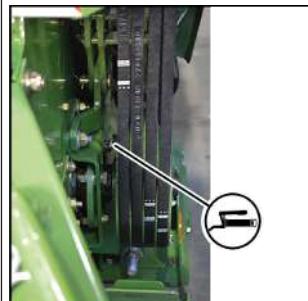
KMG000-008

I "Tlačená" varianta

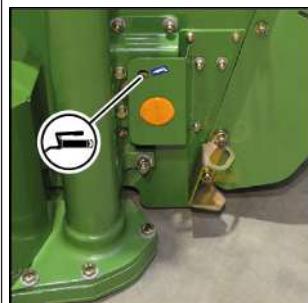
II "Tažená" varianta

### Každých 50 provozních hodin

1)



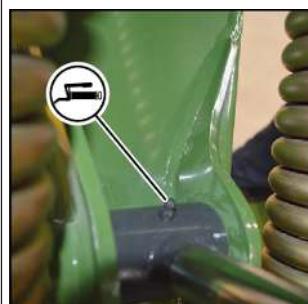
2)



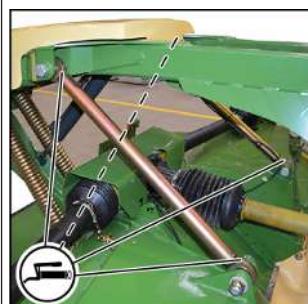
Doplňková mazací místa u "tažené" varianty

### Každých 50 provozních hodin

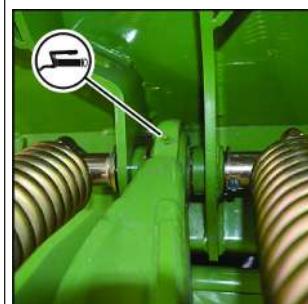
3)



4)



5)



## 16 Porucha, příčina a odstranění

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 13.*

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24.*

### 16.1 Poruchy obecné

**Porucha:** Kvalita řezu je nedostatečná.

Možná příčina	Odstranění
Je nastavena příliš vysoká výška řezu.	▶ Snižení výšky řezu, <i>viz Strana 92.</i>
Příliš nízké otáčky.	▶ Zvyšte otáčky.
Nože jsou tupé.	▶ Vyměna nožů, <i>viz Strana 125.</i>

**Porucha:** Žací ústrojí se nemůže přizpůsobit nerovnostem půdy.

Možná příčina	Odstranění
Hydraulika traktoru není v plovoucí poloze.	▶ Nastavte hydrauliku traktoru do plovoucí polohy, <i>viz Strana 50.</i>

**Porucha:** Velmi znečištěná píce.

Možná příčina	Odstranění
Odlehčení je příliš slabé.	▶ Zvětšení odlehčení, <i>viz Strana 94.</i>

**Porucha:** Šířka rádku je příliš velká.

Možná příčina	Odstranění
Pokosové klapky jsou příliš venku.	▶ Nastavení šířky rádků, <i>viz Strana 100.</i>

## 17 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

### Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, ...).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

### Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, ...) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

### Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

### Guma

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, ...) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

### Elektronický šrot

- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

**A**

Adresáře a odkazy ..... 7

**B**

Bezpečné odstavení stroje ..... 20  
 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje,  
 výměny oleje a filtračního prvku ..... 25  
 Bezpečnost ..... 12  
 Bezpečnost provozu ..... 19  
 Bezpečnostní nálepky na stroji ..... 25  
 Bezpečnostní postupy ..... 24  
 Bezpečnostní výbava ..... 41  
 Bezpečnostní značky na stroji ..... 19  
 Boční kryt – u sériového provedení ..... 78  
 Boční kryt – u varianty "Hydraulicky sklopné boční  
 kryty" ..... 79

**C**

Cílová skupina tohoto dokumentu ..... 7  
 Čelní kryt ..... 77  
 Čep horního táhla ..... 55, 56  
 Čep spodního táhla ..... 54, 56  
 Čištění stroje ..... 112

**D**

Další platné dokumenty ..... 7  
 Doba použitelnosti stroje ..... 13  
 Doobjednání ..... 7

**E**

Emise hluku šířeného vzduchem ..... 47

**H**

Hlavní převodovka ..... 121  
 Hluk může poškodit zdraví ..... 21  
 Hmotnosti ..... 47  
 Hnací řemen ..... 112  
 Horké kapaliny ..... 22  
 Horké povrchy ..... 22  
 Hydraulické řídicí jednotky traktoru ..... 50  
 Hydraulický olej ..... 117  
 Chování při přeskoku napětí z venkovních  
 elektrických vedení ..... 21  
 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách  
 ..... 24

**I**

Informační nálepky na stroji ..... 33

**J**

Jiné utahovací momenty ..... 108  
 Jízda a přeprava ..... 86

**K**

K tomuto dokumentu .....	7
Kapaliny pod vysokým tlakem .....	22
Kloubový hřídel .....	52
Kloubový hřídel, mazání .....	132
Konstrukční změny stroje .....	14
Kontaktní partneři .....	2
Kontaktní údaje Vašeho prodejce .....	2
Kontrola hladiny oleje .....	129
Kontrola hnacích řemenů s ohledem na poškození .....	115
Kontrola hydraulických hadic .....	117
Kontrola ochranných plachet .....	111
Kontrola opotřebení nožů .....	125
Kontrola prstů na kondicionéru CV .....	74
Kontrola rozměru přední části vozidla .....	73
Kontrola vnitřních řetězů s ohledem na nadměrné roztažení .....	68
Kontrola volného prostoru .....	64
Kontrola zajišťovacího prvku a zástrčky .....	74
Kontrola/nastavení napnutí řemenu .....	114
Kontrola/nastavení paralelního zvedání .....	65
Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště .....	128
Kontrola/výměna nožů .....	125
Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu	51
Kontrolní seznam pro přepravu stroje .....	90

**L**

Likvidace .....	135
-----------------	-----

**M**

Mazací tuky .....	49
Montáž adaptéra spodního táhla .....	64
Montáž kloubového hřídele .....	72
Montáž kloubového hřídele na stroj .....	53
Montáž odlehčovacích pružin .....	66
Montáž odlehčovacích pružin s použitím napínáku .....	67
Montáž osvětlovacího zařízení .....	53
Montáž vidlice horního táhla .....	62
Montáž/demontáž krytu .....	112

**N**

Náboj rotorů.....	124
Namazání mezilehlého kloubového hřídele .....	132
Namažte hnací kloubový hřídel.....	132
Napnutí ochranné plachty .....	72
Nastavení .....	92
Nastavení bočních krytů.....	98
Nastavení odkládání na široko .....	101
Nastavení odlehčovací pružiny (odlehčovacích pružin) .....	94
Nastavení otáček kondicionéru .....	99
Nastavení stupně úpravy.....	99
Nastavení šírky řádků.....	100
Nastavení výšky řezu .....	92
Nastavení/kontrola systému kamery a monitoru .....	101
Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje.....	21
Nebezpečí požáru .....	21
Nebezpečí při jízdě po silnici.....	19
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli .....	19
Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s přimontovaným strojem a z důvodu celkové šírky .....	19
Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici .....	19
Nebezpečí při provozu stroje ve svahu .....	20
Nebezpečí při svařování.....	23
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji .....	22
Nebezpečí z důvodu poškození stroje .....	15
Nebezpečná oblast kloubového hřídele .....	16
Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem ....	17
Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu .....	17
Nebezpečná oblast vývodového hřídele .....	17
Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje.....	17
Nebezpečné oblasti .....	16
Nebezpečný prostor, kam mohou být odmrštěny předměty .....	17
Nevhodné provozní látky .....	20

**O**

Obrázky .....	8
Odkazy .....	7
Odklopení bočního krytu nahoru – u provedení "Sériově" (transportní poloha) .....	79
Odstavení stroje .....	87
Ohrožení dětí.....	14
Ochrana životního prostředí a likvidace .....	20
Okolní teplota .....	48
Oleje .....	49
Osobní kvalifikace obslužného personálu .....	13
Osobní kvalifikace odborného personálu .....	14
Osobní ochranné pomůcky .....	18
Ovládací a zobrazovací prvky .....	50
Ovládání .....	77
Ovládání opěrné nohy .....	80
Ovládání systému kamery a monitoru .....	85
Ovládání uzavíracího kohoutu.....	82
Označení .....	45

**P**

Plán mazání – stroj.....	133
Platnost .....	7
Plošný výkon .....	47
Pojem "stroj" .....	8
Pojistky proti přetížení stroje .....	45
Polní provoz .....	84
Poloha a význam bezpečnostních nálepek .....	26
Poloha a význam informačních nálepek.....	34
Popis stroje.....	43
Porucha, přičina a odstranění .....	134
Poruchy obecně .....	134
Poškozené hydraulické hadice .....	22
Použití podle určení.....	12
Používání tohoto dokumentu.....	7
Požadavky na traktor – elektrická soustava .....	48
Požadavky na traktor – hydraulika .....	48
Požadavky na traktor – výkon .....	48
Práce jen na zastaveném stroji .....	22
Pracoviště na stroji .....	15
Prohlášení o shodě .....	141
Provedení vizuální kontroly .....	117
Provoz jen po řádném uvedení do provozu.....	15
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	15
Provozní látky.....	20, 48
Provzdušnění třecí spojky .....	109
První uvedení do provozu .....	51
Přehled převodovek .....	118
Přehled stroje .....	43
Převodní tabulka .....	10
Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje.....	23
Přídavná vybavení a náhradní díly .....	14
Připojení hydraulických hadic .....	69
Připojení osvětlení pro silniční provoz .....	70
Připojení stroje .....	14
Připojení stroje k traktoru .....	63
Připojení systému kamery a monitoru .....	71
Příprava stroje k transportu .....	89
Příprava stroje na silniční jízdu .....	87

Příprava traktoru.....	61
------------------------	----

**R**

Rozměry .....	47
Rozsah dokumentu .....	8
Rozumně předvídatelné chybné použití .....	12

**S**

Sklopení bočního krytu dolů – u provedení "Sériově"(pracovní poloha).....	79
Sklopení bočního krytu dolů – u varianty „hydraulicky sklopné boční kryty“ (pracovní poloha)	80
Sklopení bočního krytu nahoru – u varianty "hydraulicky sklopné boční kryty" (transportní poloha) .....	80
Sklopení čelního krytu .....	78
Směrové údaje .....	8
Spolužida osob .....	15
Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy .....	83
Symboly v obrázcích .....	8
Symboly v textu .....	8
Šroubové uzávěry na převodovkách .....	108
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním .....	106
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním.....	105
Šrouby s metrickým závitem se záplustnou hlavou a vnitřním šestíhranem .....	107

**T**

Tabulka údržby .....	103
Technické mezní hodnoty .....	16
Technické údaje .....	47
Technicky bezvadný stav stroje .....	15
Technicky přípustná maximální rychlos (silniční jízda).....	47
Teleskopické horní rameno .....	93

**U**

Údaje pro dotazy a objednávky .....	2, 46
Údržba – hydraulika .....	116
Údržba – jednorázově po 50 hodinách.....	104
Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně .....	105
Údržba – každých 200 hodin.....	105
Údržba – každých 50 hodin.....	105
Údržba – mazání .....	131
Údržba – po sezóně .....	104
Údržba – před sezónou .....	103
Údržba – převodovky .....	118
Údržba – všeobecně .....	103
Údržba – žací lišta .....	123
Údržbářské a opravárenské práce .....	23
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu .....	18
Upevnění stroje .....	91
Upozornění s informacemi a doporučeními.....	10
Úprava bodů připojení .....	54
Úprava kloubového hřídele .....	52
Utahovací momenty .....	105
Uvedení do provozu .....	58
Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy .....	81
Uvedení opěrné nohy do transportní polohy .....	81
Uvolnění/napnutí řemenového pohonu .....	113

**V**

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí .....	10
Vložený kloubový hřidel .....	46
Vstupní převodovka.....	119
Vybavení stroje.....	48
Výměna hnacího řemenu .....	115
Výměna nožů u varianty "Rychlouzávěr nožů".	127
Výměna nožů u varianty "Šroubový uzávěr nožů" .....	126
Výměna oleje.....	119, 121, 122
Výpočet zatížení kombinace traktoru a stroje ....	58
Výstražná upozornění .....	9
Výška řezu.....	47
Význam provozního návodu .....	13

**Z**

Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu .....	24
Základní bezpečnostní pokyny.....	13
Základní nastavení žacího ústrojí .....	75
Zastavení a zajištění stroje.....	24
Zavření/otevření uzavíracího kohoutu .....	82
Zdroje nebezpečí na stroji .....	21
Znečištění hydrauliky a/nebo systému pohonných hmot .....	20
Zobrazovací prostředky .....	8
Zvednutí čelního krytu .....	77
Zvednutí stroje.....	90
Zvednutí stroje z pracovní do transportní polohy	83
Zvednutý stroj a součásti stroje .....	23
Zvýšení/snížení tlaku na půdu – hydraulické nastavení odlehčení .....	97
Zvýšení/snížení tlaku na půdu – mechanické nastavení uvolnění) .....	96
Zvýšení/snížení tlaku žacího ústrojí na půdu pomocí lišty s otvory .....	94
Zvýšení/snížení tlaku žacího ústrojí na půdu pomocí napínáků .....	95
Zvýšení/snížení tlaku žacího ústrojí na půdu pomocí přidržovacích řetězů .....	95

## 18 Prohlášení o shodě



Prohlášení o shodě ES



My

**KRONE Agriculture SE**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

**stroj:** Čelní žací ústrojí  
**typ:** EasyCut F 320 CV

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

**Jan Horstmann**

(vedoucí konstrukce a vývoje)

**Rok výroby:****Č. stroje:**



THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik  
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

- ✉ Heinrich-Krone-Straße 10  
D-48480 Spelle
- ✉ Postfach 11 63  
D-48478 Spelle
- ☎ +49 (0) 59 77 / 935-0
- 📠 +49 (0) 59 77 / 935-339
- 🌐 [www.landmaschinen.krone.de](http://www.landmaschinen.krone.de)